

# ARTS SPECTACLES

MY FAIR LADY  
LADY CATHERINE  
PAGE 4



CATHERINE SÉNART

RADIO LE PARCOURS INSOLITE DE JACQUES LANGUIRAND PAGE 8



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE

Serge Fiori : « J'ai exploré toutes sortes de voies qui étaient musicalement importantes pour moi. Mais là, je commence à avoir le besoin physique d'avoir une guitare dans le cou... »

## APRÈS L'EXIL, LE RETOUR ?

L'ANCIEN LEADER D'HARMONIUM A RETROUVÉ LE GOÛT DE CHANTER DES CHANSONS...



JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

Même absent, même invisible, même silencieux, Serge Fiori continue de faire couler de l'encre. Plus de 25 ans après son retrait de la scène, l'âme du groupe Harmonium revient régulièrement hanter les médias. Il y a eu *Harmonium*, la biographie, puis *Harmonium* la télé-série. Ces deux expériences, n'ont pas été très heureuses et elles avaient déçu un peu tout le monde, à commencer par les anciens membres de la formation.

Avec un peu de chance, le disque hommage à Fiori (*Un musicien parmi tant d'autres*) connaîtra plus de succès. L'album, qui sort mardi prochain, propose de nouvelles versions des *tones* de Fiori, par des artistes aussi improbables

que Mes Aïeux, France d'Amour, Boom Desjardins, Bruno Pelletier ou Eric Lapointe. Belle occasion, pour *La Presse*, d'aller reprendre des nouvelles de celui qui est pratiquement devenu le « Réjean Ducharme de la chanson québécoise » ! Comme toujours, Fiori s'est montré *cool*, humain, modeste. Comme toujours, il a promis qu'il reviendrait nous chanter ses *tones*.

Faut-il le croire ?

**LA PRESSE** — Un disque-hommage, c'est un gros morceau pour quelqu'un qui n'aime pas trop le *spotlight*. Ta réaction en l'écoutant ?

**SERGE FIORI** — J'ai craqué en quatre. Pas une larme, un fleuve ! C'était juste trop. Ça a fait fondre un paquet de couches. Je me suis ramassé là-dedans complètement vulnérable pis les oreilles toutes grandes. Tu redécouvres ton matériel pis en même temps, tu découvres du monde qui font ton matériel à leur façon. Ça, ça te

touche encore plus. Il y a un vent de fraîcheur.

**Q** On sait le traitement lamentable qui a été fait à Harmonium dans la série du même nom. Est-ce que tu étais méfiant de laisser, encore une fois, ton histoire dans les mains de quelqu'un d'autre ?

**R** Au début, j'ai pensé dire non. J'ai trouvé ça bizarre. Faire un hommage, alors que je n'ai pas fait de scène depuis très longtemps, c'est comme si je n'étais pas là. Mais j'admire beaucoup Patrice Duchesne (producteur du disque). C'est lui qui avait produit l'album hommage à Jean-Pierre Ferland, qui est un de mes disques préférés. Alors ce n'était pas la même crainte. Ma crainte, c'est plutôt que personne ne réagisse à l'album, ne serait-ce qu'à cause de l'effort que tous ces gens-là ont mis dedans. J'aimerais que ce soit apprécié pour le travail qu'ils ont fait. Pour que l'énergie qu'ils ont donnée leur revienne. Je pense que ça m'apaiserait, parce que là,

je suis comme pas capable de le prendre !

**Q** Un moment fort pour toi sur le disque ?

**R** *L'Exil*, par Eric Lapointe, c'est sûr. C'est moi qui lui avais demandé ! J'avais entendu dire qu'il avait déjà enregistré *Folle de nuit*. On s'est vus dans un lancement. Je suis allé le voir et je lui ai dit : Eric, O.K. pour *Folle de nuit*, mais faut que tu me fasses *L'Exil*. Il m'a dit : je vas me péter la yeule. Je lui ai dit : pas grave, amuse-toi, ça peut être un démo si tu veux. Mais j'avais besoin qu'Eric Lapointe fasse *L'Exil*. Eric, il y a quelque chose... c'est facile de l'aimer ou de l'haïr. Mais il est tellement authentique. Tellement silencieux. Tellement dans ce qu'il fait que moi, je me reconnais un peu dans lui. Quand j'ai entendu le disque, les guitares, le son, j'ai vraiment craqué.

» Voir FIORI en page 2



### Faites plaisir à maman

Réservez un plateau pour la Fête des mères

**19.95\$**  
+ taxes

Plateau 24 morceaux\*

10 futomakis, 8 makis,  
6 hosomakis.

**39.95\$**  
+ taxes

Plateau 48 morceaux\*

20 futomakis, 16 makis,  
6 hosomakis, 6 nigiris.

\*Au choix du chef. Offre valable au comptoir seulement. Non valable avec aucune autre offre. Non applicable à la carte fidélité. Le produit diffère de l'illustration. Date d'expiration 15 mai 2006.



Vite fait. Bienfaits.

## ARTS ET SPECTACLES

Après *L'Exil*, le retour?

FIORI suite de la page 1

En plus, c'est ma *tonne* préférée à vie. Quand je l'ai écrite, c'était comme pour me donner une dose de réalité. J'étais tellement utopique que j'en manquais des *criss de bouttes*. Je charriais des tonnes d'affaires, mais ça créait comme une bulle. Je me retournais autour pour voir la misère, l'isolement, le manque d'amour. Mais parce que je l'intégrais pas, j'ai senti que je n'aidais pas à la bonne place... Cette *tonne*-là est venue de ça. D'un besoin de tout *crisser* ça à terre. C'était une *tonne* nécessaire.

**Q** En juin, pour les FrancoFolies, l'hommage à Fiori se transporte sur scène. Vas-tu en profiter pour chanter une ou deux *tonnes* ?

**R** Jamais. Écoute : je chante plus *live* depuis 20 ans. Je ne me ramasserai dans la place la plus dure au monde, je serais même pas capable de sortir une note. C'est impossible, pense-y ! Beau Dommage l'a peut-être fait, mais ils n'ont pas vécu ce que j'ai vécu. C'est pas du tout le même tracé. Pour moi, c'est *ben* trop émotif.

**Q** Alors c'est pour quand, ton retour ? Me semble qu'on serait mûrs pour ça. Me semble qu'on s'ennuie de ta voix...

**R** Ma voix me manque aussi, j'ai le goût de chanter. J'ai exploré toutes sortes de voies qui étaient musicalement importantes pour moi. Mais là, je commence à avoir le besoin physique d'avoir une guitare dans le cou pendant 10 heures. J'essaye vraiment de me rendre là. Dans ma tête, j'ai le goût de faire des bars, de jouer dans des places où y a pas de limites. Faire le Saint-Denis, je m'en *câlisse*. Je veux faire des places où le monde fume, pis boit, où tu rentres sur la scène, pis tu sais pas quand tu vas sortir.

Je ne repousse pas ça aux calendes grecques. Faut juste que je me rende là. C'est quand même 25 ans à mettre dans une mallette. Ça ne s'appriivoise pas comme ça. Tu retournes pas sur une scène chanter comme ça en claquant des doigts. Faut que je me réapproprie tout ça : la guitare, avoir mal aux doigts, mélanger tes paroles. Faut que je réapprenne à être confortable dans un environnement où je vais pouvoir chanter. C'est pas les *tonnes*. C'est moi. Comment je fais pour remettre tout ça dans mon corps...

**Q** Comment vas-tu faire, justement ?

**R** Je vais jouer de la guitare 12 heures par jour. Je vais chanter. Y a du monde qui vont se ramasser à côté. Quand ça va sonner comme une tonne de briques, que je vais avoir le sourire fendu jusqu'aux oreilles... C'est pas la recherche de la perfection, c'est la recherche du plaisir.

**Q** Tu as quitté la scène parce qu'il y avait trop de pression. Est-ce que ça t'en remet, quand on te parle de revenir ?

**R** Oui, mais là il faut que cette pression-là prenne sa place. Cette fois, je ne me ramasserai pas à l'hôpital avec un *burn out*. Il y a des façons de faire qui se vivent bien. C'est vers ça que je tends. Est-ce que je fais le Centre Bell ou le Lion d'or ? J'aime autant faire le Lion d'or pendant un mois, pis casser la baraque...

**Q** O.K. Alors si tu revenais sur scène demain, quelles trois chansons d'Harmonium reprendrais-tu ?

**R** (sans hésiter) *Aujourd'hui, je dis bonjour à la vie* pour me taper un solo de guitare de 15 minutes à la fin. Je ferais aussi *L'Exil*. Pis *Un musicien parmi tant d'autres* parce que rendu là, ça se passe de l'autre bord... Pis après ça, j'en ferais deux récentes !

**Q** Donc, tu as des nouvelles *tonnes* en chantier ?

**R** Oui. Je les laisse là. Pour l'instant, ce sont des premiers jets. Toutes sortes d'affaires. De l'acoustique. Du Zeppelin dans le tapis qui défonce. Les gens vont pogner de quoi ! Faut pas oublier que mes plus grandes influences, ça reste le blues et le rock. J'ai fait ça de 13 à 17 ans...

**Q** Avec les Contes Harbourg (voir l'encadré Fiori en dates), par exemple ?

**R** Je parle d'avant ça. On s'appelait Black and White. C'était pas compliqué. On arrivait sur scène, on droppait de l'acide pis on jouait ! Mon ampli était trois fois plus gros que moi. Les Contes Harbourg, c'était encore plus *fucké*. Notre seul 45 tours s'est retrouvé dans les poubelles de Jacques Duval (ndlr : ancêtre de Claude Rajotte). Il l'a même fait brûler... C'est la première fois qu'il faisait ça ! Imagine. J'avais 14 ans. J'ai pogné de quoi. J'ai remis toute ma carrière en question, ha ! ha ! ha !

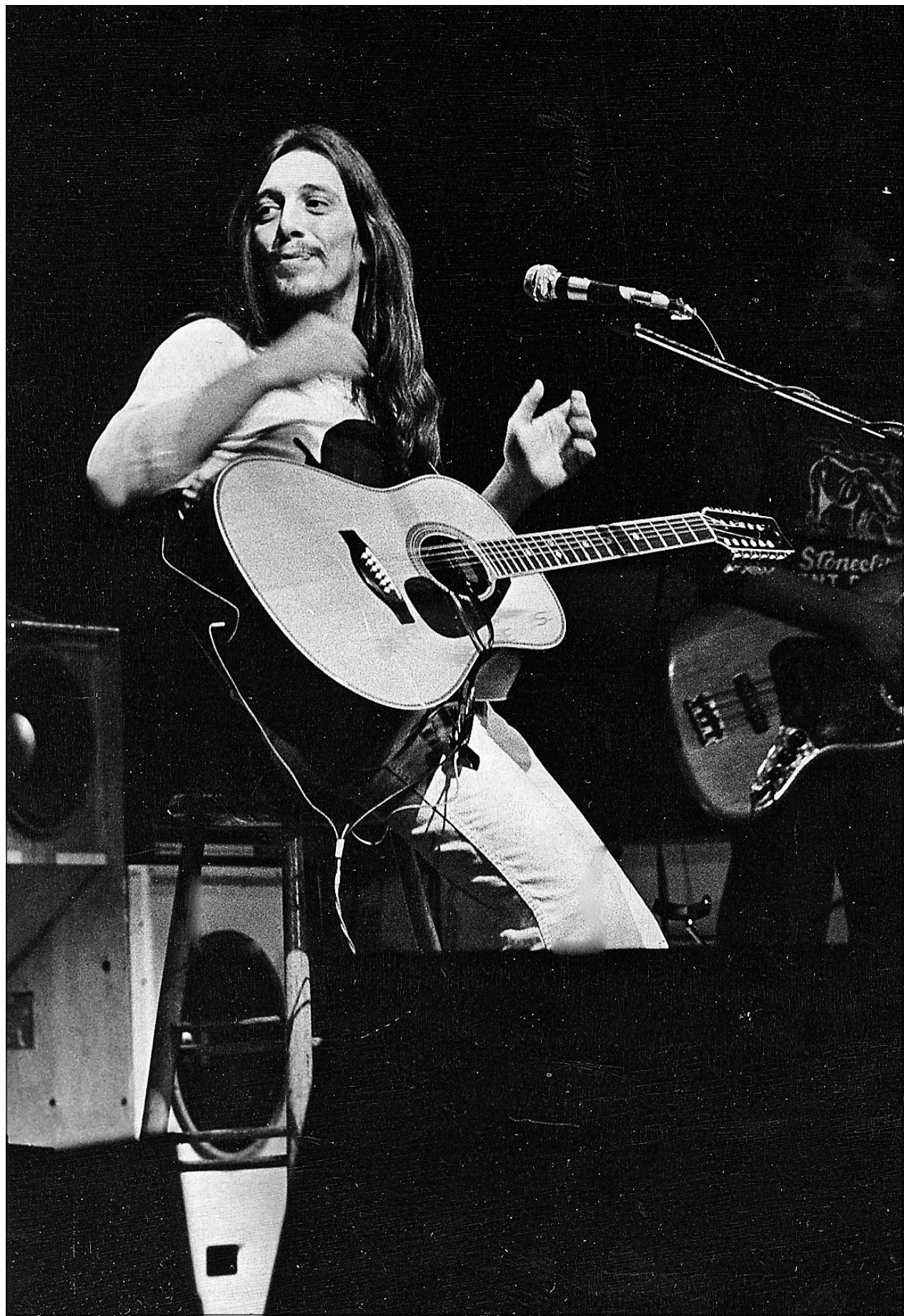
**Q** Et *L'Heptade* ? L'automne dernier, on a parlé très sérieusement d'une réédition en 5.1 surround. Ce serait tombé à pic pour le 30<sup>e</sup> anniversaire. Finalement, rien. Le projet a été mis sur la glace. Pourquoi ?

**R** Le *deal* ne s'est pas fait avec Sony pour des questions d'argent. Mais il y a d'autres raisons, dont je ne peux pas te parler. Mais c'est le *fun* en *christ* !

**Q** Tu penses probablement à ce projet de comédie musicale, qui serait montée à partir de *L'Heptade* ? C'est la rumeur qui court...

**R** Peut-être.... Ce serait le *fun* ! (rires)

À ce stade de la conversation. Serge Fiori, de plus en plus hilare, est pris d'un immense fou rire. Impossible d'en savoir plus ce projet de comédie musicale. Ni sur la réédition augmentée de *L'Heptade*. De toute façon, l'attachée de presse nous fait



Serge Fiori en janvier 1977.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

gentiment signe que l'entrevue tire à sa fin. Un journal concurrent est déjà prêt à prendre notre place. On sprinte.

**Q** D'autres projets... plus concrets ? Il paraît que tu as l'intention de créer une étiquette de disques. C'est sérieux ?

**R** Ça a été sérieux. C'est retombé. C'est en train de reprendre forme. La formule n'est pas encore complètement trouvée. C'est pas évident. Parce que ce serait une étiquette libre. Sans limites. Si quelqu'un veut faire une *tonne* de Jacques Brel au piano, il pourrait la faire. Des

trucs nouveaux, mais aussi des rééditions, pourquoi pas. Ressortir les disques de Neil Chotem par exemple (chef d'orchestre qui avait fait les arrangements symphoniques de *L'Heptade*). Ces disques, on a très envie de les ressortir. Mais on cherche la façon de le faire. Si on le fait trop vite, ce ne serait pas nécessairement bien fait. Mais ça reste un but ultime. C'est surtout Louis (Valois, ancien bassiste d'Harmonium) qui est en contact avec Chotem.

**Q** Justement, où en es-tu aujourd'hui avec les anciens membres d'Harmonium ?

**R** Je pense qu'on est dans une phase de tout régler et de tout dire. C'est une maudite de longue psychanalyse. Pis là, elle est pire qu'elle a jamais été ! Avec Michel (Normandeau), on a réglé ça quand la télé-série est sortie. Avec Louis, on passe encore des nuits blanches à mettre tout ça sur la table. Notre amitié était la base d'Harmonium. On a mal vécu ça, la séparation, parce que c'était dur. On ne s'est pas vus pendant 20 ans. Quand on s'est revus en 2002, pour la réédition de *L'Heptade en tournée*, on était comme deux enfants. Mais après cette étape-là, il y avait comme des affaires à régler. C'était gros, qu'il y avait beaucoup de stock...

## Serge Fiori en dates

4 mars 1952

Naissance à Montréal

1968

Sortie du seul et unique 45 tours des Contes Harbourg, un groupe de rock garage psychédélique dont fait partie Serge Fiori (guitare, chœurs). Les deux chansons s'intitulent *Les Filles de couvent* et *L'Humanité*. Ce single, jamais sorti en magasin, est aujourd'hui rarissime. « On est seulement deux à posséder ce disque au Québec. Si j'en avais une autre copie, je la vendrais au moins 100 piastres », affirme Denis Lalonde, propriétaire du magasin Le Pick Up, avenue du Mont-Royal. Denis : Une troisième personne possède ce disque, la mère de Serge.

Avril 1973

Le trio Harmonium est né. Ses membres sont Serge Fiori, Michel Normandeau et Louis Valois. Aborné du Nelson et du Patriote, le groupe

devient un favori de l'underground montréalais. Fait à noter : les premières chansons du groupe sont en anglais.



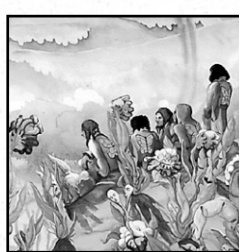
Février 1974

Sortie du premier « long jeu » d'Harmonium, incluant les *tonnes* *Pour un instant* et *Un musicien parmi tant d'autres*. Succès immédiat.

1975

Sortie du deuxième « 33 tours » d'Harmonium (*Si on avait besoin d'une 5<sup>e</sup> saison*), incluant

*Vert*, *Dixie* et *Histoire sans paroles*, somptueuse suite instrumentale de ... 17 minutes. Augmenté à cinq membres, Harmonium s'impose définitivement comme un incontournable de la nouvelle pop québécoise, au même titre que les groupes Beau Dommage et Octobre.



Novembre 1976

Avec désormais sept musiciens, Harmonium lance *L'Heptade*. Cet ambitieux double « microsillon » est aujourd'hui considéré comme le chef-d'oeuvre de Fiori. De plus en plus adulé, Fiori est comme un gourou pour la moitié de ses fans. Un soir à L'Outremont, ses disciples lui offrent une pyramide en cristal et une carte du ciel en macramé.



Septembre-octobre 1977

Emporté par le succès, Harmonium tourne sans relâche. On tente de faire percer le groupe sur la carte internationale. Fiori et son septette de folk-prog-rock se produisent en Europe, en première partie de Supertramp. Puis en Californie, dans le cadre d'une offensive diplomatique du Parti québécois. Un documentaire de l'ONF relate l'échec de cette tentative de percée américaine.

Janvier 1978

Captation *live* d'Harmonium à Vancouver. L'enregistrement fera l'objet d'un album en concert (*L'Heptade en tournée*) qui sortira en 1980. Entre temps, victime d'un épuisement généralisé, Harmonium aura cessé ses activités.

1978

Sortie de l'album *Fiori-Séguin (200 nuits à l'heure)*, qui vaudra au tandem le Félix du meilleur album au premier gala de l'ADISQ l'année suivante. Avec la chanson *Viens danser*, Fiori signe le titre le plus accrocheur du disque.



UN MUSICIEN PARMI TANT D'AUTRES?

# Serge Fiori vu par...

## France d'Amour

Auteure-compositrice-interprète, elle reprend *Viens danser* sur l'album *Un musicien parmi tant d'autres*.

Serge Fiori, c'est mon premier disque. Mon père avait commandé le premier album d'Harmonium quand il était abonné chez Columbia. Ensuite, je pense que le *Fiori-Séguin* a été un des premiers disques que je me suis acheté moi-même. Ça m'a tatoué l'inconscient. Quand je l'ai racheté en CD et que j'ai réécoulé les chansons, j'ai compris que ça avait énormément influencé mon écriture, ma façon de faire des progressions d'accords. Ma définition de l'esthétique musicale vient de là. Il m'a donné comme la route... Est-ce que j'ai un fond granola ? C'est sûr. Pour moi, le Québec, c'est une grosse guitare acoustique. J'ai pas échappé à ça.

## Robert Thérien

Il est historien de la chanson québécoise.

À la base, Fiori était unique. Quand tu réécoutes ses disques, tu réalises que sa voix ne ressemble à celle de personne. Comme ses textes, qui sont assez curieux. Il y a comme une grammaire Fiori... Et puis, il avait une façon très particulière de composer. Un mélange de folk et de nouvel-âge, avec du gros rock. Ce n'était pas nécessairement à la mode du jour, c'était une synthèse musicale pas entendue ailleurs. L'autre chose, c'est qu'il était doué. Quand tu regardes ça, il a une méchante gang de bonne *tonnes*. Son mythe est basé sur de vraies qualités musicales. Évidemment, le fait qu'il se soit retiré de la scène contribue aussi à ce mythe-là. Fiori, c'est un peu le Réjean Ducharme de la chanson québécoise !

## Guylaine Maroist

Elle est productrice, *Musicographies*.

Fiori, c'est le talent et la rareté. C'était un vrai, vrai talent. Pour plusieurs d'entre nous, ça correspond aussi à un éveil musical. Et puis, il y a ce côté spirituel qui nous touche beaucoup. Quand tu regardes de vieux films d'archives — il n'y en a pas beaucoup — tu le vois, il est habité par quelque chose. Le problème, c'est qu'à un moment donné, le personnage était devenu plus gros que la musique. Alors il a préféré mettre un terme à son *trip*. Est-ce que c'est un produit son époque ? Disons que les années 80 ont été très difficiles pour Harmonium. Dans la conscience populaire, ils n'étaient plus dans le coup du tout. Mais là, on les redécouvre. Tu le vois avec tous les trucs sur le Web. Il y a toute une nouvelle génération qui s'est débarrassée de cette image granola. Ils n'ont que la musique. Et ils réalisent qu'il n'y a

rien qui ressemble à cette musique-là. La qualité du son et des arrangements a super bien traversé le temps.

## Stephen Tackaci

Il est directeur de l'étiquette de disques ProgQuébec

Serge Fiori et la musique d'Harmonium représentent le summum de la créativité musicale au Québec. Il y avait une cinquantaine de groupes progressifs à l'époque, mais Harmonium, c'était le top. Pas nécessairement les meilleurs, parce que ça, c'est relatif. Il y avait aussi Morse Code, Octobre, Contraction, Pollen... Mais Harmonium avait le vent dans les voiles. Et vu que le marché du progressif québécois était limité, c'est eux qui ont pris la plus grosse place. Il faut dire qu'ils ont aussi eu une évolution intéressante. Ils ont commencé avec du folk, pour passer à un mélange de folk et de jazz, et finalement à un son plus symphonique sur *L'Heptade*. Je me souviens, les gens étaient fiers d'avoir une copie de *L'Heptade*. Ça démontrait qu'on avait évolué intellectuellement, vers une musique plus profonde et sophistiquée. Et je pense que les Québécois évoluaient dans ce sens-là...

## Catherine Durand

Auteure-compositeur-interprète, elle chante *Pour un instant*, sur l'album *Un musicien parmi tant d'autres*.

Quand j'ai commencé à jouer de la guitare vers 15 ans, j'étais en plein dans la découverte du son progressif. C'est avec ce genre de musique que j'ai appris à jouer de la guitare. Et pour moi, Fiori faisait partie de cette grande famille-là. Sauf qu'il y a une simplicité dans la complexité. Qui fait que les chansons sont facilement fredonnables. Mais ce que j'aime par-dessus tout, c'est sa voix. Une voix unique. Un timbre très doux, très sensible. On le reconnaît entre mille. C'est comme flottant. Moelleux...

## Sean McPhee

Il est collectionneur de rock progressif international, expert en prog québécois.

Quand tu parles du Québec à des collectionneurs de rock progressif internationaux, Harmonium est au sommet de la liste. Je ne dirais pas qu'ils sont loin devant tous les autres, mais disons qu'ils sont très bien cotés dans le circuit, particulièrement la *Cinquième Saison*. C'est intéressant, parce que tous ces *trippeux* ne parlent pas nécessairement français. Ils n'ont pas non plus d'attachement émotif à ces chansons-là. Parce qu'ils n'ont ni le *background* politique ni le *background* culturel. Alors ils écoutent la musique pour ce qu'elle est. La voix, pour eux, est comme un autre instrument. Sûr qu'Harmonium s'inscrit dans la mouvance



PHOTO ROBERT MAILLOUX, ARCHIVES LA PRESSE

Pour *France d'Amour*, la musique de Serge Fiori a été une inspiration : « Ça m'a tatoué l'inconscient, influencé mon écriture, ma façon de faire des progressions d'accords. »



PHOTO PATRICK SANFAÇON, ARCHIVES LA PRESSE

C'est avec la musique de Serge Fiori que Catherine Durand dit avoir appris à jouer de la guitare.

ce des années 70. Mais il n'y a rien de générique dans leur musique. *It grows on you...*

## François Piette

Il est directeur artistique du groupe Premier Ciel, *Hommage à Harmonium*.

La carrière d'Harmonium fut trop courte et les albums post-Harmonium de Serge Fiori trop rares. Mais le maestro a laissé une oeuvre d'une richesse incontestable. Lorsque l'intégrité n'a d'égaux que la création et l'écriture, pas étonnant qu'on se

rassasie encore de cette oeuvre plus de 30 ans après. La preuve : parmi les gens qui vont voir Premier ciel, il y a des fans inconditionnels, mais aussi des ados et jeunes adultes... qui connaissent toutes les paroles. Serge Fiori pour nous sera toujours la preuve que l'intégrité et la vérité sera toujours au goût du jour et de demain.

**Premier Ciel se produit ce soir à la salle L'Opale, à Saint-Lin des Laurentides.**

Propos recueillis par Jean-Christophe Laurence



COMPILATION HOMMAGE Artistes variés Fiori - Un musicien parmi tant d'autres ★★★ Zone3 / Du Rêve / Select

## L'absent parmi tant d'autres

Dans les années 70, c'était la question dans tous les *partys* : « Aimes-tu plus Beau Dommage ou Harmonium ? » C'est comparer des pommes et des oranges, répondais-je, parce que Beau Dommage fait des chansons et Harmonium fait de la musique. Et dans la musique d'Harmonium, l'instrument le plus important, c'était la voix de Serge Fiori, son timbre unique, son phrasé si particulier.

Sur cette compilation-hommage intitulée fort justement *Un musicien parmi tant d'autres* (j'insiste sur le mot musicien), ce qui frappe le plus, c'est l'absence de cet instrument vocal. Et ce n'est pas un hasard si ce sont les artistes invités avec une voix très particulière, reconnaissable entre mille, dotés de ce que j'appellerais une âme vocale, qui s'en tirent le mieux et font de la chanson qu'ils ont choisie « leur » chanson : Éric Lapointe avec *L'Exil* (é-coeu-ran-te), Bruno Pelletier avec *La Moitié du monde*, les pistes bonis où Diane Dufresne chante du Fiori (version inédite et flyée de *Un musicien parmi tant d'autres*, en 1977) ou avec Fiori (magnifique duo *Duodadieu* enregistré aussi en 1977 — enfin, enfin, entendre la voix de Fiori)...

Même réussite du côté de la version collective de *Ça fait du bien* parce qu'elle recrée l'effet exaltant que produisait la voix de Fiori. Et c'est une très belle idée que de réorchestrer complètement *Histoire sans paroles* (félicitations au réalisateur-arrangeur Éric West Millette), qui demeure une des plus belles musiques jamais composées au Québec.

Seulement, il faut bien le dire, les versions interprétées par Marc Déry, Boom Desjardins, France d'Amour, Mes Aïeux, etc. sont au mieux charmantes, au pires, ordinaires. Elles n'apportent pas grand-chose à ce qui fut. Il serait donc peut-être le temps de se poser la question : après les compilations-hommages québécoises successives à Ferland, Aznavour, Beau Dommage, Dassin, Lévillée au cours de la dernière année seulement, est-ce qu'on n'a pas fait le tour de la formule « reprises de chansons d'un grand artiste par de jeunes artistes » ? Avant que quelqu'un n'ait l'idée saugrenue d'une compilation-hommage au groupe québécois Morse Code, pourrait-on se poser une autre question : où est tout ce monde qui a quelque chose à raconter aujourd'hui ?

➤ La version collective de *Ça fait du bien*

➤ L'absence de la voix de Serge Fiori

Marie-Christine Blais



### 1979

Serge Fiori part se « refaire » en Californie. Silence radio.

### 1984

Fort d'une nouvelle moustache, Fiori réapparaît sur la « mappe », avec la chanson du festival *Juste pour Rire*. Les fans d'Harmonium ne reconnaissent plus leur idole.

### Juin 1986

Un premier album solo très, très attendu pour Serge Fiori. Malgré la production « à la mode » et des sons très années 80, le résultat ne déçoit pas... trop. Fiori s'est renouvelé sans se trahir. Soupir de soulagement. Polydor et CBS en profitent pour rééditer les trois premiers disques d'Harmonium en CD.

### 1987

Lancement de *changement d'adresse*, le nouveau disque de Nanette, écrit et produit par Fiori. Une improbable association, qui donne un assez bon disque, assez loin du Nanette habituel.

### 1990

Fiori signe la trame sonore du film *Une histoire inventée*, d'André Forcier.

### 1992

Naissance des studios SMF à Longueuil. Devenu un rat de studio, Fiori pourra produire et enregistrer à sa guise.

### Novembre 1997

Sortant d'un bar, Fiori et sa blonde Majoly sont agressés à coups de talons aiguilles par quatre pitounes en furie. Qui a commencé la bataille ? Malgré le lourd passé *peace and love* de Fiori, le juge ne parvient pas à trancher : les quatre pitounes sont acquittées. Elles feront la une de l'hebdo *The Mirror* une semaine plus tard.

### Décembre 2000

Les anciens membres d'Harmonium désavouent publiquement la biographie *Harmonium, une histoire à raconter*, écrite par leur premier *manager* Yves Ladouceur. Le livre apporte, selon eux, un « éclairage biaisé et malsain » sur l'histoire de la formation.

### Juin 2002

Pour couper l'herbe sous le pied aux *bootleggers* coréens, *L'Heptade en tournée* est finalement réédité en CD. L'oeuvre d'Harmonium est désormais entièrement disponible en format numérique.

### 2002

Fiori, Majoly et le musicien africain Mamadou Diabate remportent l'Ours d'argent au Festival du film de Berlin, pour la musique du film *Madame Brouette*, du réalisateur sénégalais Moussa Sene Absa.

### Février 2003

Diffusion de la télé-série sur l'histoire d'Harmonium, dans un vent de controverse. Dépeint comme un imbécile, l'ex-agent Yves

Ladouceur veut interdire sa diffusion. De leur côté, les membres d'Harmonium sont effarés par la mauvaise qualité du résultat, qui détruit le mythe à grands coups de fausses barbes. Quant aux téléspectateurs, ils ne savent pas s'il faut en rire ou pleurer. Un épisode — ou plutôt quatre épisodes — à oublier.

### Novembre 2003

En vertu de ses passages radio répétés, les chansons Harmonium, *Un musicien parmi tant d'autres* et *Viens danser* sont homologuées comme « classiques » par la SOCAN.

### Mars 2005

Dans la foulée de l'émission diffusée à MusiquePlus, sortie du CD *Les Pourris de talent*, produit par Fiori.

### Mai 2006

Pendant que les rumeurs parlent de Musicographie et d'une comédie musicale inspirée par *L'Heptade*, on lance *Un musicien parmi tant d'autres*, disque hommage à Serge Fiori. La table serait-elle mise pour un retour ?

## ARTS ET SPECTACLES

## ENTRACTE

entracte@lapresse.ca

Une rubrique qui n'a pas encore vu Céline à Vegas, ni *Da Vinci Code*



Luc Picard



Lenny Leonard

## SÉPARÉS À LA NAISSANCE

Notre lectrice Camille, 14 ans, s'est fendue en quatre, cette semaine, pour les besoins de cette rubrique. Ses troupes pourraient alimenter les deux prochaines, d'ailleurs. Nous avons retenu pour l'instant cette charmante similitude entre Luc Picard et Lenny Leonard, le collègue de travail du gros Homer Simpson à la centrale nucléaire. Qui l'eût cru? Nous gardons les deux autres suggestions pour les périodes creuses... Merci, Camille!

## ILS, ELLES ONT DIT...

« Elle me donne l'impression que j'ai du talent. »

— YVES DESGAGNÉS au sujet de Jeanne Moreau, qu'il dirige dans son prochain film, à *Bons baisers de France*.

« Mitsou, toi, tu n'as pas le droit de poser des questions intelligentes ! »

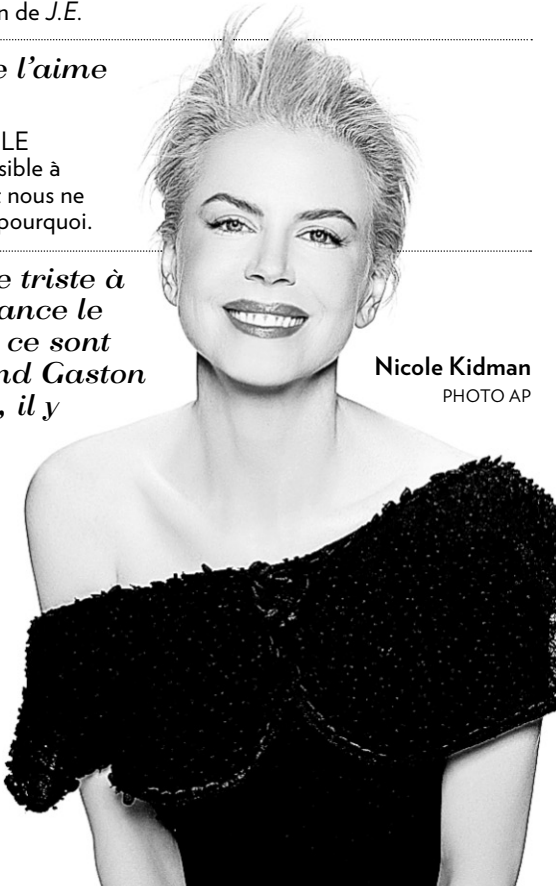
— PIERRE PAGÉ, animateur de *C't'encore drôle*, après que Mitsou eu posé une question à Michel Jean de J.E.

« Je l'aimais. Je l'aime toujours. »

— La fabuleuse NICOLE KIDMAN, encore sensible à son ex, Tom Cruise, et nous ne comprendrons jamais pourquoi.

« C'est peut-être triste à dire, ce qui relance le plus les ventes, ce sont les décès. Quand Gaston Miron est mort, il y a tellement de gens qui sont venus acheter "L'Homme rapaillé" que c'en était gênant. »

— FRANÇOISE CAREIL, de la Librairie du Square, qui dévoile le vrai truc pour « vivre » de sa plume au Québec.

Nicole Kidman  
PHOTO AP

## DEVINETTE

De qui Paul McCartney risque-t-il d'être jaloux à la suite d'un sublime commentaire de sa sœur Ruth (« C'est le meilleur chanteur rock live depuis 30 ans. » ) ?

De Jonas. Le nom avait disparu de notre rubrique, la semaine dernière. On blâme le fantôme d'Entracte !

## LA RELATIONNISTE EST EXCITÉE

L'extrait "Un ange frappe à ma porte" est une fois de plus le numéro 1 des stations CFLM de La Tuque, CIHO de Saint-Hilarion, CHRM de Matane et CJSO de Sorel. Un gros merci ! Le titre est en réaction forte au Top 100 BDS en prenant la 14<sup>e</sup> position cette semaine.

— Communiqué de presse sur les gains de NATASHA ST-PIER au Québec.

## EN HAUSSE... EN BAISSÉ



## ↑ &gt; CÉLINE DION

Il y a trois ans, on croyait qu'elle allait s'enterrer à Las Vegas. Dimanche, Céline a franchi le cap des 500 représentations de son spectacle permanent — et toujours à guichets fermés — au Caesars Palace. Plus de deux millions de billets vendus, des bénéfices records pour le Caesars, une hausse marquée des Québécois dans la capitale du jeu... Décidément, Céline a cet étrange don de ne jamais échouer et on commence vraiment à croire qu'elle a été bénie par le pape Jean-Paul II ! Le lendemain, elle recevait les médias et tournait un vidéoclip. La diva se promet des vacances pour 2007 et on ne pourra pas dire qu'elle les a volées.

## ↓ &gt; LES ANTI-DA VINCI CODE

Comme si l'adaptation cinématographique du *Da Vinci Code* de Dan Brown avait besoin d'encre plus de publicité, l'Opus Dei remet ça en lançant une nouvelle offensive contre le livre, à quelques jours de la sortie du film. D'autres groupes religieux, dont l'éminent *Femmes inquiètes pour l'Amérique*, en rajoutent, et le cardinal Francis Arinze fulmine. Pendant ce temps-là, Tom Hanks se moque de la controverse à *Saturday Night Live*, en discutant avec un faux Jésus qui lui pardonne... d'avoir joué dans *The Terminal*. Bref, parions qu'avec tout ça, *Da Vinci Code* fera un carton au box-office, malgré (et surtout avec) les menaces de damnation éternelle !

— L'équipe des Arts et Spectacles



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Malgré les milliers de billets vendus pour les supplémentaires déjà prévues au calendrier et tout le tralala médiatique, une sérénité émane des yeux lumineux de Catherine Sénart. « C'était comme de me glisser dans de vieilles pantoufles. J'ai tout de suite aimé ce rôle », confie-t-elle, à propos de sa participation à *My Fair Lady*.

THÉÂTRE / *My Fair Lady*

## Lady Catherine

SYLVIE ST-JACQUES

« Le Québec a le goût de se faire chanter la pomme ! » déclare Catherine Sénart, l'Eliza Doolittle de *My Fair Lady*. Propulsée par le succès de *Cabaret* en 2004, Denise Filiatrault remet ça avec cette comédie musicale inspirée du *Pygmalion* de George Bernard Shaw, qui a fait un malheur dans les années 50-60 au théâtre comme au cinéma. Suivant les traces de Julie Andrews et Audrey Hepburn, Catherine Sénart y incarne une marchande de fleurs des bas-fonds, qu'un arrogant phonéticien transforme en distinguée lady. Des fleurs, des robes à froufrous, des airs légers avec Denise Filiatrault à la barre. *Oh my!* On

parie qu'en six mois, il peut transformer une marchande de fleurs itinérante rencontrée par hasard, en dame de la haute société. S'il gagne, son ami, le colonel Pickering, s'engage à payer toutes les dépenses de cette métamorphose.

Évidemment, Higgins remporte la gageure et se pointe à la cour au bras d'Eliza, où on la prend pour une princesse hongroise. Sauf qu'au lendemain du bal, Higgins se désintéresse d'Eliza qui, sachant désormais sa valeur, ne peut plus retourner dans les bas-fonds. « Higgins va lui dire qu'elle est libre de vivre sa vie. Mais la pauvre, elle va se retrouver toute perdue, comme dans un *no man's land* », explique Catherine Sénart.

Mais Eliza ne repart pas à zéro.

coïncident avec les périodes d'après-guerre. Probablement parce que les gens ont besoin de quelque chose de joyeux pour leur faire oublier la morosité », note Catherine Sénart, qui nous promet une pièce « pleine d'humour qui se prend comme une bouffée d'air frais. »

Celle-ci est d'ailleurs ravie de révéler ses dons pour la performance vocale, elle qui pendant six ans a chanté pour des milliers de petits Québécois dans la production pour enfants *Barbe Bleue*. Elle aime d'ailleurs passer d'un genre à l'autre. En effet, entre *My Fair Lady* et *Tout comme elle* (dernier projet théâtral auquel elle a participé), le contraste est frappant ! « En effet, on ne peut pas être plus à l'extrême opposé que Denise Filiatrault et Brigitte Haentjens ! reconnaît-elle. C'est ce que j'aime du Québec. Comme comédien, on peut tout faire. »

L'Eliza Doolittle du Rideau Vert est heureuse de participer au renouveau du théâtre fondé par Mercedes

« On dit que Shaw a été un ardent défenseur des droits de la femme et je trouve que c'est très clairement exprimé dans la pièce. »

dirait l'être...

Dans un restaurant voisin du Rideau Vert, nous avons rencontré Catherine Sénart à quelques jours de la première de *My Fair Lady*. Malgré les milliers de billets vendus pour les supplémentaires déjà prévues au calendrier et tout le tralala médiatique, une sérénité émanait de ses yeux lumineux. « C'était comme de me glisser dans de vieilles pantoufles. J'ai tout de suite aimé ce rôle », confie Catherine Sénart, à propos de sa participation à cet ambitieux projet que chérissait M<sup>me</sup> Filiatrault depuis plusieurs années.

Lorsque cette dernière lui a proposé le rôle principal de *My Fair Lady*, Catherine Sénart a voulu s'imprégner de l'esprit d'Eliza Doolittle, en revoyant le personnage créé au cinéma en 1964 par Audrey Hepburn. La comédienne a tout de suite été envoûtée par la musique d'Alan Jay Lerner et Frederick Loewe qui, dit-elle, « étaient sûrement en état de grâce lorsqu'ils ont composé cela ! » Le côté visionnaire de Bernard Shaw a également pantoufflé l'interprète de *Marguerite Vollant*. « On dit que Shaw a été un ardent défenseur des droits de la femme et je trouve que c'est très clairement exprimé dans la pièce. Il démontre très bien ce que cela signifie, d'être l'esclave de quelqu'un », observe la comédienne au teint de porcelaine.

## Le jocal et la roturière

Pour ceux qui, nés après 1960, ne connaîtraient de *My Fair Lady* que sa mythique affiche avec une Audrey Hepburn au sommet de sa beauté, résumons de quoi il en retourne. Henry Higgins, arrogant phonéti-

Son maître l'a peut-être abandonnée, mais elle s'est approprié les outils pour s'affranchir de sa misère. « Elle va retrouver sa propre dignité. C'est alors qu'elle va pouvoir tenir tête à Higgins et devenir indépendante et autonome. À partir de ce moment, l'amour est possible entre Eliza et Higgins, parce qu'ils deviennent des égaux. »

George Bernard Shaw a écrit en 1912 *Pygmalion*, adapté en comédie musicale en 1956 par Lerner et Loewe. Presque un siècle plus tard, cette pièce aux accents socialistes sur la lutte des classes et le rôle du langage dans les rapports sociaux demeure d'actualité. « Henry Higgins est misogyne par inconscience, non par méchanceté. Il travaille d'arrachepied avec Eliza, mais se montre complètement méprisant. Il ne se rend pas compte à quel point il la blesse constamment. Même si cette histoire a été écrite il y a 100 ans, ce genre de rapport homme-femme est encore très actuel », lâche la comédienne.

Pour Denise Filiatrault, la première de *My Fair Lady* sera l'aboutissement d'un rêve né il y a plusieurs années. « Il a été très difficile d'obtenir les droits de reproduire la pièce. Et Denise voulait absolument une traduction en français québécois, parce que le parigot n'aurait pas de résonance ici », poursuit Catherine Sénart. C'est pourquoi Yves Morin (le traducteur de *Cabaret*) a fait parler en jocal les personnages des bas-fonds.

## La vie est dure... Chantons !

« J'ai remarqué que les gros mouvements de comédies musicales

Palomino et Yvette Brind'Amour, qui à son avis, « a retrouvé l'esprit qu'on lui avait donné au départ : celui d'être accessible et populaire ». « Pour les gens dans la soixantaine, *My Fair Lady* est LA comédie musicale. Mais les plus jeunes qui vont venir voir le spectacle ne savent pas à quoi s'attendre. Ils vont découvrir une oeuvre qui avait eu l'effet d'une bombe sur Broadway et à Londres. »

## GEORGE BERNARD SHAW, LE SOCIALISTE

> George Bernard Shaw, autodidacte, est né à Dublin, le 26 juillet 1856.

> En 1882, une allocution d'Henry George sur la nationalisation du territoire a initié George Bernard Shaw à la pensée socialiste. Par la suite, il n'a pas tardé à lire les travaux de Karl Marx.

> Shaw a donné des conférences sur le socialisme en pleine rue et distribué de la littérature à teneur politique.

> Dans son manifeste *Freedom for Women* (1891), il a écrit que « si la femme ne rejette pas son rôle envers son mari, ses enfants, la société, la loi et tout le monde, elle ne peut pas s'émanciper ».

— Sylvie St-Jacques

## La maison verte de Denise

SYLVIE ST-JACQUES

« Lorsque j'ai accepté la direction artistique du Rideau Vert, je savais que je voulais monter *My Fair Lady* », affirme Denise Filiatrault, avec son aplomb habituel.

« *My Fair Lady* est une grosse production qui coûte cher en costumes et en décors. Comme le festival Juste pour rire était intéressé à collaborer avec nous, on s'est dit : « Pourquoi pas ? » Cette production est l'aboutissement d'un vieux rêve de jeunesse, pour Denise Filiatrault. Adolescente, elle rêvait de

jouer l'Eliza du *Pygmalion* de George Bernard Shaw. « À l'époque de la comédie musicale, j'avais passé l'âge du rôle. Mais j'étais convaincue qu'un jour, j'allais la monter. »

L'histoire d'amour entre le Higgins macho et misogyne et la petite marchande de fleurs a captivé la metteuse en scène. « C'est formidable de voir comment l'amour ramène cet homme sur terre », dit Denise Filiatrault qui, du même souffle, nous assure que sa mise en scène respecte la conclusion de la comédie musicale de Lerner & Loewe. « Shaw disait qu'Higgins et Eliza

ne finissent pas ensemble mais ça, c'est de ses affaires ! »

Pionnière du volet théâtral du Festival Juste pour rire, Denise Filiatrault explique qu'elle y collaborera désormais sur une base ponctuelle. Arrivée en juillet 2004 à la barre d'un Rideau Vert au bord de la faillite, elle avait mis en veilleuse sa collaboration avec le volet théâtral du festival.

À l'époque, la septuagénaire pensait rester au théâtre de la rue Saint-Denis deux ou trois ans. Or, le Rideau Vert a retrouvé la rentabilité et M<sup>me</sup> Filiatrault semble y avoir pris ses aises. « Je ne m'occupe plus du volet théâtral de Juste pour rire. Ce rôle revient à Denis Bernard, le directeur artistique. »

ARTS ET SPECTACLES

NOUVELLES DU DISQUE

Koechlin avec orchestre

Hänsler sort l'intégrale des mélodies avec orchestre de Charles Koechlin, élève des grands mélodistes Massenet et Fauré. La soliste est la soprano Juliane Banse et Heinz Holliger dirige l'Orchestre de la Radio de Stuttgart.

Requiem(s) avec orgue

Le Requiem de Fauré et le Requiem de Duruflé sont groupés chez BIS dans des versions où l'orgue remplace l'orchestre. Choeur et solistes sont maintenus cependant : Radio Suédoise, dir. Fredrik Malmberg, et l'organiste est Mattias Wager.

Bartok réédité

Music & Arts réédite en trois compacts l'intégrale des six Quatuors à cordes de Bartok gravée en 1959 par le Fine Arts Quartet.

Franck : les mélodies

Les mélodies de César Franck sont à peu près inconnues, en comparaison de sa musique pour orgue et pour orchestre. Catherine Dune, soprano, et Patrick Delcourt, baryton, avec Jean Schills au piano,

consacrent un programme à ces raretés, chez Maguelone.

Chostakovitch

Nouveau couplage des deux Concertos pour violon de Chostakovitch : Daniel Hope et l'Orchestre de la BBC dirigé par le fils du compositeur, Maksim. Chez Warner.

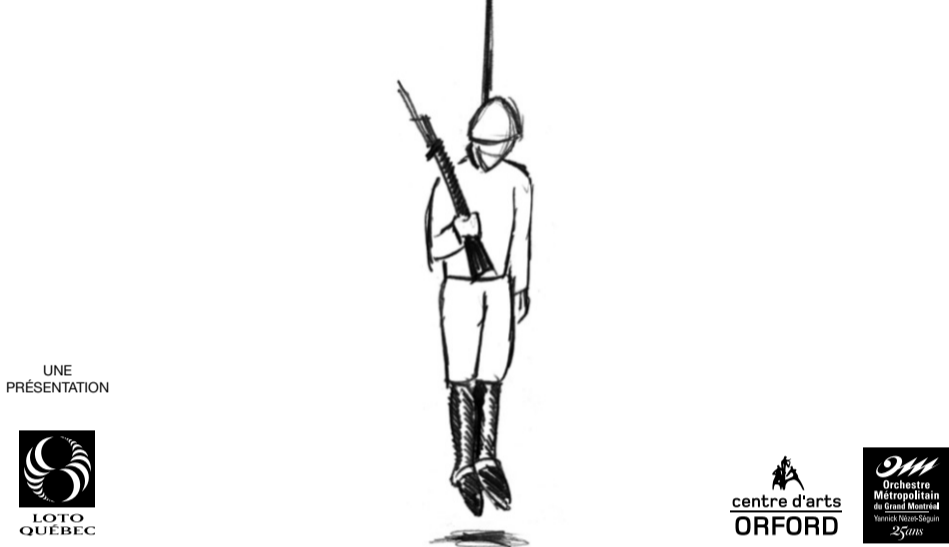
THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE



10 REPRÉSENTATIONS EXCEPTIONNELLES À MONTRÉAL

«WOZZECK : TRÈS FORT LE WOZZECK DU CENTRE D'ARTS ORFORD EST, SUR TOUS LES PLANS, UNE IMMENSE ET ÉTONNANTE RÉUSSITE.»  
— Claude Gingras (La Presse, 9 août 2004)

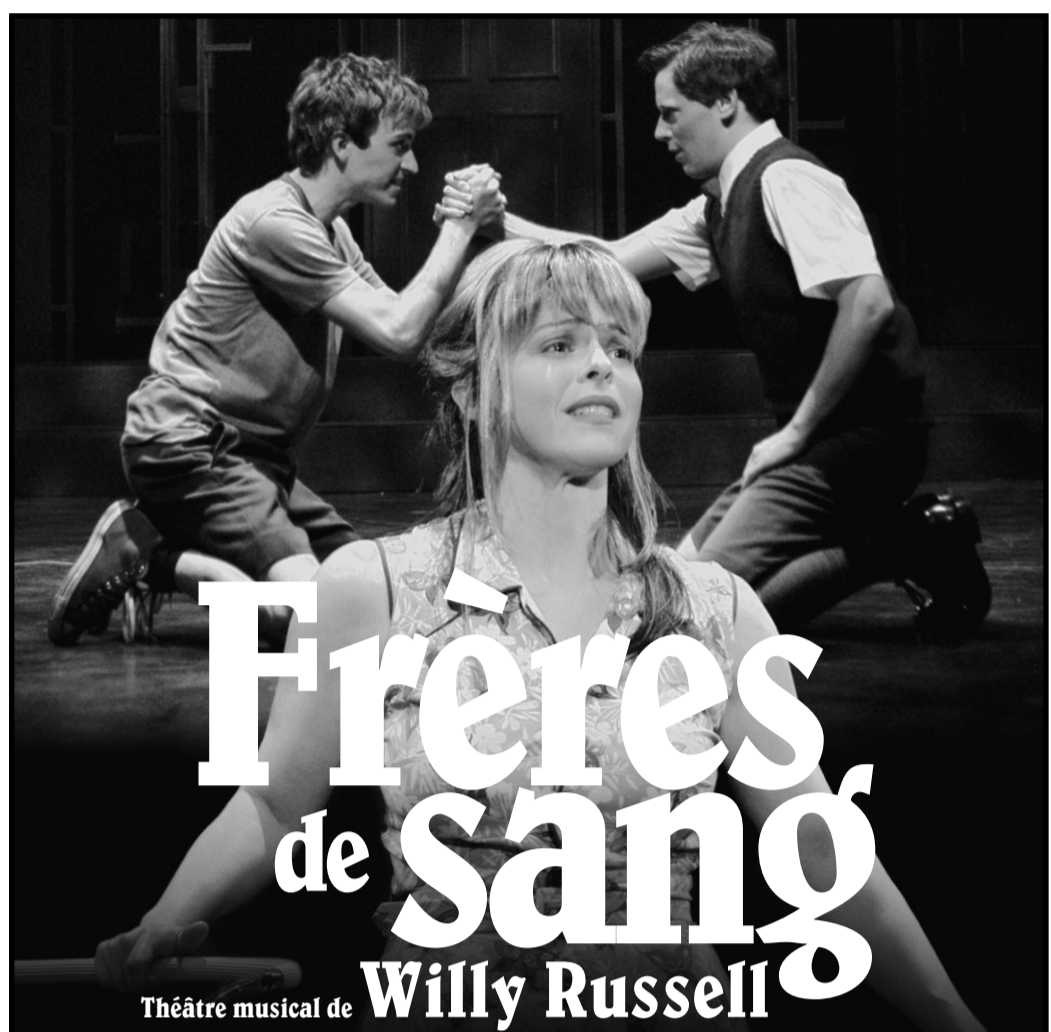
«LE GRAND WOZZECK D'ORFORD. LORRAINE PINTAL A RÉUSSI UN PETIT MIRACLE.»  
— Christophe Huss (Le Devoir, 10 août 2004)



OPÉRA WOZZECK

LIVRET / PAROLES + MUSIQUE **ALBAN BERG** D'APRÈS LA PIÈCE WOZZECK DE **GEORG BÜCHNER**  
ADAPTATION ORCHESTRALE **JOHN REA** DIRECTION MUSICALE **YANNICK NÉZET-SÉGUIN** MISE EN SCÈNE **LORRRAINE PINTAL**  
UNE COPRODUCTION : CENTRE D'ARTS ORFORD + ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL + THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE EN ALLEMAND AVEC SURTITRES FRANÇAIS +++ DU 30 MAI AU 15 JUIN +++ 514.866.8668 + WWW.TNM.QC.CA

LA PRESSE



Frères de sang

Théâtre musical de Willy Russell

mise en scène de **René Richard Cyr** traduction de Maryse Warda et René Richard Cyr  
**Maude Guérin Benoît McGinnis Éric Paulhus**  
Geneviève Alarie Éloi Archambaudoin Stéphane Brulotte Martin Fortier  
Renaud Lacle-Bourdon Jean Lachance Pascale Montreuil Catherine Vidal  
direction musicale **Benoît Sarrasin** musiciens **Mario (Toyo) Chagnon Lauréat Cormier Joël Gagné**

« René Richard Cyr [...] a réussi un autre coup de maître [...] [Maude Guérin] peut chanter magnifiquement, avec émotion, avec sensibilité, comme rarement les comédiennes peuvent le faire. » La Presse  
« ... on nous propose un spectacle à l'équilibre parfait. [...] La distribution est fantastique. » Marie-Christine Trottier, SRC  
« Ça vaut le déplacement. » Francine Grimaldi, Première Chaîne  
« ... c'est tellement bien monté, tellement bien joué... » André Ducharme, Première Chaîne  
« Très belle soirée, beau spectacle. [...] C'est vraiment touchant! » Daniel Daigneault, 98,5 FM

DUCEPPE

en collaboration avec Les Productions Libretto

JUSQU'AU 27 MAI



Théâtre Jean-Duceppe Place des Arts www.pda.qc.ca  
514 842.2112 1 866 842.2112 Réseau Admission 514 790.1245

CONCOURS

La Presse vous offre la chance d'être l'une des 20 personnes qui, avec l'invité de leur choix, assisteront au théâtre musical *Frères de sang* et rencontreront les comédiens le mardi 23 mai au Théâtre Jean-Duceppe.

Après le spectacle, un abonnement double à la saison 2006-2007 sera tiré en coulisses.

Frères de sang

de Willy Russell

mise en scène de René Richard Cyr

LA PRESSE

Du théâtre musical chez Duceppe jusqu'au 27 mai! Réservez maintenant au (514) 842-2112

DUCEPPE

www.duceppe.com

Pour être valide, le coupon doit être dûment rempli et reçu avant le 18 mai 2006 (date du tirage) à 9 h 30 à : Concours « Frères de sang » C.P. 1029, succ. Desjardins, Montréal, Québec, H5B 1C2. Un coupon par enveloppe. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Ce concours s'adresse aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Règlements disponibles à la Compagnie Jean Duceppe. Valeur totale: environ 2 120 \$.

COUPON DE PARTICIPATION

Nommez un(e) comédien(ne) de la pièce.....

Nom..... Prénom..... Âge.....

Adresse..... app.....

Ville..... C.P.....

Tél. rés..... Tél. trav.....

LE FESTIVAL DE THÉÂTRE DES AMÉRIQUES présente

Eraritjaritjaka

Musée des phrases

Un théâtre musical de HEINER GOEBBELS d'après des textes d'ELIAS CANETTI

avec ANDRÉ WILMS et le QUATUOR MONDRIAAN

« Derrière ce titre imprononçable, ce n'est qu'intelligence, virtuosité, maîtrise du sens dramaturgique, magie de la scénographie [...] Une œuvre rare à voir en urgence. Un moment de grâce. » LA TRIBUNE (France)

Grand prix de la critique française 2005 (Paris)  
Prix OPUS de la meilleure mise en scène 2005 (Allemagne)  
The Herald Angel Award au Festival International d'Édimbourg 2004

3 REPRÉSENTATIONS EXCEPTIONNELLES À MONTRÉAL

En Français

MAI 17 2006 18 19

Salle Pierre-Mercure 300, boul. de Maisonneuve Est Montréal



www.fta.qc.ca

LA PRESSE

Salle Pierre-Mercure CENTRE PIERRE-PÉLÉDEAU (514) 987-6919

514-790-1245 1-800-361-4595 ADMISSION.COM

ARTS ET SPECTACLES

# Les nouvelles font peur, les lecteurs doivent rassurer



**LOUISE COUSINEAU**  
**TÉLÉVISION**

Isabelle Maréchal ne fera plus le *Grand Journal* et le débat de TQS la saison prochaine. TQS annonce qu'il a d'autres projets pour elle. Le grand défaut de la formule Isabelle, c'est qu'elle n'a pas fait augmenter l'auditoire. Goodbye.

Le problème d'Isabelle Maréchal, c'est qu'elle n'est pas rassurante. En septembre, CBS va réparer son erreur en engageant Katie Couric. Ce sera la première fois qu'une femme sera chef d'antenne en solo d'un grand bulletin national aux États-Unis. M<sup>me</sup> Couric a fait ses classes au *Today Show* de NBC et a fait augmenter son auditoire substantiellement, dépassant les autres émissions du matin.

Elle a une empathie extraordinaire avec l'auditoire. Son prénom est enfantin. D'ailleurs, Tom Cruise a exigé que sa femme Katie, maintenant maman, change son nom pour Kate. Ça fait plus adulte. Katie Couric a aussi des pommettes proéminentes qui évoquent un visage d'enfant. Mais attention : elle n'est pas débile. Quand il le faut, elle est une redoutable intervieweuse, mais jamais d'agressivité déplacée.

Isabelle Maréchal a bien animé les galas de *Loft Story* le dimanche, mais elle m'a toujours énervée aux nouvelles. Elle irradie l'agressivité. Les nouvelles sont épurantes et elle aussi. Pourtant, c'est une belle blonde qui s'exprime bien. Mais on a l'impression que ses nouvelles nous sautent dans la face. Quand l'univers va mal, on ne veut pas être malmenés en plus par le ou la chef d'antenne.

Le réseau CBS a eu longtemps à son emploi le grand Walter Cronkite. Tout allait mal partout, mais raconté par lui, calmement et distinctement, on ne devenait pas fous. Il était crédible. Tellement que lors d'un sondage, c'est lui que les téléspectateurs américains auraient voulu comme président. Quand Cronkite a pris sa retraite il y a quelques années — il a avoué récemment qu'il n'aurait jamais dû partir aussi tôt — Dan Rather l'a remplacé.

Erreur. Rather avait tout le temps l'air fâché et nous stressait. J'ai vite abandonné pour me réfugier chez Peter Jennings, plus rassurant. Je n'ai pas été la seule : les auditoires de CBS ont chuté du

rant le règne Rather. Qui s'est terminé par une bévue journalistique qui lui a été fatale.

En septembre, CBS va réparer son erreur en engageant Katie Couric. Ce sera la première fois qu'une femme sera chef d'antenne en solo d'un grand bulletin national aux États-Unis. M<sup>me</sup> Couric a fait ses classes au *Today Show* de NBC et a fait augmenter son auditoire substantiellement, dépassant les autres émissions du matin.

Elle a une empathie extraordinaire avec l'auditoire. Son prénom est enfantin. D'ailleurs, Tom Cruise a exigé que sa femme Katie, maintenant maman, change son nom pour Kate. Ça fait plus adulte. Katie Couric a aussi des pommettes proéminentes qui évoquent un visage d'enfant. Mais attention : elle n'est pas débile. Quand il le faut, elle est une redoutable intervieweuse, mais jamais d'agressivité déplacée.

Isabelle Maréchal a bien animé les galas de *Loft Story* le dimanche, mais elle m'a toujours énervée aux nouvelles. Elle irradie l'agressivité. Les nouvelles sont épurantes et elle aussi. Pourtant, c'est une belle blonde qui s'exprime bien. Mais on a l'impression que ses nouvelles nous sautent dans la face. Quand l'univers va mal, on ne veut pas être malmenés en plus par le ou la chef d'antenne.

## Le Négociateur 2 : payer pour la primeur

Eh bien, la révolution commence. TVA, qui a retenu la diffusion du *Négociateur 2* qui devait être présenté durant la saison qui vient de

se terminer, en prétextant qu'il y avait trop de séries à l'écran, va lancer sa diffusion sur Illico sur demande dès lundi.

Coût : 9,95 \$, qui comprendra les huit nouveaux épisodes des aventures de Mac Cloutier, personnage inspiré fortement des hauts faits journalistiques du célèbre Claude Poirier. Plus les huit épisodes de la première série qui nous a notamment fait découvrir les talents d'acteur de Guillaume Lemay-Thivierge. Les acheteurs pourront visionner à leur convenance et autant de fois qu'ils le voudront les épisodes jusqu'au 31 juillet. C'est comme louer un coffret DVD sans avoir à le rapporter au club vidéo.

C'est donc le début de la télévision à deux classes. En classe affaires, vous payez pour avoir la primeur. En classe économique, vous attendez la diffusion l'automne prochain, un épisode à la fois.

L'été dernier, TVA a tâté le terrain en offrant *Nos étés 2*, un épisode à la fois, et gratuitement sur Illico sur demande. La série sera à l'affiche la saison prochaine pour les masses laborieuses qui ne sont pas abonnées au numérique et ne veulent pas payer pour des émissions qui seront éventuellement gratuites.

Aux États-Unis, des séries comme *Lost*, *Desperate Housewives* et *24* sont désormais vendues à l'épisode par les diffuseurs. Direction : votre ordinateur. Vous pourrez regarder vos séries dans le métro ou l'avion, ou les télécharger sur votre téléphone portable si vous avez de bons yeux. La télévision mobile est arrivée.

La multiplication des plateformes est à l'ordre du jour. Au moment où TVA fait son annonce,



PHOTO BERNARD BRAULT. ARCHIVES LA PRESSE

Isabelle Maréchal, qui a animé les galas *Loft Story* le dimanche, lisait aussi les nouvelles à TQS, mais avec moins de succès, semble-t-il.

L'Association des producteurs de films et de télévision finit son congrès à Québec sur le thème des droits qu'il faudra réétudier étant donnée l'arrivée du grand progrès électronique. Comment vaut la diffusion sur Internet, Illico, Ipodvidéo, téléphone cellulaire, et comment répartir les revenus potentiels ? Toute la question est là.

## À l'agenda ce week-end

Les soirées de samedi seront moins moroses grâce à un très bon programme double offert par Séries+. À 21 h ce soir, c'est la quatrième épisode de *Six pieds sous terre*. Suivi à 22 h du premier épisode de la nouvelle saison de *Nip/Tuck*, les aventures professionnelles et sexuelles de deux chirurgiens plastiques. Très bonne détente pour ceux qui aiment bien

les séries coquines et surprenantes.

Demain soir, un choix intéressant. À 19 h 30, TVA offre une spéciale sur les 60 ans de Ginette Reno. Ceux qui ont assisté à l'événement ont beaucoup aimé. À 20 h, Radio-Canada offre une heure des meilleurs moments de *Ici Louis-José Houde*. On rira sans doute pas mal plus qu'à la première de *Ben Laden* mercredi.

À 20 h, ARTV nous offre une soirée avec Serge Thériault, notre Moman nationale. D'abord une entrevue avec René Homier-Roy, suivie à 21 h de deux épisodes de *Jamais deux sans toi* où l'acteur était Bernie, l'homme de ménage homosexuel amoureux d'un policier. Le bouquet : une spéciale de Noël de *La Petite Vie* ou Moman fera cuire sa dinde.

Bonne fête à toutes les mamans.

### COURRIEL

Pour joindre notre chroniqueuse : [louise.cousineau@lapresse.ca](mailto:louise.cousineau@lapresse.ca)

**OPÉRA**  
DE MONTRÉAL  
BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE  
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

UN FINALE DE SAISON TRIOMPHAL!

DEUX STARS LYRIQUES :  
SUSAN PATTERSON ET RICHARD MARGISON

**20\_24\_27\_29 MAI ET 1<sup>ER</sup> JUIN 2006 À 20H**  
ET 3 JUIN 2006 À 14H Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts

# AIDA

VERDI

UNE PRÉSENTATION DE  
 BANQUE NATIONALE

**BILLETS**  
\*\*\* ODM 514.985.2258 \* PDA 514.842.2112 \*\*\*  
\*\*\*\*\* SUSAN PATTERSON AIDA \*\*\*\* RICHARD MARGISON RADAMÈS \*\*\*\*\*  
\*\*\* GRANT YOUNGBLOOD AMONASRO \*\*\*\* NANCY MAULTSBY AMNÉRIS \*\*\*  
\*\*\* DANIEL SUMEGI RAMFIS \*\*\*\* VALERIAN RUMINSKI LE ROI D'ÉGYPTE \*\*\*\*\*  
ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL SOUS LA DIRECTION DE RICHARD BUCKLEY  
\*\*\*\*\* MISE EN SCÈNE DE BRIAN DEEDRICK \*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\* BILLETS À PARTIR DE 43 \$ \* EXTRAITS 514.282.OPÉRA \*\*\*\*\*  
[www.operademontreal.com](http://www.operademontreal.com)

Succession J.A. Desève

Hydro Québec

got

LA PRESSE

ariv

99

leScena Musical

Renaud-Bray

SPINELLI AUTO.COM

HUAULT

Québec

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Patrimoine canadien

Canadian Heritage

3369902A 3369897

**Théâtre Le Patriote** du 16 juin au 26 août 2006  
1 888 326-3655  
[www.theatrepatriote.com](http://www.theatrepatriote.com)

Adaptation et mise en scène de Claude Maher  
Texte original de Ray Cooney

avec  
**Claude Michaud · Michel Dumont**  
Marie-Christine Perreault · Harry Standjofski  
Julie Ménard · Manon Gauthier · Normand Lévesque

LIBRE ÉCHANGE

3395332A

**OSM**  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

présenté par  
 Hydro Québec

MARIE-ÉLAINE THIBERT

présenté par  
 METRO

Les Week-ends  
**POP**  
de l'OSM

# THIBERT ET L'OSM

Avec la participation de  
Marc-André Fortin, Martin Giroux et Stéphanie Lapointe  
Scott Price, chef d'orchestre

## 14 ET 16 JUIN

OSM 514.842.9951  
Tel-Spec 514.790.1111

3395610A

**Théâtre ST-DENIS 1**  
1594 rue St-Denis  
Renseignements: 514-949-4211  
Théâtre St-Denis 12h à 21h  
[www.theatrestdenis.com](http://www.theatrestdenis.com)

Achats téléphoniques:  
TEL-SPEC 514-790-1111

Sans frais 1 800-848-1594

[www.tel-spec.com](http://www.tel-spec.com)

**LA PRESSE**  
cyberpresse.ca

Affaires municipales et Régions  
**Québec**

340-0882



Hydro Québec présente

**Concours Musical International de Montréal** du 24 mai au 2 juin

**VIOLON 2006**

*Demi-finale*  
Du 24 au 27 mai  
Salle Pierre-Mercure,  
Centre Pierre-Péladeau

*Cours de maître*  
28 mai  
Salle Pollack, École de musique Schulich,  
Université McGill

EN PARTENARIAT AVEC  
JEUNESSES MUSICALES DU CANADA  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

*Finale*  
Du 29 au 31 mai  
Avec l'OSM  
Théâtre Maisonneuve,  
Place des Arts

*Concert gala*  
2 juin  
Avec l'OSM  
Salle Wilfrid-Pelletier,  
Place des Arts

ENTRÉE LIBRE


BILLETTERIE 514 842-9951 • www.osm.ca

**Place des Arts**  
514 842.2112 1 866 842.2112  
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

Information  
514 845-4108 • www.concoursmontreal.ca

JEUNESSES MUSICALES DU CANADA OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL Québec Conseil des arts et des lettres Ministère des Affaires municipales et des Régions

ESPACE MUSIQUE Diffuseur officiel 98.5 ALCOA CGI LA PRESSE



OPÉRA DE MONTRÉAL  
BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

IL TABARRO & SUOR ANGELICA DE PUCCINI  
LA TRAVIATA DE VERDI  
LAKMÉ DE DELIBES  
DON GIOVANNI DE MOZART  
ATELIER LYRIQUE  
LE MONDE DE LA LUNE DE HAYDN

WWW.OPERADEMONTREAL.COM

--DEMANDEZ VOTRE BROCHURE GRATUITE--  
---ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!---  
**514-985-2258**

Successeur J.A. DeSève got LA PRESSE Social Media Ambassador Renaud-Bray SPINELLEAUTO.COM FLAEL

**THÉÂTRE SAINTE-ADELE** dès le 9 juin

**BONSOIR**  
*...elle est partie!*

COMÉDIE de SAM BOBRICK

MISE EN SCÈNE : YVON BILODEAU

ADAPTATION : MICHEL FORGET



ANNETTE GARANT BENOIT LANGLAIS JEAN-PIERRE CHARTRAND AGATHE LANCTÔT CLAUDE LAROCHE

FAITEZ VOUS PLAISIR EN PROFITANT DE NOTRE EXCELLENT SOUPER SUR PLACE

RÉSERVATIONS : (450) 227-1389 (514) 990-7272  
www.theatrestadele.ca sortie 67, 15 nord

**THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR**

COMÉDIE de FRED CARMICHAEL

**Pareils... pas isis!**

MISE EN SCÈNE : VINCENT BILODEAU

ADAPTATION : MICHEL FORGET ET VINCENT BILODEAU



NICO GAGNON FRANCE PARENT DIANE GARNEAU ALAIN ZOUVI MARIE MICHAUD BRIGITTE PAQUETTE ANDRÉ LACOSTE

RÉSERVATIONS : (450) 227-8466 (514) 990-4343  
www.theatrestsauveur.com sortie 60, 15 nord



**Très chère Mathilde**  
Israel Horovitz Daniel Roussel

**Oncle Vania**  
Anton Tchekhov Yves Desgagnés

**Le dernier don Juan**  
Neil Simon Monique Duceppe

**Là**  
Serge Boucher René Richard Cyr

**La Leçon d'histoire**  
Alan Bennett Serge Denoncourt

**Abonnez-vous!**

06 SAISON 07

**DUCEPPE**

www.duceppe.com  
(514) 842-8194

ARTS ET SPECTACLES

JACQUES LANGUIRAND

Parcours insolite d'un mutant récalcitrant

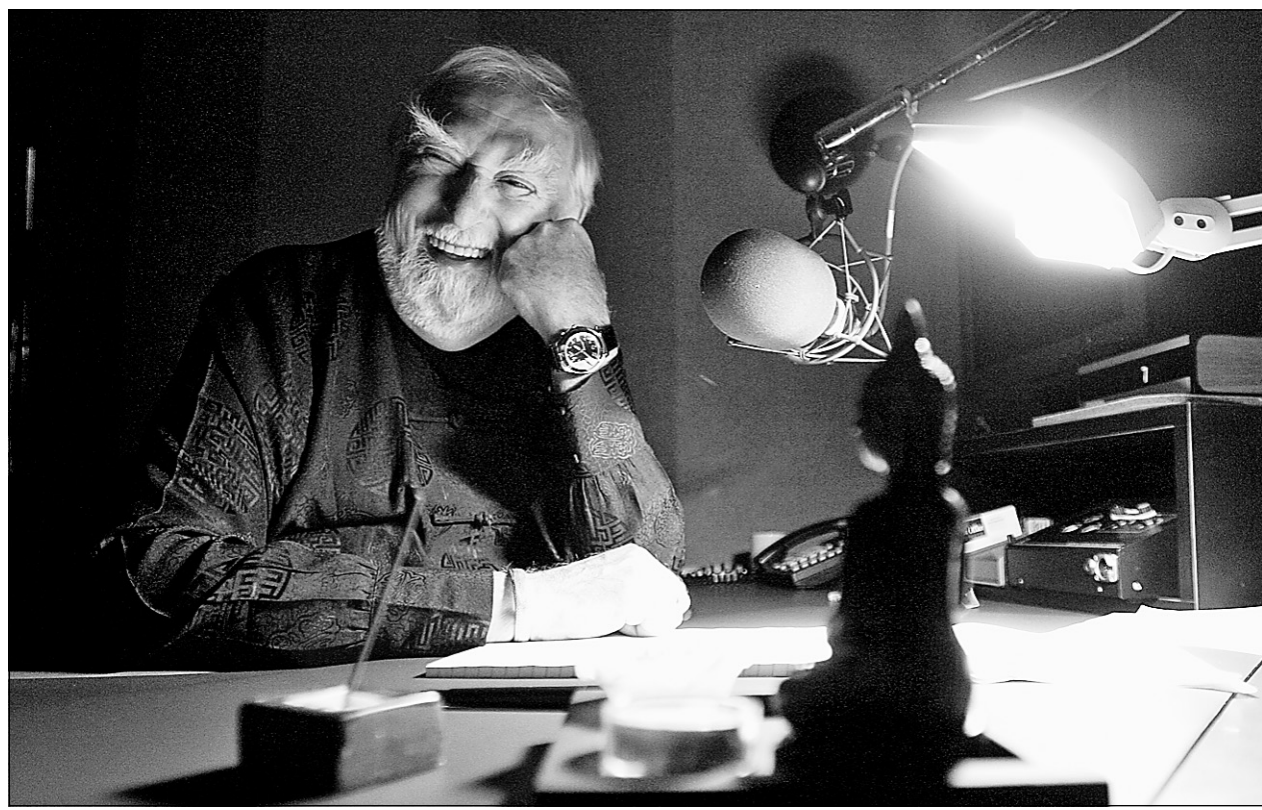
MARIO CLOUTIER

De noir corbeau vêtu, l'homme aux cheveux blancs lance au portier : « Robert, moi et deux victimes. » Les portes électroniques de la caverne de Radio-Canada s'ouvrent devant celui qui a déjà fait de la radio en djellaba, style Ali Baba. Jacques Languirand rentre chez lui, parmi ses trésors.

Le « mutant récalcitrant », comme le décrit le dramaturge Jean-Claude Germain, salue tout le monde sur son passage. Il prend un ascenseur « presque personnel », fait-il, pour descendre jusqu'à son studio, qu'il est le seul à occuper à la radio d'État.

« Habituellement, il y a une pile de livres. C'est ici que je leur parle », indique l'artiste de 75 ans en invitant *La Presse* dans son antre où il va *Par quatre chemins* depuis 35 ans, un record de longévité radiophonique qui a battu celui des *Joyeux Troubadours*, une quotidienne de Radio-Canada qui a vécu de 1941 à 1977.

Mercredi, le temps était à la nostalgie. Radio-Canada dévoilait le contenu d'une émission spéciale de deux heures, *Les Quatre Chemins de Jacques Languirand*, un document réalisé par Jacques Bouchard — qui a aussi créé les portraits de René Lévesque et de Félix Leclerc — retraçant la vie de



Le regard de Jacques Languirand s'allume soudainement sous ses sourcils en pointe.

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE

l'homme de théâtre et de radio.

Mercredi, le créateur s'ennuyait d'ailleurs de ses amis disparus qui ont parcouru sa route remplie d'éclats, de revirements, de belles

folies et d'échecs difficiles, sans parler des problèmes de santé.

« En regardant ma vie, avec le recul, on dirait enfin que ça commence à avoir un sens », a-t-il dit

aux gens qui lui ont rendu hommage.

Ce sens émerge clairement de l'art de la scène. Dans la pénombre de son studio, Languirand parle en

exécutant de grands gestes. Son regard s'allume soudainement sous ses sourcils en pointe.

« Il n'y a rien que je n'ai pas fait pour me faire remarquer », dit-il sur sa vie mal partie, sans mère et avec un père rigide qu'il a « tant détesté » avant la réconciliation finale.

Mercredi, Jacques Languirand faisait preuve d'une belle sensibilité et d'humilité, reconnaissant qu'à la radio, il a parfois été « esclave d'un personnage qu'il a créé ».

De son portrait radiophonique, il confesse « qu'il y a quelque chose d'injuste là-dedans puisqu'on ne dit pas que j'ai trompé ma femme, que j'ai abandonné des gens et des projets. Mais en même temps, je porte le poids de ça », dit-il en éclatant de sa marque d'artiste, son rire tonitruant.

Poser les bonnes questions

À découvert, à nu, l'homme de théâtre est toujours à l'oeuvre. Comme tous les artistes, il pose des questions, les bonnes questions. « Auxquelles, je n'ai souvent pas réponse », dit-il. Il improvise, cabotine, et refait sa propre mise en scène constamment. Autrefois sur la scène, aujourd'hui en studio.

Il continue de se frotter aux grands auteurs quand ce n'est pas sa plume qui parle. Et toujours, il reste victime d'un trac fou.

« Je me remets en question tous les jours », admet-il. Sa femme, Nicole Dumais, confirme : « Il n'est pas du monde avant une émission. » Elle lui voue le plus grand respect. Les époux se disent « vous » affectueusement.

« On vouvoie Jacques Languirand », fait M<sup>me</sup> Dumais, catégorique.

Robert Lepage dirait sans doute la même chose de son « père putatif ». Il lui rend un magnifique hommage en expliquant que Languirand est le véritable précurseur de son théâtre, mais aussi de celui de Michel Lemieux et de Gilles Maheu.

Dans les années 50 et 60, le grand Jacques cherchait déjà à créer un théâtre multimédia. Inspirées de Beckett et Ionesco en partie, sa dizaine de pièces (dont *Les Insolites*, *Les Violons de l'automne* et *Klondyke*), font preuve parfois de naïveté, mais aussi de fulgurances incandescentes.

Orson Welles

C'est d'ailleurs ce qu'il y a de mieux dans l'émission qui lui est consacrée à Radio-Canada. Les années de formation et sa vie à Paris. La vraie nature théâtrale de la bête, une version québécoise d'Orson Welles de la scène en quelque sorte.

Malheureusement, les deux heures paraissent parfois trop longues, pleines de redites et de personnages mal présentés. Le document est aussi mal servi par une musique insignifiante — il faut le faire, quand on sait que Jacques Languirand a longtemps diffusé des musiques en primeur à son émission — et des présentations qui tombent à plat.

C'est un peu triste pour ce géant de la culture québécoise. L'émission ne rend pas toute l'étendue de sa parole incontournable et de sa palette de couleurs qui va de l'insolite au « tripotif ».

25 26 27 MAI • 1 2 3 JUIN 2006

SOIRÉE  
**MATS EK**  
SOLO FOR TWO/APPARTEMENT  
PRÉCÉDÉ DE TENDER HOOKS DE DIDY VELDMAN



LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL  
GRADIMIR PANKOV, DIRECTEUR ARTISTIQUE

FAIRE BOUGER  
LE MONDE AUTREMENT

«... la danse de Mats Ek décoiffe, déjoue les attentes...»  
Frédérique Doyon, *Le Devoir*

VOYEZ DES EXTRAITS DU SPECTACLE AU

25, 26, 27 MAI • 1, 2, 3 JUIN 2006  
SPECTACLES À PARTIR DE 30 \$  
SPÉCIAL ÉTUDIANTS À 25 \$

SPECTACLE: 20H  
CAUSERIE: 19H À 19H30  
ACCOMPAGNÉ DU GROUPE SUÉDOIS FLESHQUARTET

Théâtre Maison neuve Place des Arts  
514 842.2112 1 866 842.2112  
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

LA PRESSE  
CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL  
Conseil des arts et des lettres Québec  
Canada Council for the Arts  
Conseil des Arts du Canada

CONCERTS LMMC

115<sup>e</sup> saison 2006-2007  
SALLE POLLACK  
555, rue Sherbrooke O.

Le dimanche à 15 h 30

- 24 sept. EMERSON STRING QUARTET, cordes
- 15 oct. BORROMEO STRING QUARTET, artistes invités sextuor à cordes
- 29 oct. YOSSIF IVANOV, violon
- 19 nov. BELCEA QUARTET cordes
- 3 déc. ANGELA HEWITT, piano
- 11 fév. TRIO PENNETIER-PASQUIER-PIDOUX Bruno Pasquier quatuor piano et cordes
- 4 mars NATHALIE STUTZMANN contralto
- 25 mars AMERICAN STRING QUARTET, cordes
- 15 avril ANDRÉ LAPLANTE piano
- 6 mai STEVEN ISSERLIS violoncelle

Abonnement: 200 \$ Étudiants (26 ans): 75 \$  
Billet: 35 \$ Billet: 15 \$  
Non-remboursable - Taxes incluses

LADIES' MORNING MUSICAL CLUB  
Tél. : (514) 932-6796  
Courriel : lmmc@qc.aibn.com

**THÉÂTRE DENISE-PELLETIER**

# ÉVEILS ET VERTIGES

**Scaramouche** D'après Rafael Sabatini  
Adaptation Pierre-Yves Lemieux ■ Mise en scène Jean Leclerc

**Florence** De Marcel Dubé  
Mise en scène Jacques Rossi ■ Les Productions Kléos

**La Cagnotte** D'après Eugène Labiche  
Adaptation Denis Chouinard ■ Mise en scène Vincent Bilodeau

**Lentement la beauté** De Michel Nadeau en collectif  
avec Marie-Josée Bastien, Lorraine Côté, Hugues Frenette, Pierre-François Legendre, Véronika Makdissi-Warren et Jack Robitaille ■ Mise en scène Michel Nadeau ■ Théâtre Niveau Parking

Assistez à 5 spectacles pour seulement 79 \$

**TDP SAISON 2006-2007**  
www.denise-pelletier.qc.ca

EN COLLABORATION AVEC  
**Hydro Québec**

4353, rue Sainte-Catherine Est, Montréal (Qc) H1V 1Y2  
Renseignements et billetterie : (514) 253-8974

**LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL**

18 ANS DU 8 AU 18 JUIN 2006

Tous les autres spectacles disponibles au [www.francofolies.com](http://www.francofolies.com)

PROFITEZ DES AVANTAGES DE VOTRE CARTE VISA DESJARDINS AU 1 877 BILLETS.

**Les Événements** Place des Arts, 20h

<b>SALUT À SERGE FIORI</b> SOIRÉE D'OUVERTURE présentée par BOOM DESJARDINS, MARCO CALLIARI, CATHERINE DURAND, MES AJEUX, LOCO LOCASS, STÉPHANIE LAPOINTE, MARC DERY, ERIC LAPOINTE, MONIQUE FAUTEUX ET INVITÉS W.-P. 9 JUN	<b>LES OGRES DE BARBACK</b> Première partie : LA BALCONADE FRANCE F 26,50\$ T.M. 10 JUN	<b>MICHEL RIVARD ET LE FLYBIN BAND</b> SEULE CHANCE À MONTRÉAL T.M. 11 JUN	<b>CARTE BLANCHE À ISABELLE BOULAY</b> AVEC DANNY BEDAR, PAUL DARACHE, STEPHEN FAULKNER INVITES SURPRISES T.M. 12-13 JUN
<b>ZACHARY RICHARD</b> LOUISIANE UN RETOUR ATTENDU! T.M. 14 JUN	<b>SALUT À CLAUDE LÉVEILLÉE</b> LE TEMPS DE DIRE J'ETAIME AVEC DAN BIGRAS, ISABELLE BOULAY, MARIO PELCHAT, LYNDIA THALIE, BOOM DESJARDINS, MARIE ELAINE THIBERT, LUC DE LAROUCHELLIÈRE, MARIE-PIER PERREAULT, MARIE DENISE PELLETIER W.-P. 15 JUN	<b>LARA FABIAN</b> BELGIQUE W.-P. 16 JUN	<b>SALUT À RAYMOND LÉVESQUE</b> QUAND LES HOMMES VIVRONT D'AMOUR SOIRÉE DE CLÔTURE AVEC LUCK MERVIL, NICOLA CICCONE, LOCO LOCASS, RACHELLE MARIE-MARINE, MARTIN DESCHAMPS, MARIE DENISE PELLETIER, CATHERINE MAJOR, FRANÇOIS LÉVEILLÉE T.M. 17 JUN

**Les nuits ZX5 de FOCUS** Métropolis, 21h

<b>CAMILLE / YANN PERREAU</b> FRANCE 9 JUN	<b>LOCO LOCASS</b> Première partie : GÂTINEAU F 26,50\$ 10 JUN	<b>LES TÊTES RAIDES</b> Première partie : POLEMIL BAZAR F 24,50\$ 11 JUN
<b>AVEC PAS D'CASQUE / AS DRAGON (FRANCE) / MALAJUBE</b> F 19,50\$ 13 JUN	<b>BAND DE GARAGE / LES DALES HAWERCHUK / MONONC'SERGE</b> F 19,50\$ 14 JUN	<b>INDOCHINE</b> FRANCE 16-17 JUN

**Tendances** en collaboration avec **ATV** et **Galaxie**

<b>LES BREASTFEEDERS</b> F 12,50\$ 9 JUN	<b>KAÏN</b> F 14,50\$ 10 JUN	<b>AUT'CHOSE</b> AVEC LUCIEN FRANCOEUR & JACQUES RACINE F 12,50\$ 11 JUN
<b>DOMINIQUE A</b> F 12,50\$ 13 JUN	<b>KATERINE</b> Soirée multiculturelle Hydro Québec F 12,50\$ 15 JUN	<b>LUCK MERVIL</b> F 12,50\$ 16 JUN
<b>ARTHUR H</b> AVEC ARIANE MOFFATT F 12,50\$ 17 JUN		

**Chansons intimes** Club Soda, 20 h 30

<b>MARA TREMBLAY SOLO / CALI</b> F 22,50\$ 9-10 JUN	<b>TEMPS DE CHIENS ET LES CHIENS</b> F 14,50\$ 11 JUN	<b>NATASHA ST-PIER NOUVEAU</b> F 14,50\$ 12 JUN
<b>CHRISTOPHE MALI / DOBACARACOL</b> F 19,50\$ 13-14 JUN	<b>ÉMILIE SIMON / ARIANE MOFFATT</b> F 14,50\$ 15-16 JUN	<b>JÉRÉMIE KISLING / SANDRINE KIBERLAIN</b> F 14,50\$ 17 JUN

**Billet gratuit FrancoFou** Achetez un billet de 25 \$ ou plus (avant taxes et frais de service) aux guichets du Spectrum et recevez un billet gratuit pour un spectacle FrancoFou de votre choix. (Quantités limitées)

**BILLETTERIE** Place des Arts (514) 842-2112, Club Soda (514) 908-9090, Monument National (514) 871-2224, TICKETPRO (514) 908-9090, ADMISSION (514) 790-1245, www.admission.com

**RENSEIGNEMENTS INFO-FRANCOS** (514) 876-8989 | 1 888 444-9114

LAIT, LOTO QUÉBEC, air transat, Desjardins, VIDEOTRON, Hydro Québec, CANADA, musicaction, Montréal, Québec

**OSM** ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

présenté par **Hydro Québec**

# PLACE À LA MUSIQUE!

**JEUX D'ENFANTS PIERRE ET LE LOUP DE PROKOFIEV**

Dimanche 14 mai, 13 h 30 et 15 h 30  
Théâtre Maisonneuve

JEAN-MARIE ZEITOUNI, CHEF D'ORCHESTRE  
MAGIC CIRCLE MIME COMPANY

Sergueï Prokofiev, *Pierre et le loup*

Série présentée par **CIBC** **Esso** Fondation l'Impériale

Arrivez tôt! 30 minutes avant les concerts vous pourrez vous entretenir avec de jeunes musiciens et approcher leurs instruments.

**LANG LANG JOUE CHOPIN**

Lundi 22 et mardi 23 mai, 20 h

JACQUES LACOMBE, CHEF D'ORCHESTRE  
LANG LANG, PIANISTE  
MIKHAIL PETRENKO, BASSE  
CHŒUR DE L'OSM  
IWAN EDWARDS, CHEF DE CHŒUR

Frédéric Chopin, Concerto pour piano n° 1  
Dmitri Chostakovitch, Symphonie n° 13, « Babi Yar »

Soirée du 23 présentée par **RELAIS & CHATEAUX**

La campagne d'abonnement 2006-2007 bat son plein.

Reservez dès maintenant!

**BILLETS** à partir de 15\$ au 514.842.9951 ou au [WWW.OSM.CA](http://WWW.OSM.CA)

TARIF SPÉCIAL 18-34 ANS

Conseil des arts et des lettres Québec, Conseil des Arts du Canada, Canada Council for the Arts, CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL, ESPACE MUSIQUE 100.7, Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts

**Hydro Québec** Commanditaire en titre de l'OSM

présente

# CONCOURS ENTREZ DANS L'UNIVERS DE L'OSM À GAGNER

UN VOYAGE POUR 2 PERSONNES À LA BAIE JAMES pour visiter les installations hydroélectriques

L'UN DES DIX ABONNEMENTS POUR 2 PERSONNES à la saison 2006-2007 de l'OSM

DEUX BILLETS VIP pour la Soirée d'ouverture de l'OSM « La Neuvième de Beethoven » dirigée par Kent Nagano, incluant un souper au restaurant

**POUR PARTICIPER**

Remplissez le bon de participation publié dans La Presse du samedi entre le 29 avril et le 27 mai et retournez-le par le courrier avant le 5 juin 2006 ou encore déposez-le dans les boîtes identifiées à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts lors des concerts de l'OSM.

**OSM** ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

**Hydro Québec** présente **CONCOURS ENTREZ DANS L'UNIVERS DE L'OSM**  
260, BOUL. DE MAISONNEUVE, QUÉST 2<sup>e</sup> ÉTAGE MONTRÉAL QC H2X 1Y9

NOM : ..... PRÉNOM : .....

ADRESSE : .....

VILLE : ..... PROVINCE : .....

TÉLÉPHONE : .....

Tirage le 8 juin, 16h. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Aucun achat requis. Non échangeable. Règlements complets du concours disponibles à l'OSM au (514) 842-9951. Valeur approximative des prix : 4 270 \$

LA PRESSE cyberpresse.ca, rockdétente 107.3 FM

**Dès le 8 juin 2006**

# PARENTS À vie 2

Une comédie de Bruno Marquis et Marylise Tremblay  
Direction artistique Michel Laperrière • Mise en scène Richard Fréchette

## LE RETOUR

Un site extraordinaire  
Salle climatisée  
Forfait souper-théâtre disponible

**Comédiens**  
Sylvie-Catherine Beaudoin  
Michel Daigle  
David Savard  
Brigitte Lafleur

À 30 minutes de Montréal,  
Autoroute 20 Ouest, Vaudreuil-Dorion,  
Pointe-des-Cascades

**Le Théâtre des Cascades**  
**(450) 455-8855 • 1 866 494-8855**  
www.theatredescascades.com

## ARTS ET SPECTACLES

ANDRÉANNE ALAIN

# Prendre l'air

ALEXANDRE VIGNEAULT

« Quand je chante, je vois les sons et les textures sonores. Je vois des formes, des couleurs, des nuances... Je suis très visuelle », dit Andréanne Alain. Envie de voir comment ça danse dans sa tête? Ouvrez le juke-box virtuel de votre ordinateur, mettez en marche les séquences animées et faites jouer une chanson. N'importe laquelle. Le ballet de lignes courbes et de couleurs qui apparaîtra à l'écran ressemble assez à ce que la chanteuse imagine, lorsqu'elle module sa voix.

Andréanne Alain n'a pas les pieds sur terre. Pas quand elle chante, du moins. On le sent tout au long de son *Sur nous le ciel*, lancé plus tôt cette semaine. Son chant possède ce je ne sais quoi d'aérien et de mouvant, qui est l'apanage des créateurs pour qui l'art vocal a une portée spirituelle. Chanter la met dans « une espèce de transe », dans un état qui lui donne l'impression d'être en « communion » avec l'autre, qu'il soit musicien ou spectateur.

### Un premier album

C'est cette chanteuse-là, entière et pourtant évanescence qu'on avait vue au Gesù en 2001 auprès de Luc De Larochellière. C'est cette artiste-là que le jury du concours Ma Première Place des Arts a couronnée la même année. C'est cette fille-là qu'on a entendue sur *Vegetation = Fuel* de son vieil ami Freeworm et qui, à 30 ans, lance finalement un premier album pop qui a les yeux tournés vers le ciel.

Un peu connue sous le pseudonyme Verushka, Andréanne Alain a mis du temps à se lancer dans la chanson. Attirée par l'improvisation et les jeux vocaux, elle s'inscrit d'abord en chant jazz à McGill... où elle se découvre plus intéressée par la musique populaire. Elle privilégie toutefois l'exploration vocale et, à l'image de Jorane, une langue inventée. « J'avais un blocage avec les mots, raconte-t-elle. J'avais toujours l'impression qu'ils n'étaient pas compris comme je voulais. » Mais à force de



PHOTO RÉMI LEMÉE. LA PRESSE

Quand elle chante, Andréanne Alain n'a pas les pieds sur terre.

travailler avec des auteurs à qui elle répondait invariablement « c'est bien, mais moi je ne le di-

**L'album *Sur nous le ciel* compte 11 pièces aux ambiances fouillées.**

rais pas comme ça », elle a fini par se rendre à l'évidence : elle devait travailler seule.

Son nom figure en effet au générique de toutes les chansons de son disque. Mais rarement seul. En se joignant au groupe de Luc De Larochellière, il y a cinq ans, elle a aussi trouvé deux complices : Marc Pérusse et Luc De Larochellière lui-même. Le premier a cosigné plusieurs musiques et la réalisation de l'album, alors que le second a donné trois textes à son ancienne choriste.

*Sur nous le ciel* compte 11 pièces aux ambiances fouillées. Dix d'entre elles possèdent des structures proches de la pop champ gauche. L'autre, *Comme une pluie de soleil*, rappelle indirectement les explorations vocales de Björk et de Camille. Andréanne Alain s'illumine lorsqu'on prononce le nom de la révélation française de 2005. Elle adore le travail de Camille. « C'est la première fois que j'entends quelqu'un allier des textes forts à des jeux vocaux, dit-elle. Björk l'avait fait sur *Medulla*, un disque que j'avais trouvé difficile. Camille, c'est fort et très personnel. »

Fan avouée de Bobby McFerrin, de Paul Simon et de Peter Gabriel, Andréanne Alain a bien sûr l'intention de pousser sa recherche plus loin, de sortir un peu du cadre.

« J'aime beaucoup les mélanges, dit-elle, mais il me semble que ç'aurait été facile pour moi de me perdre là-dedans si je l'avais fait dès mon premier disque, analyse-t-elle. Peut-être qu'avec le temps, je vais arriver à mieux métriser mes chansons. »

Cascades présente  
Au Théâtre des Grands Chênes de Kingsey Falls

# FAUSSES RUMEURS

de Neil Simon

DÈS LE 13 JUIN 2006

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT  
(819) 363-2900  
Sans frais : 1 877 563-2900  
www.grandschenes.ca

AVEC :  
Félix Beaulieu Duchesneau - Violette Chauveau  
Normand Chouinard - Martine Francke  
Marcel Leboeuf - Lise Martin - Marina Orsini  
Serge Postigo - André Robitaille

Le Théâtre des Grands Chênes

AP Association des producteurs de théâtre privé  
PARC MARIE-VICTORIN  
Cascades  
Québec Crédit d'impôt spectacles  
BOURRET

# Marjo

En spectacle

**SUPPLÉMENTAIRE !**

Vendredi, 29 septembre  
**THÉÂTRE ST-DENIS**  
(514) 790-1111  
www.tel-spec.com

« Rentrée fracassante! » ★★★★★  
« Sa voix est toujours aussi belle. » *La Presse*  
« Vraiment une bête de scène. » *Rythme FM*  
« Électrisante et provocante. » *Radio-Canada*  
« La tornade blonde frappe encore. » *Rock Détoné*

Septembre		
08 Boucherville	(450) 449-2800 # 223	
19 Amos	(819) 732-9233	
20 La Sarre	(819) 333-2294	
22 Rouyn-Noranda	(819) 797-7133	
23 Val d'Or	(418) 824-2666	
30 Hawkesbury	(613) 632-9555	
Octobre		
06 Chibougamau	(418) 748-2497	
07 Label-sur-Quévillon	(819) 755-4826	
14 St-Jean-sur-Richelieu	(450) 358-3949	
20 Ste-Irénée	(418) 452-3535	
27 Terrebonne	(450) 492-4777	
28 Châteauguay	(450) 698-3100	
Novembre		
01 Québec SUPP.	(418) 659-6710	
03 Shawinigan	(819) 539-6444	
04 Ste-Thérèse	(450) 434-4006	
09 Beloeil	(450) 464-4772	
11 L'Assomption	(450) 589-9198 # 5	
25 Sorel	(450) 743-2785	
Décembre		
01 Joliette SUPP.	(450) 759-6202	
02 St-Jérôme	(450) 432-0660	
08 Lachine	(514) 634-3471 # 302	
13 Laval SUPP.	(450) 667-2040	

# Jean-Thomas Jobin

présentement sur l'affiche

« Une étoile est née! (...) Délirant! (...) élevant, sidérant (...) à voir absolument! »  
- Jean Beaunoyer, *La Presse*

À NE PAS MANQUER!  
3<sup>e</sup> SÉRIE DE SPECTACLES À MONTRÉAL

au Théâtre St-Denis  
**25-26-27 mai**  
RÉSERVATIONS  
(514) 790-1111  
www.tel-spec.com

PREMIER ONE MAN SHOW!

TEXTES JEAN-THOMAS JOBIN MISE EN SCÈNE PIERRE-MICHEL TREMBLAY  
SCRIPT-ÉDITION RICHARD GOHIER ET PIERRE-MICHEL TREMBLAY

www.jeanthomasjobin.com

présentement en tournée!

Mai		
13 MAGOG 4 <sup>e</sup> SUPPLÉMENTAIRE	(819) 847-0470	
17 Gatineau SUPPLÉMENTAIRE	(819) 243-2525	
19 Terrebonne COMPLET!	(450) 492-4777	
Septembre		
21 Ste-Thérèse	(450) 434-4006	
22 St-Jérôme	(450) 432-0660	
28 Granby SUPPLÉMENTAIRE	(450) 375-2262	
29 St-Georges-de-Beauce	(418) 288-2455	
30 Québec 4 <sup>e</sup> SUPPLÉMENTAIRE	(418) 659-6710	
Octobre		
21 Longueuil	(450) 670-1616	
26 Mont-Laurier	(819) 623-5231	
Novembre		
03 Trois-Rivières SUPPLÉMENTAIRE	(819) 380-9797	
04 Joliette SUPPLÉMENTAIRE	(450) 759-6202	
09 Terrebonne 2 <sup>e</sup> SUPPLÉMENTAIRE	(450) 492-4777	
11 St-Jean-sur-Richelieu 2 <sup>e</sup> SUPP.	(450) 358-3949	
14 Rouyn-Noranda	(819) 797-7133	
15 Val d'Or	(418) 824-2666	
16 Amos	(819) 732-9233	
17 La Sarre	(819) 333-2294	
18 Label-sur-Quévillon	(819) 755-4826	
19 Senneterre	(819) 737-2711	
24 Ste-Geneviève	(514) 626-1616	
25 L'Assomption	(450) 589-9198 # 5	
29 Laval 3 <sup>e</sup> SUPPLÉMENTAIRE	(450) 667-2040	
Décembre		
02 Ste-Julie	(450) 922-7122	
07 Rimouski	(418) 724-0800	
08 New-Richmond	(418) 392-4238 # 243	
10 Baie-Comeau	(418) 295-2000	
11 Sept-Îles	(418) 962-0100	
13 Fermont	(418) 287-5468	

# ARTS ET SPECTACLES

## SPECTACLES

### CLASSIQUE

**CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR**  
I Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Kim Yaroshevskaya. Contes pour enfants : 15h.  
**REDPATH HALL (Université McGill)**  
Musica Camerata Montréal. Quintettes (Webern, Farrenc, Sibelius) : 20h.  
**SALLE MAISONNEUVE (Place des Arts)**  
Les Petits Violons. Dir. Jean Cousineau. Concert anniversaire : 19h30.  
**THÉÂTRE DE LA VILLE (Longueuil)**  
La Veuve joyeuse (Lehar). Théâtre lyrique de la Montérégie : 20h.

### VARIÉTÉS

**CABARET DU CASINO**  
Musique de Ray Charles : 20h30.  
**CENTRE BELL**  
Gregory Charles : 20h.  
**CINQUIÈME SALLE DE LA PLACE DES ARTS**  
Kidd Pivot : 20h.  
**GESU - CENTRE DE CRÉATIVITÉ**  
Chantal Fleury : 20h.  
**LA TULIPE**  
Pop 80 : 21h.  
**MÉTROPOLIS**  
Coldcut : 20h.  
**O PATRO VYS**  
Crash Delicate : 20h30.  
**SALLE JEAN GRIMALDI**  
Michel Louvain : 20h.  
**SPECTRUM**  
The Stills : 20h30.



**DIANE DUFRESNE**

« Un souffle dévastateur »  
« Des images fracassantes »  
Claudia Larochelle, Journal de Montréal  
« Diva, putain, militante, folle... et entière... on en a pris plein la gueule »  
Sylvain Cormier, Le Devoir

**Plurielle**  
REPRÉSENTATION EN 4 TABLEAUX

4<sup>ÈME</sup> SÉRIE DE SUPPLÉMENTAIRES  
**20 et 21 OCTOBRE 2006**

**monumentnational** **LA PRESSE** **Québec** **PIANO HERITAGE INC.**

BILLETTERIE : (514) 871-2224  
(SANS FRAIS) 1-866-844-2172  
ADMISSION : (514) 790-1245

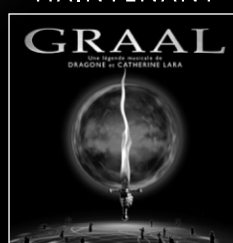
EN PREMIÈRE MONDIALE

# GRAAL

Une légende musicale de DRAGONE et CATHERINE LARA



ALBUM EN VENTE MAINTENANT



INCLUANT LE SUCCÈS « TOUS LES SECRETS DU MONDE »

**AU THÉÂTRE ST-DENIS**  
**DÈS LE 1<sup>ER</sup> MARS 2007**  
BILLETS EN VENTE MAINTENANT  
(514) 790-1111 • 1 800 848-1594  
ACHATS EN LIGNE : WWW.THEATRESTDENIS.COM

**www.graalmusical.com**

CITY LIGHTS, DRAGONE, LANCELOTTI PRODUCTIONS, LA PRESSE

Identité visuelle : Marie-Josée Gravel

PLUS D'UN MILLION DE SPECTATEURS!

# Cavalía

« ENCORE MEILLEUR!  
UN GRAND SPECTACLE À REVOIR. »  
Jean Beaunoyer, La Presse

« UN SPECTACLE VÉRITABLEMENT UNIQUE...  
IL FAUT Y ALLER AU GRAND GALOP! »  
Franco Nuovo, Première Chaîne

« MAGIQUE! »  
★ ★ ★ ★ ★  
The San Francisco Chronicle

LE CADEAU IDÉAL POUR LA FÊTE DES MÈRES!

**DU 4 MAI AU 25 JUIN**

SOUS LE GRAND CHAPITEAU BLANC  
CENTROPOLIS  
Autoroute 15, angle St-Martin, Laval

**WWW.CAVALIA.NET**  
**1-866-999-8111**

LA PRESSE



PHOTO FOURNIE PAR LE FIJM

Les Musici de Yuli Turovsky ont déjà offert de bien meilleures performances.

## CLASSIQUE

## I Musici: triste fin de saison

CLAUDE GINGRAS  
CRITIQUE

Le programme de fin de saison de nos Musici, jeudi soir, ne requerrait que les 15 cordistes permanents — donc, pas de bois, cuivres ou

**Le plus récent concert du concurrent, l'Orchestre de chambre McGill, fut meilleur. C'est tout dire !**

percussions additionnels... et coûteux — et comprenait trois oeuvres dont deux reprises: le Concerto pour piano, avec obligato de trompette, de Chostakovitch et l'*Elegy* pour violon du jazzman Keith Jarrett.

La nouveauté, qui occupait les 32 minutes d'avant-entracte, était la partition de ballet *Apollon Musagète*, de Stravinsky, donnée sous son titre original, bien que le compositeur ait indiqué, dans son enregistrement de 1965, qu'il préférerait désormais le titre plus court — et anglais — de *Apollo*.

Plutôt qu'un brillant et mémorable couronnement de saison, la salle pourtant presque comble se vit offrir un simple concert de routine, et même pas toujours d'une exécution irréprochable. En fait, le plus récent concert du concurrent, l'Orchestre de chambre McGill, fut meilleur. C'est tout dire !

Toujours soucieux d'expression, Yuli Turovsky parvint à établir un certain climat dans les épisodes lents d'*Apollon Musagète*. Hélas ! les sections rapides de la partition donnèrent passablement de mal au petit orchestre quant aux attaques, à la coordination et à la justesse. Et Eleonora Turovsky — l'épouse du chef — égratigna ici et là les solos de violon.

M<sup>me</sup> Turovsky avait manifestement consacré toute sa préparation à la pièce de Keith Jarrett, qu'elle a déjà jouée en concert et enregistrée. La pièce elle-même,

qui faisait 16 minutes, offre peu de valeur, mais la soliste la sauva, en quelque sorte, par sa concentration et sa plénitude de son.

Le Chostakovitch fait aussi partie du répertoire de concert et de disque de Turovsky et ses Musici. Leurs solistes de jeudi soir furent les moins bons de tous: pianiste nerveux dépourvu de l'humour et du côté rêveur qui habite l'oeuvre, trompettiste assez médiocre et jouant même un peu faux, avec le résultat que ce Chostakovitch se ramenait à du tapage pur et simple.

**I MUSICI DE MONTRÉAL.** Chef d'orchestre: Yuli Turovsky. Solistes: Eleonora Turovsky, violoniste, Simon Trpceski, pianiste, et Guy Piddington, trompettiste. Jeudi soir, Pollack Hall de l'Université McGill.

**Programme:** *Apollon Musagète* (1928) — Stravinsky *Elegy*, pour violon et cordes (1984) — Jarrett

Concerto no 1, en do mineur, pour piano, trompette et cordes, op. 35 (1933) — Chostakovitch

## CLASSIQUE

## Inégal Wonny Song

CLAUDE GINGRAS

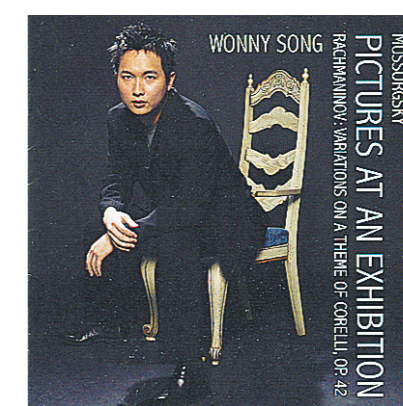
Wonny Song, pianiste montréalais de 28 ans d'origine coréenne et Prix d'Europe 2003, s'est tourné vers la musique russe pour ses débuts au disque: la suite *Tableaux d'une exposition*, de Moussorgsky, gravée par tous les spécialistes depuis Horowitz, Richter et Ashkenazy, et les *Variations sur un thème de Corelli*, de Rachmaninov, plus rarement jouées et enregistrées.

En choisissant les Corelli, Song rend hommage à sa ville d'adoption. Rachmaninov, qui joua au moins 15 fois à Montréal, entre 1919 et 1939, créa ces variations ici même, au théâtre Saint-Denis, le 12 octobre 1931. Song avait joué les *Tableaux au Bon-Pasteur* à la cérémonie du Prix d'Europe 2004, suivant la tradition où le lauréat de l'année précédente se produit en récital. Sur un simple Yamaha, il avait signé une interprétation que j'avais qualifiée d'étonnante et éminemment personnelle. Sa conception est restée la même, sauf que son enregistrement a été réalisé au Domaine Forget sur le grand Steinway de Hambourg qui y trône maintenant.

Conditions idéales, pourrait-on conclure. Et pourtant, le résultat n'est pas tout à fait ce qu'il aurait pu être. De constitution délicate, le petit Song semble décidé à maîtriser coûte que coûte le géant qu'il a devant lui et, trop souvent, l'agresse carrément, avec plus de force que ne le lui permettent ses moyens physiques. Un simple forte devient alors un terrifiant fortissimo qui claque, blesse l'oreille et nous fait nous précipiter vers l'appareil pour baisser le volume.

Et c'est dommage car l'ensemble de l'interprétation pétille d'intelligence. Song articule très clairement, il joue sur les couleurs, les plans sonores, il donne beaucoup de relief aux pièces pittoresques comme *Le Ballet des poussins dans leurs coques* ou *La Cabane sur des pattes de poule*, il rêve devant il vecchio castello, ses *Catacombes* sont habitées de profonds silences et *La Grande porte* de Kiev couronne le tout dans une transparence virtuositée.

Comme le jeu du pianiste, la prise de son est d'une parfaite clarté. Bien connu dans le monde du disque, Pierre Dionne signe là son premier disque comme producteur. Je lui donne 9 sur 10. Dans Gnomus (pla-



ge 2), qu'est-ce que cette note perdue, à 2'32, après les deux gros accords à la main droite? Dans *Bydlo* (page 7), qu'est-ce que ce petit bruit à 2'19, 2'27 et 2'40?

Si Wonny Song a encore tendance à jouer inutilement fort dans les variations 5 et 11 des Corelli, son interprétation y reste dans l'ensemble très solide. L'oeuvre est d'une monstrueuse difficulté et le pianiste n'y connaît pas de réel problème. Mieux encore, il y apporte du lyrisme, de l'imagination et un beau sens de l'unité. Il joue la variation 19 que la partition autorise à omettre et il ajoute à son programme un joli arrangement de la Vocalise que Rachmaninov destina à la voix.

\*\*\* 1/2  
WONNY SONG, pianiste: Moussorgsky, Rachmaninov  
Disques XXI/21 Records, CD 2 1553

NOUVELLES  
DU DISQUELanaudière  
en CD

Les pianistes Nicholas Angelich et Gabriela Montero, qui ouvriront le Festival de Lanaudière le 8 juillet dans les deux Concertos de Liszt et se feront ensuite entendre en récital, figurent sur de récents enregistrements. Chez Virgin, Angelich signe un programme Brahms comprenant les quatre *Ballades* op. 10 qu'il jouera au Festival. Chez EMI, Montero joue Rachmaninov, Scriabine, Falla, Granados, Ginastera, Chopin et Liszt. Elle fait aussi des improvisations et reprendra l'exercice ici cet été.

## Alwyn réédité

En même temps que Naxos sort un enregistrement de la quatrième Symphonie de William Alwyn par David Lloyd-Jones et le Royal Liverpool Philharmonic, Dutton réédite les gravures de Sir John Barbirolli des première et deuxième Symphonies de ce Britannique surtout connu pour sa musique de film. Barbirolli réalisa ces enregistrements en 1952 et 1953 avec le

BBC Philharmonic et le Hallé Orchestra. Alwyn avait dédié sa première Symphonie à Barbirolli.

Dupré  
compositeur

Deux oeuvres de Marcel Dupré, le célèbre organiste qui fut aussi compositeur, sont réunies sur un disque de la marque Intrada: *Le Chemin de la croix* et la deuxième Symphonie pour orgue. L'interprète: Yves Castagnet, au Cavaillé-Coll de Notre-Dame de Paris.

## Honegger

L'Oratorio de Honegger *Jeanne d'Arc au bûcher* revient au catalogue, avec Céline Liger en Jeanne et Dominique Leverd, dir. Jean-Pierre Loré, chez Erol.

## Beethoven

Après leur intégrale Bruckner chez Arte Nova, Stanislaw Skrowaczewski et l'Orchestre de la Radio de Sarrebruck entreprennent une intégrale des neuf Symphonies de Beethoven chez Oehms. Premier titre paru: 2<sup>e</sup> Symphonie et *Eroïca*. De son côté, la marque-maison du London Symphony, LSO, sort la 7<sup>e</sup> Symphonie dirigée par Bernard Haitink, avec le Triple Concerto joué par Lars Vogt, Gordan Nicolitch et Tim Hugh.

## IL MODO ITALIANO

DESIGN ET AVANT-GARDE  
EN ITALIE AU XX<sup>E</sup> SIÈCLE  
DU 4 MAI AU 27 AOÛT 2006

NE RATEZ PAS LA GRANDE  
EXPOSITION DE L'ÉTÉ!  
UNE VÉRITABLE FÊTE POUR  
TOUS CEUX QUI AIMENT  
L'ITALIE ET LE DESIGN.

MAINTENANT OUVERT  
DU MERCREDI AU VENDREDI JUSQU'À 21 H

LES MERCREDIS SOIRS SONT À MOITIÉ PRIX  
À PARTIR DE 17 H  
MARDI DE 11 H À 17 H  
MERCREDI, JEUDI, VENDREDI DE 11 H À 21 H  
SAMEDI ET DIMANCHE DE 10 H À 17 H  
514.285.2000 OU 1 800 899-MUSE

PAVILLON JEAN-NOËL DESMARAIS  
1380, RUE SHERBROOKE OUEST  
MÉTRO GUY-CONCORDIA/PEEL



MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
DE MONTRÉAL

www.mbam.qc.ca

ATTENZIONE,  
DESIGN

Il modo italiano: design et avant-garde en Italie au XX<sup>e</sup> siècle est une production du Musée des beaux-arts de Montréal, en collaboration avec le Musée royal de l'Ontario et le Museo d'Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto.

Franco Albini, (1905-1977), Fauteuil à bascule pour la « Salle de séjour d'une villa », VII Triennale de Milan, 1940 (reconstruction récente par Cosmit), métal émaillé, garniture. Collection Cosmit. Photo Luciano Soave

Dante Giacosa (1905-1996), Fiat Nuovo 500, 1957, fabriquée par Fiat. Collection Richard Petit. Photo MBAM, Jean-François Brière

Gruppo G 14 (fondé en 1967), Fauteuil Ficca, 1970, tube de métal, tissu élastique, édité par Busnelli. New York, The Museum of Modern Art, gift of the manufacturer, 1972. Digital Image © The Museum of Modern Art / Licensed by SCALA / Art Resource, NY

## ARTS ET SPECTACLES



Le duo Coldcut, Matt Black et Jonathan Moore, est en concert ce soir au Métropolis dans le cadre de la tournée Sound Mirrors. PHOTO FOURNIE PAR NINJA TUNE

# Coldcut souhaite bonne fête aux Ninjas montréalais

PHILIPPE RENAUD  
COLLABORATION SPÉCIALE

Ils ont conçu leur musique et lancé celle de leurs amis avec la même rigueur que le personnage de leur fameux logo applique sa discipline martiale. Le duo Coldcut — Matt Black et Jonathan Moore —, en concert ce soir au Métropolis dans le cadre de la tournée Sound Mirrors, profite de son passage pour souligner le 10<sup>e</sup> anniversaire de l'ouverture à Montréal des quartiers généraux nord-américains du label Ninja Tune, lesquels quartiers ont permis à Kid Koala (également à l'affiche de la soirée) de devenir une star mondiale du *turntablism*.

La première visite de Coldcut à Montréal remonte à l'été 1994, lors d'un gros rave au Palais des congrès ; un an et demi plus tard, la rumeur ayant fait son chemin, un public excité attendait Coldcut au défunt after-hour Playground. Impérial, Coldcut commandait le système de son. C'était l'époque où tout était nouveau, le mouvement, l'époque, durant laquelle acheter un album mixé par un DJ donnait l'impression de faire un geste historique, comme me le confiait récemment Tiga, avec un brin de nostalgie.

Au Playground cette nuit-là, la musique ne ressemblait à rien d'autre. Une furieuse rythmique jungle-drum & bass soudait ensemble la panoplie d'éléments sonores qui semblaient sortir d'une boîte à surprises, à l'image de ce que nous connaissions des productions de Ninja Tune. Vieux funk, free jazz, Ennio Morricone, old school hip hop, enfilés avec rapidité et précision dans un set inouï ne laissant que peu de répit aux danseurs.

Les amis ninjas montréalais sont allés chercher Coldcut et Sticky Kev (DJ Food) à l'aéroport avant cette soirée. En route vers le centre-ville, ils font entendre un mixtape artisanal bricolé par un scratcheur montréalais. Coup de foudre : non seulement le duo décide de mettre Kid Koala sous contrat sur-le-champ, mais il charge Jeff Wayne d'ouvrir à Montréal le bureau nord-américain de Ninja Tune. Ainsi va la légende.

« On ne regrette absolument pas notre décision, commente Matt Black, joint à Portland la semaine dernière, au lendemain du premier concert officiel de la tournée Sound Mirrors. On est heureux et très reconnaissant du travail qui a été accompli là-bas depuis 10 ans. Jeff Wayne dirige le bureau et son équipe de Ninjas avec la même passion que nous, qui est la passion des amoureux de musique. C'est toujours la musique en premier ; ensuite, il s'agit de pouvoir en vivre, ce qui est de plus en plus difficile dans le contexte d'aujourd'hui. »

## Sound Mirrors

Le plus récent album de Coldcut, Sound Mirrors, a d'abord surpris les fans à cause de son accessibilité qui, au premier plan, masquait l'expérimentation sonore dont a toujours fait preuve le duo londonien.

« *Well, pop is not a dirty word*, commente Black. Pop veut simplement dire : populaire, que les gens aiment. Je crois que le défi était de garder intacte l'expérimentation, mais en créant une musique qui pourrait intéresser un plus large public. Je crois que prêcher aux convertis, ça finit par être un peu lassant. »

Pour le duo, c'était donc une décision mûrie, qui donne l'impression d'avoir un peu réussi : la chanson *True School* (avec Roots Manuva) s'est taillé une place dans les palmarès anglais. « C'est un long processus, convient Black. Et puis, on n'est pas les Arctic Monkeys, frais débarqués ! On roule depuis 20 ans, or, les gens ne nous attendent plus avec le même enthousiasme. Au moins, on sait qu'on attire toujours de plus en plus de gens. » Le prochain single, *Walking in My Shoes* (avec le chanteur Robert Owens), devrait aussi faire tourner les têtes.

Cependant, le groupe continue d'évoluer sur scène. Pour cette tournée, Coldcut débarque avec des visuels prometteurs, animés par le logiciel VJamm qu'ils ont eux-mêmes développé et qui permet de synchroniser les éléments sonores à des images en mouvement. « On voyage avec des musiciens, mais aussi un VJ, explique-t-il. Cette fois, on utilise un écran large, un peu comme un écran de cinéma. L'effet est saisissant ! » De plus, Coldcut a imaginé le concept MyCCTV : les fans sont invités à se présenter au concert avec leur caméra vidéo. Coldcut demande aux cinéastes amateurs de leur faire parvenir leurs images, qui sont d'abord diffusées sur le site Web ([www.coldcut.net](http://www.coldcut.net)). À la fin de la tournée, le duo fera le tri et mettra sur le marché un DVD Sound Mirrors conçu à partir des images des fans, un peu comme l'ont fait récemment les Beastie Boys.

## Dance engagée ?

Engagement social et politique rime avec musique pour Coldcut qui, à travers son oeuvre, s'est constamment soucie de mettre sa notoriété dans la balance de l'opinion publique. Associé à l'initiative Not In Our Name (opposition à la guerre en Irak) ou dénonçant l'utilisation du nucléaire dans *Atomic Moog 2000* (sur l'album *Let Us Play*, le duo sait depuis longtemps que la musique peut être une arme dans un débat public.

C'est pourquoi certains fans ont constaté avec consternation que Coldcut avait accepté que Ford utilise une de ses chansons pour mettre une pub qui tourne en boucle ces jours-ci. Ne soyons pas taillons et convenons d'emblée que « vendre » une chanson pour une pub n'est pas un crime et que, de façon réaliste, les revenus tirés d'un tel accord sont plus qu'alléchants.

Le problème ici est que la chanson concédée, *Timber* (de l'album *Let Us Play*) est la chanson « environnementaliste » du répertoire de Coldcut — elle dénonçait les coupes à blanc des forêts ! Coldcut peut-il être accusé de trahison ?

« Il faut parfois être confrontés à nos contradictions, dit d'abord Matt Black. C'était une des décisions les plus difficiles qu'il m'ait été donné de prendre. Pour tout dire, j'ai d'abord refusé. Puis, j'en ai discuté avec un ami qui travaille pour Greenpeace. Il m'a suggéré de m'associer à un de leurs programmes, et de le financer en partie avec l'argent reçu pour cette pub (la moitié de l'important cachet a été versé à Greenpeace). En réalité, je ne me soucie pas vraiment de ce que les gens pensent. Ce qui m'importe, c'est ce qu'on pense, nous, ce que nous dit notre conscience... et franchement, je ne prendrai jamais plus cette décision. Jamais plus notre musique ne servira à une pub d'auto. Si c'est une erreur de notre part ? Plutôt une maladresse. Au final, une expérience... »

Laissez-vous transporter à l'époque du disco !

# NIGHT FEVER

Une production **EXTRAVAGANTE**  
mise en scène par **RENÉ SIMARD**

## UNANIME !



...le public a droit à une surprise... Nanette Workman avec *Lady Marmelade* à la manière du film *Moulin Rouge*. Un coup final réussi.

Émilie Côté, *La Presse*

Vraiment Night Fever est une production impeccable qui tient à la fois du party et de l'archéologie musicale, de quoi rendre Las Vegas jaloux !

Claude Deschênes, *Radio-Canada*

Un show qui rend réellement heureux !

Caroline Proulx, *TQS*

...des éclairages absolument extraordinaires, un décor qui déborde dans la salle, des pistes de danse.

*Lady Marmelade* avec Nanette Workman, c'était vraiment succulent !

Tanya Lapointe - *RDI*

Et parce que le disco ne serait le disco sans les chorégraphies, il faut souligner le travail époustoufflant réalisé dans ce domaine par Geneviève Dorion-Coupal. René Simard, qui voulait redonner ses lettres de noblesse au disco, a réussi son pari.

Marilou Séguin, *Le Journal de Montréal*

René Simard réussit à nous faire vraiment revivre l'ambiance festive de l'époque et des grands clubs new-yorkais avec la technologie d'aujourd'hui.

Alex D'Aragon - *CKAC*

On a pas lésiné sur les moyens. D'excellents musiciens sur scène, réjouissant ! Des voix très solides, des danseurs formidables, des chorégraphies variées, des costumes à n'en plus finir. Archi-archi-archiprofessionnel !

Catherine Perrin, *Première chaîne/Radio-Canada*

Au Théâtre St-Denis

## JUSQU'AU 28 MAI

ACHATS TÉLÉPHONIQUES :

(514) 790-1111 • 1 800 848-1594

ACHATS EN LIGNE : [www.tel-spec.com](http://www.tel-spec.com)



Album  
**NIGHT FEVER**  
en vente  
maintenant  
chez votre  
disquaire

Au Centre culturel de Sherbrooke

## DÈS LE 9 AOÛT

ACHATS TÉLÉPHONIQUES : (819) 820-1000

ACHATS EN LIGNE : [www.CentreCulturelUdeS.ca](http://www.CentreCulturelUdeS.ca)

Au Théâtre Capitol

## DÈS LE 23 NOVEMBRE

ACHATS TÉLÉPHONIQUES : 1 800 261-9903

ACHATS EN LIGNE : [www.billetech.com](http://www.billetech.com)

ARTS ET SPECTACLES

FLORENCE K.

# Fille du monde

ÉMILIE CÔTÉ

À notre arrivée au Stash Café, où elle nous avait donné rendez-vous, Florence K. parlait avec les gens de la place. C'est dans ce restaurant polonais du Vieux-Montréal que la musicienne a fait ses débuts. Au cégep, Florence K. ne travaillait pas trois ou quatre soirs par semaine dans un Subway ou une station-service. Son boulot à temps partiel était de jouer de la musique dans un resto.

« Un bon compromis », dit la jeune femme, qui, après le secondaire, hésitait entre étudier en musique ou en communication. « J'avais peur de délaisser l'un ou l'autre. » En choisissant les communications et en se produisant toutes les semaines au Stash Café, Florence K. ne risquait pas de s'éloigner de la musique.

« Au Stash Café, j'ai appris à adapter mon répertoire, raconté-elle. J'avais une formation de piano classique. Au resto, les gens me demandaient des chansons pop, des standards jazz... »

Sa mère, Natalie Choquette, lui a peut-être légué un bagage musical, mais Florence K. a roulé sa bosse musicale sans l'aide de personne. L'été de ses 19 ans, elle a chanté au Tropicana Resort d'Atlantic City dans un groupe de style top 40. Elle a également poussé la note dans une boîte de nuit de Casablanca, au Maroc.

En plus de la musique, Florence K. a les langues dans le sang. Comme sur son premier album *Live au Lion d'Or*, lancé il y a un an, elle chante en plusieurs langues sur *Bossa Blue* (qui sort mardi). En anglais, en français, en italien, en espagnol, et en portugais. Des langues qu'elle a apprises ici et là, au secondaire, au cégep et à l'université. « Quand on est musicienne, c'est plus facile d'apprendre une langue. Et c'est plus facile d'apprendre une quatrième langue qu'une deuxième », dit-elle bien humblement.

L'éclectisme de *Bossa Blue* n'est pas que langagier. Comme le nom de l'album le laisse deviner, plusieurs styles musicaux colorent ses 15 chansons. Des sonorités latines, cubaines, des airs jazz, blues, salsa, des rythmes salsa, bossa nova et des chansons essentiellement pop, comme *When Love Is A Lie*. Et il y a la chaude voix de Florence K., intimement placée à l'avant-plan.

Anthony Rozankovic cosigne avec Florence K. la réalisation de *Bossa Blue* comme il cosigne la musique de certains titres. Parmi les musiciens, on retrouve Norm Zabala, Bob Cohen, Éric Lagacé et Wali Muhammad. Stanley



PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE

Florence K. a roulé sa bosse musicale sans l'aide de personne. L'été de ses 19 ans, elle a chanté au Tropicana Resort d'Atlantic City dans un groupe de style top 40. Elle a également poussé la note dans une boîte de nuit de Casablanca, au Maroc.

Péan, un ami de Rozankovic, signe également le texte de *When Love Is A Lie*, une chanson initialement écrite pour le film *Live Once, Die Twice*.

Quand elle enregistrait le disque, à l'automne dernier, Florence K. se produisait chaque semaine au Jello Bar. « Je pouvais tester mes chansons et voir la réaction du public. C'était l'idéal. »

L'album sort moins d'un an après *Live au Lion d'Or*. « Pour le premier, on cherchait un distributeur. Non seulement Sélect voulait embarquer, il désirait s'impliquer dans la production (par le biais de Musicor, une autre filiale de Quebecor). » Et la

musicienne de 23 ans ne voulait pas perdre de temps. « J'étais dans une grande période de création. »

Même si elle est enceinte, Florence K. n'a jamais pensé retarder la sortie de son album. « J'étais en studio les trois premiers mois. C'était parfait. Si j'avais mal au cœur, je pouvais prendre une pause ! »

« Ça grounde ma voix d'être enceinte, poursuit-elle. Je sens la différence. »

Comme sa mère l'a fait pour elle, Florence K. a l'intention de traîner son bébé en tournée et en voyage. À voir sa mère et sa grand-mère, la fillette aura sans doute un sourire dans la voix comme dans la vie.

Didier Morissonneau et l'Équipe Spectra présentent

# Air Supply

DE RETOUR À MONTRÉAL !

All Out of Love  
Lost in Love  
Every Woman in the World  
The One That You Love  
Sweet Dreams  
Making Love Out of Nothing at All  
Even the Nights Are Better  
Here I Am  
The Power of Love (You Are My Lady)  
I Want to Give It All  
Now And Forever  
Young Love  
Two Less Lonely People in the World

...

**UN SOIR SEULEMENT !** 10 août, 20 h • Théâtre St-Denis 1

BILLETTERIE : TEL-SPEC  
(514) 790-1111 • 1 800 848-1594 • www.tel-spec.com

LA PRESSE 92.7 FM 105.7 MONTRÉAL SPECTRA

LES GRANDS EXPLORATEURS

PRÉSENTÉ PAR **IG Groupe Investors**

www.LesGrandsExplorateurs.com

LES SERVICES INVESTISSEURS LIMITÉE  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

# Corse

au grand cœur

*Jean-Michel Bouthaud*

13 ET 14 MAI  
Montréal  
Salle Pierre-Mercure

15 ET 16 MAI  
La Prairie  
École de la Magdeleine

LA PRESSE (514) 521-1002 ou 1 800 558-1002 Réservez vos sièges dès maintenant !

CKOI 96.9 FM et LA PRESSE présentent

les SOIRÉES **MOLSON DRY** AU CLUB SODA

zone 3 vous présente ses artistes du mois

CE MARDI !

ERIK MONGRAIN  
MARTIN DESCHAMPS  
PASCALE PICARD

Réunissez sur scène, 16 mai • 20H

Arrivez tôt avec vos billets, car les places sont limitées! **GRATUIT !**

LAISSEZ-PASSER disponibles DÈS MAINTENANT  
Club Soda • Spectrum et chez les disquaires participants:  
Archambault (Berri/Ste-Catherine, Complexe les Ailes, Place des Arts)  
HMV le Mégastore (Ste-Catherine)

www.soireesmolsondry.com

ACTUEL SANTÉ

INFORMATION, PRÉVENTION, SOLUTION

Tous les dimanches dans LA PRESSE

DAN BIGGRAS

FOU

PREMIÈRE MERCREDI 17 MAI

THÉÂTRE ST-DENIS 790.1111 TEL-SPEC.COM EN VENTE DÈS MAINTENANT!

QUÉBEC 16 MAI - SALLE ALBERT-ROUSSEAU

www.danbigras.com Phaneur DISQUE DE L'ANGE ANIMAL Québec

Marie-Jo THÉRIO

Les matins habitables

SUPPLÉMENTAIRE! 18 NOVEMBRE AU SPECTRUM

BILLETTS: (514) 908-9090 OU WWW.TICKETPRO.CA

«Une présence éblouissante... Sa présence va continuer à nous habiter pour des heures et des jours.» - A. Vigneault, La Presse

«Elle est encore la chanteuse la plus déconcertante et la plus fascinante des alentours...» - S. Cormier, Le Devoir

MEILLEUR VENDU No. 5 au Palmarès FÉLIXOPHONE

GS MUSIQUE Québec SPECTRUM Québec TICKETPRO

## ARTS ET SPECTACLES

## 5 QUESTIONS À...

## Shawn Philips

Comme Peter Hammill ou Chris DeBurgh, Shawn Philips entretient une longue histoire d'amour avec le public québécois. Le chanteur américain, découvert en 1970 avec son fameux « Woouoooooooooooooman... » n'est peut-être plus aussi *hot* qu'à l'époque des fleurs dans les cheveux. Mais il poursuit sa quête musicale avec obstination, enregistrant ses disques à compte d'auteur, et nourrissant le plus grand mépris pour l'industrie du disque. Produit avec les sous de ses fans, son dernier album (*No Category*) vient d'être lancé au Canada. Désormais établi en Afrique du Sud, le chanteur marque le coup par une nouvelle tournée nord-américaine... qui ne manquera pas de passer par le Québec.

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

**Q** *La Presse* — Quand on s'est parlés il y a 12 ans, vous étiez devenu pompier au Texas. Quoi de neuf depuis ?

**R** Shawn Philips — Il s'est passé beaucoup de choses ! D'abord, je vis aujourd'hui à Port Elizabeth en Afrique du Sud, parce que j'ai épousé une Sud-Africaine. Nous venons tout juste d'avoir un fils, preuve que ma tuyauterie marche encore très bien ! On peut dire que c'est mon premier enfant. J'ai aussi une fille... mais je n'ai pas su son existence jusqu'à l'âge de 15 ans ! Une de ces histoires d'un soir, vous sa-

vez... Donc, j'ai déménagé en Afrique du Sud, notamment parce que pour l'accouchement, les frais de santé étaient beaucoup moins chers qu'aux États-Unis.

Côté boulot, je suis passé de pompier à sauveteur maritime. Rien à voir avec *Baywatch* !

Je me promène en bateau, je réponds aux urgences. J'ai dû suivre une formation assez sévère pour avoir le job, mais comme j'avais été pompier pendant 10 ans, j'avais quelques bonnes cartes en main. En principe, je ne travaille qu'une semaine par mois. Mais je suis toujours sur appel. Le mois dernier, un cargo est entré en collision avec un petit bateau de pêcheurs. En pleine nuit. Malheureusement, nous som-

mes arrivés trop tard. Il y a eu 14 corps à repêcher. Dans un sens, tout ça est un peu comme un retour aux sources. À 17 ans, j'étais soldat dans la marine américaine !

**Q** Côté carrière, comment ça se passe ? Lors de notre dernière conversation, vous m'aviez semblé assez amer. Vous cherchiez désespérément un distributeur pour votre nouvel album et on vous sentait en colère...

**R** C'est vrai que c'était difficile de trouver un contrat de disque à l'époque. Aujourd'hui, c'est devenu impossible ! Les grosses compagnies ne cherchent pas de la musique, ils veulent

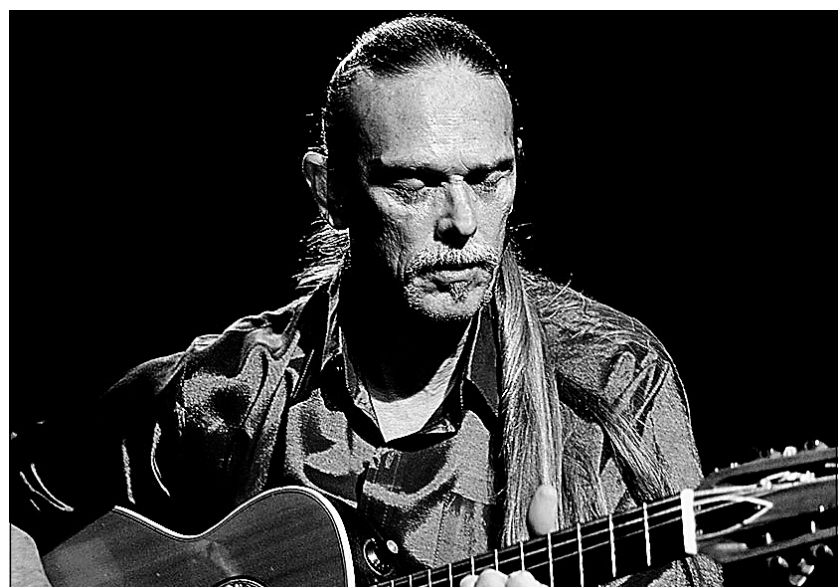


PHOTO FOURNIE PAR FUSION 3

seulement un retour sur leur investissement. Pour mon dernier CD, *No Category*, j'ai contourné le problème. J'ai demandé à mes fans de me financer à partir de mon site Web ! J'ai récolté 172 000 \$ ! Un type aux États-Unis m'a donné à lui seul 126 000 \$ ! On a sorti l'album sur Fat Jack, mon étiquette de disque. Alors oui, on peut dire que je suis dans un meilleur *mood*. Mon studio, à Port Elizabeth, donne directement sur l'océan Indien. C'est un théâtre qui m'inspire. Les chansons que j'ai écrites à la fin des années 60 avaient été écrites devant la mer Méditerranée, en Italie. Il faut croire que ça me réussit.

**Q** Les billets se vendent toujours assez bien pour vos concerts au Québec. Votre cote est toujours bonne auprès des Québécois. Ce n'est pas le cas partout. Somme-nous plus fidèles qu'ailleurs ?

**R** J'ai vendu plus de disques dans ma vie dans les pays où on ne parle pas anglais. Ici, même si les gens ne comprennent pas forcément toutes les paroles, ils écoutent. Tu sais que j'ai vécu à Montréal au début des années 90... J'avais épousé une Québécoise. À un certain moment, je suis retourné au Texas et là, j'ai eu une crise cardiaque. J'ai été hospitalisé. Ça m'a coûté 87 000 \$. Je ne suis jamais revenu au Québec. Cette femme m'a rejoint au Texas. Elle y est toujours. Elle a gardé la maison et le chien !

**Q** L'encyclopédie *All Music* vous décrit comme une « figure énigmatique du paysage musical ». Est-ce que cette description vous va ?

**R** Je suppose que oui. Tu n'as qu'à voir le titre de mon disque : *No Category*. Inclassable. En même temps, suis-je énigmatique ? Je fais ce que je fais, c'est tout. Mais à mon sens, je le fais de mieux en mieux. J'explore. Je ne m'enferme dans aucun style. Ça m'a fait perdre la confiance des compagnies de disques, mais pas celle de mes fans. À l'heure actuelle, j'ai assez de matériel pour un nouveau disque de chansons. Mais mon but à plus court terme, c'est d'enregistrer un disque de musique classique. Soit dit en passant, l'Orchestre symphonique de Nashville va jouer une de mes oeuvres début juin.

**Q** Votre père, Philip Atlee, était un célèbre écrivain de romans d'espionnage. Que vous a-t-il légué, artistiquement parlant ?

**R** Mon père était aussi l'écrivain préféré de Raymond Chandler ! J'ai lu tous ses livres et il m'a certainement appris une certaine façon d'appréhender l'univers. Un jour, il m'a dit : il y a trois choses essentielles dans la création : Primo : la colère. Savoir départager le bien du mal, pour ensuite exprimer ce que vous n'aimez pas du mal. Deuzio : l'émerveillement. Toujours regarder le monde avec les yeux d'un enfant. Tertio : l'équilibre. Être capable de faire la balance entre les deux.

Enfin, j'imagine qu'il m'a aussi légué ce besoin de raconter des histoires. C'est ce qui fait qu'au fond, j'aurai toujours un côté folk. Parce que j'aime raconter des histoires. *Storytelling, you know...*

LES GRANDS EXPLORATEURS

www.LesGrandsExplorateurs.com

SAISON 2006-2007

**Venise**  
LA MAGNIFIQUE  
avec Emmanuel Braquet

**Yémen**  
LA ROUTE DE L'ENCENS  
avec Alain Saint-Hilaire

**Hawaii**  
PERLE DU PACIFIQUE  
avec Sandrine Dussart

**Mauritanie**  
DU DÉSERT À LA MER  
avec Claude Pavard

**Inde**  
DU RAJASTHAN  
AU CACHEMIRE  
avec Gérard Bagès

**Québec**  
DE MONTRÉAL À KUJJUAQ  
avec André Maurice

Leur voyage... quelle histoire,  
en compagnie de cinéastes qui sont aussi de fascinants conteurs.

**ABONNEZ-VOUS**  
et courez la chance de gagner un voyage pour deux personnes au Club Med de Columbus Isle, Bahamas.

**514 521-1002 1 800 558-1002**

Dans une salle près de chez vous :

Montréal (salle Pierre-Mercure) · Montréal-Nord · L'Assomption · La Prairie LaSalle · Laval · Longueuil · Pierrefonds · St-Hyacinthe · St-Jean · St-Jérôme

PRÉSENTÉ PAR

**Groupe Investors**

SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC.  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

**LA PRESSE** ClubMed

**I MUSICI DE MONTREAL**  
YULI TUROVSKY · DIRECTEUR ARTISTIQUE

Saison 2006-2007 :  
**Amour, délices et cordes**

André Laplante, Michel Legrand, Benjamin Butterfield et Louise Bessette.

Abonnez-vous avant le 21 juin et courez la chance de vous envoler vers Cartagène !

À vous de jouer !

Renseignements :  
**514.982.6038 imusici.com**

Commanditaire principal de la saison 2006-2007

Great-West London Life Canada-Vie

LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™

99.5 FM LA PRESSE 70

Conseil des arts et des lettres Québec

Info690

Abonnement à la série de six concerts

**144\$** RÉGULIER **126\$** AÏNE **72\$** ÉTUDIANT

Les lieux nous attirent pour des raisons qui dépassent la perception de nos cinq sens. Une forme de reconnaissance plus profonde est à l'œuvre, captée par une insatiable sensibilité animale.

Alison et Peter Smithson

**sensations urbaines**  
vous ne verrez plus la ville du même oeil

une exposition présentée jusqu'au 10 septembre 2006

**CCA**  
Centre Canadien d'Architecture

1920, rue Baile, Montréal, Québec ☎ Guy-Concordia 514 939 7026 www.cca.qc.ca

Ouvert du mercredi au dimanche, 10 h à 17 h ; le jeudi, 10 h à 21 h. Entrée libre le jeudi soir de 17 h 30 à 21 h.

Hydro Québec LOTO QUÉBEC BMO Groupe financier RBC Groupe Financier

**Arion**  
orchestre baroque

CLAIRE GUIMOND, DIRECTRICE ARTISTIQUE  
EDGAR FRUITIER, PORTE-PAROLE

25<sup>e</sup> anniversaire 2005-2006

Une Saison de Délices

Commanditaire principal

Hydro Québec LES ÉDITIONS LA PRESSE 99.5 FM

## Autour du piano

Œuvres de Joseph Haydn, Pieter van Maldere et W. A. Mozart  
Solistes invités: **Tom Beghin et Erin Helyard**, pianofortes  
Chef invité: **Jaap ter Linden**, violoncelle baroque  
26 et 27 mai 2006 à 20h, et 28 mai 2006 à 14h à la salle Redpath de l'Université McGill

## BILLETS à partir de 15\$!

La programmation 2006-2007 est maintenant disponible !  
Contactez-nous au **(514) 355-1825** afin de recevoir un superbe feuillet de saison.  
La meilleure façon de s'assurer des meilleurs sièges est de s'abonner tôt !

GM Canada  
General Motors présente le  
**FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL**



**BILLETTS EN VENTE MAINTENANT!**  
27<sup>E</sup> ÉDITION  
**29 JUIN AU 9 JUILLET 2006**



JEUDI 29 JUN	VENDREDI 30 JUN	SAMEDI 1 JUILLET	DIMANCHE 2 JUILLET	LUNDI 3 JUILLET	MERCREDI 5 JUILLET	JEUDI 6 JUILLET	VENDREDI 7 JUILLET	SAMEDI 8 JUILLET
--------------------	-----------------------	------------------------	--------------------------	-----------------------	--------------------------	-----------------------	--------------------------	------------------------

17 h et 22 h  
**PIANO SOLO À BON PASTEUR**  
CHAPPELLE HISTORIQUE DU BON PASTEUR  
100, rue Sherbrooke Est

<b>MATT HERSKOWITZ</b> 22,50 \$	<b>JEAN-FRANÇOIS GROULX</b> 22,50 \$	<b>CHRISTOPHER O'RILEY</b> PLAYS RADIOHEAD 22,50 \$	<b>ENRICO PIERANUNZI</b> SUONO ITALIA 25,50 \$	<b>BAPTISTE TROTIGNON</b> 22,50 \$	<b>JEAN-MICHEL PILC</b> 22,50 \$	<b>PAUL TOBEY</b> 22,50 \$
------------------------------------	---	---	--	---------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------

18h  
**LES GRANDS CONCERTS**  
Canada Trust

<b>JOHN ZORN</b> ACOUSTIC MASADA 54,50 \$ - 47,50 \$ - 39,50 \$	<b>DEE DEE BRIDGEWATER</b> J'AI DEUX AMOURS 49,50 \$ - 39,50 \$ - 29,50 \$	<b>WAYNE SHORTER</b> QUARTET 65,50 \$ - 55,50 \$ - 45,50 \$	<b>McCOY TYNER</b> SEPTET 65,50 \$ - 55,50 \$ - 45,50 \$	<b>JAMIE CULLUM</b> 49,50 \$ - 39,50 \$ - 29,50 \$	<b>GONZALO RUBALCABA</b> AVEC DAVID SANCHEZ 54,50 \$ - 47,50 \$ - 39,50 \$	<b>GUY NADON</b> VIC VOGEL & LE JAZZ BIG BAND 39,50 \$ - 34,50 \$ - 29,50 \$	<b>GONZALES</b> PIANOVISION 34,50 \$ - 29,50 \$ - 24,50 \$	<b>CHRIS BOTTI</b> 39,50 \$ - 34,50 \$ - 29,50 \$
---	--	---	--	---	--	--	--	--

18h  
**LES COULEURS**  
SAO

<b>DAVID CLAYTON-THOMAS</b> 32,50 \$	<b>GOMEZ</b> 17,50 \$	<b>BAABA MAAL</b> 32,50 \$	<b>CAT POWER</b> SOLO 24,50 \$	<b>SEU JORGE</b> 26,50 \$	<b>SALIF KEITA</b> 39,50 \$	<b>THE BELL</b> ORCHESTRE 19,50 \$	<b>KONONO #1</b> 26,50 \$	<b>ANI DIFRANCO</b> 39,50 \$
---	--------------------------	-------------------------------	--------------------------------------	------------------------------	--------------------------------	--	------------------------------	---------------------------------

18h  
**JAZZ D'ICI**  
LA PRESSE

<b>JEAN-PIERRE ZANELLA</b> INTERPRETE VILLA-LOBOS ET TOM JOBIM 16,50 \$	<b>YANNICK RIEU</b> TRIO 2X3+5 AVEC INVITE SPECIAL FRANÇOIS BOURASSA 20,50 \$	<b>JULIE LAMONTAGNE</b> TRIO 16,50 \$	<b>MICHEL DONATO</b> ET SES AMIS EUROPEENS 20,50 \$	<b>CHRISTINE JENSEN</b> QUINTET 16,50 \$	<b>JOEL MILLER</b> MANDALA AVEC INVITE SPECIAL CHAIR EFFUSION 16,50 \$	<b>FRÉDÉRIC ALARIE</b> SOUS HÔTE-TENSION 20,50 \$	<b>STEVE AMIRAUULT</b> 16,50 \$	<b>ICARUS</b> 20,50 \$
---	---	---	---	--	--	---	------------------------------------	---------------------------

18h  
**CROISIÈRE JAZZ**  
BATEAU CAVALIER MAXIM  
Vieux-Port de Montréal, Quai KING EDWARD

**LE BATEAU EST EN FÊTE AVEC DOROTHÉE BERRYMAN**  
1<sup>er</sup>, 3, 4, 5, 6 ET 9 JUILLET  
BILLETTS EN VENTE AUX CROISIÈRES AML  
TÉL. : (514) 842-3871 OU 1 800 667-3131 • SOUPER SPECTACLE (4 services)  
PRIX : entre 90,55 \$ et 119,48 \$ (services, taxes et vins en sus)

19h et 21h30  
**LE FESTIVAL REND HOMMAGE À L'ITALIE**  
Suono Italia  
CABARET  
2111, boul. Saint-Laurent

<b>GRAFFIANO VENTO</b> GABRIELE MIRABASSI ET GUINGA DUO 22,50 \$	<b>I COLORI DEL MARE</b> ENSEMBLE MISTO 22,50 \$	<b>ITALIAN SONGS</b> PIETRO TONOLO QUARTETTE AVEC INVITE GIL GOLDSTEIN GROUPE 22,50 \$	<b>CONCERT DE CLÔTURE</b> SUONO ITALIA 21h30 <b>DI MEZZO IL MARE</b> EGEA ORCHESTRA MUSIQUE ORIGINALE DE GERMANO MAZZOCCHETTI 22,50 \$
--	--	---	--

19h  
**VOIX DU MONDE**  
CLUB SODA  
1225, boul. Saint-Laurent

<b>BADI ASSAD</b> 24,50 \$	<b>CeU</b> 24,50 \$	<b>TEREZ MONTCALM</b> 24,50 \$	<b>CORINNE BAILEY RAE</b> 24,50 \$	<b>MOLLY JOHNSON</b> QUARTET 28,50 \$	<b>KATIE MELUA</b> DENZAL SINCLAIRE 24,50 \$	<b>ELIZABETH KONTOMANOU</b> 26,50 \$	<b>LULLABY BAXTER</b> 24,50 \$	<b>MATT DUSK</b> 32,50 \$
-------------------------------	------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------	---	--	---	-----------------------------------	------------------------------

19h30  
**INVITATION**  
THÉÂTRE JEAN DUCEPPE - PdA  
(du 28 juin au 2 juillet)  
CINQUIÈME SALLE - PdA  
(du 5 au 8 juillet)  
175, Sainte-Catherine O.

<b>BIRÉLI LAGRÈNE</b> NEW GIPSY PROJECT AVEC DIEGO IMBERT, FRANCK WOLF ET HONO WINTERSTEIN 37,50 \$	<b>BIRÉLI LAGRÈNE</b> SWING NIGHT AVEC JOEY DE FRANCESCO ET ANDRÉ CECCARELLI 37,50 \$	<b>BIRÉLI LAGRÈNE</b> SOIRÉE DE LA GUITARE AVEC CHRISTIAN ESCODÉ ACCOMPAGNÉS DE DIEGO IMBERT ET ANDRÉ CECCARELLI 37,50 \$	<b>BIRÉLI LAGRÈNE</b> INVITE ALAIN CARON ET SON BIG BAND DIRIGÉ PAR MICHAEL ABENÉ 37,50 \$	<b>ALDO ROMANO</b> INVITE MARK TURNER 34,50 \$	<b>ALDO ROMANO</b> BECAUSE OF BECHET EMANUELE CISI ET FRANCESCO BEARZATTI 34,50 \$	<b>ALDO ROMANO</b> AVEC BAPTISTE TROTIGNON ET REMI VIGNOLO 34,50 \$	<b>CONCERT HORS-SÉRIE</b> SUONO ITALIA 21h30 <b>DANZA DI UNA NINFA</b> ENRICO PIERANUNZI AVEC PAUL MCCANDLESS 32,50 \$
---	---	---	--	--	--	---	---

20h  
**PLEINS FEUX**  
Canada

<b>JOHN PIZZARELLI</b> BIG BAND DEAR MR. SINATRA 79,50 \$ - 69,50 \$ - 59,50 \$ - 49,50 \$	<b>UNE SOIRÉE AVEC TONY BENNETT</b> 129,50 \$ - 109,50 \$ - 89,50 \$ - 69,50 \$	<b>ETTA JAMES</b> 79,50 \$ - 69,50 \$ - 59,50 \$ - 49,50 \$	<b>ELVIS COSTELLO</b> & THE IMPOSTERS AVEC ALLEN TOUSSAINT 82,50 \$ - 72,50 \$ - 62,50 \$ - 52,50 \$	<b>UNE SOIRÉE AVEC PAUL SIMON</b> 149,50 \$ - 129,50 \$ - 99,50 \$ - 69,50 \$	<b>DANIEL LANOIS</b> ET SON INVITE SPECIAL EMMYLOU HARRIS 59,50 \$ - 54,50 \$ - 49,50 \$ - 44,50 \$	<b>BONNIE RAITT</b> ET EN OUVREURE DE SOIRÉE KEB'MO 69,50 \$ - 59,50 \$ - 49,50 \$ - 39,50 \$	<b>DAVE BRUBECK</b> QUARTET 79,50 \$ - 69,50 \$ - 59,50 \$ - 49,50 \$
---	--	--	--	--	---	---	---

20h30  
**RYTHMES**  
MÉTROPOLIS  
59, Sainte-Catherine Est

<b>THE DEARS</b> 22,50 \$	<b>FAMILYSTONE</b> EXPERIENCE MACEO PARKER 39,50 \$	<b>BEDOUIN</b> SOUNDCLASH CAT EMPIRE 22,50 \$	<b>MARTHA WAINWRIGHT</b> 22,50 \$	<b>JESSE COOK</b> TV 36,50 \$	<b>PARIS BAMAKO</b> AMADOU ET MARIAM BA CISSOKO ELECTRO BAMAKO 39,50 \$	<b>THE COMMODORES</b> 44,50 \$	<b>THE ROOTS</b> 42,50 \$	<b>YANN TIENSEN</b> 34,50 \$
------------------------------	--	--	--------------------------------------	----------------------------------	--	-----------------------------------	------------------------------	---------------------------------

21h  
**JAZZ CONTEMPORAIN**  
MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTREAL  
Salle Beverly Webster Ralph  
185, Sainte-Catherine O.

<b>JOOST BUIS</b> ASTRONOTES 17,50 \$	<b>THOM GOSSAGE</b> 17,50 \$	<b>ANTOINE BUSTROS</b> ET L'ENSEMBLE ULYSSE 17,50 \$	<b>MAÏKOTRON</b> UNIT 17,50 \$	<b>CARNIVAL SKIN</b> 17,50 \$	<b>IKS</b> 17,50 \$	<b>JOELLE LEANDRE</b> TRIO AVEC LORI FRIEDMAN ET BERNARD FALSAISE 17,50 \$	<b>ENSEMBLE SUPERMUSIQUE</b> 17,50 \$	<b>DOM MINASI</b> 17,50 \$
---	---------------------------------	--	--------------------------------------	----------------------------------	------------------------	--	--	-------------------------------

22h  
**JAZZ BEAT**  
Canada Trust

<b>SUSIE ARIOLI</b> 26,50 \$	<b>PHAROAH SANDERS</b> QUARTET 38,50 \$	<b>E.S.T.</b> 26,50 \$	<b>KENNY GARRETT</b> QUARTET 34,50 \$	<b>ROMANO-SCLAVIS</b> TAXIER AFRICAN FLASHBACK 32,50 \$	<b>PATRICIA BARBER</b> 36,50 \$	<b>PAT MARTINO</b> QUARTET 37,50 \$	<b>LORRAINE DESMARAIS</b> BIG BAND 28,50 \$	<b>JOE LOVANO</b> QUARTET 34,50 \$
---------------------------------	---	---------------------------	---	---	------------------------------------	---	---	--

22h30  
**JAZZ DANS LA NUIT**  
GESU, CENTRE DE CRÉATIVITÉ  
1200, rue de Bleury

<b>RAVI COLTRANE</b> QUARTET 32,50 \$	<b>CHRIS POTTER'S</b> UNDERGROUND 34,50 \$	<b>YUSEF LATEEF</b> & STEPHANE ET LIONEL BELMOND 34,50 \$	<b>DANIEL MILLE</b> 24,50 \$	<b>THE BAD PLUS</b> 34,50 \$	<b>JOELLE LEANDRE</b> AVEC MATTHEW SHIPP 29,50 \$	<b>QUADRO NUEVO</b> 29,50 \$	<b>STEFAN HARRIS &amp; BLACKOUT</b> 32,50 \$	<b>DON BYRON</b> IVEY-DIVEY TRIO 34,50 \$
---	--	---	---------------------------------	---------------------------------	---	---------------------------------	---	---

Minuit  
**LES NUITS** ★ Heineken  
CLUB SODA  
1225, boul. Saint-Laurent

<b>RALPH MYERZ &amp; THE JACK HERREN BAND</b> MIGHTY KAT 20,50 \$	<b>PLASTER</b> D.J. KOBAL 18,50 \$	<b>BAUCHKLANG</b> SOULSISTA 18,50 \$	<b>BUCK 65</b> KILLA-JEWEL 21,50 \$	<b>NILS PETTER MOLVAER</b> FRIVOLOUS 28,50 \$	<b>CIRKUS</b> METIANT EN VEDETTE NENEH CHERRY 21,50 \$	<b>BRAZILIAN GIRLS</b> URSULA 1000 25,50 \$	<b>JAMIE LIDELL</b> VINCENT LEMIEUX 22,50 \$	<b>THE JUAN MACLEAN</b> MSTRKRFT 18,50 \$
---	--	--	---	---	--	---	--	---

16h et 18h  
**CINÉ-JAZZ**  
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE CLAUDE-JUTRA  
335, boul. de Maisonneuve Est

<b>HOMMAGE À FRANK CASSENTI</b> Découvrez le musicien, dramaturge et cinéaste de fictions pour le cinéma et la télévision, Frank Cassenti, dont l'œuvre a été maintes fois récompensée. En plus de <i>L'Affiche rouge</i> (Prix Jean Vigo) et <i>La chanson de Roland</i> avec Klaus Kinsky entre autres longs métrages, Frank Cassenti a réalisé une centaine de documentaires sur les grandes figures du jazz, dont 19 œuvres marquantes sont à l'affiche uniquement durant le Festival. Bon cinéma! 6,09 \$	<b>28 JUIN</b> LES GRANDS CONCERTS présente <b>BRAD MEHLDAU</b> TRIO 18h THÉÂTRE MAISONNEUVE - PdA 59,50 \$ - 49,50 \$ - 43,50 \$	<b>28 JUIN</b> PLEINS FEUX présente <b>B.B. KING</b> COMPLET 20h SALLE WILFRID-PELLETIER - PdA 99,50 \$ - 95,50 \$ - 85,50 \$ - 75,50 \$	<b>28 JUIN</b> INVITATION présente <b>BIRÉLI LAGRÈNE</b> AVEC RICHARD GALLIANO SOLOS ET DUOS 19h30 THÉÂTRE JEAN DUCEPPE - PdA 37,50 \$	<b>4 JUILLET</b> RYTHMES présente <b>D.J. SHADOW</b> 20h30 MÉTROPOLIS 32,50 \$	<b>4 JUILLET</b> LES NUITS HEINEKEN présente <b>PINK FLOYD</b> REDUX PERFORMED BY BOB & BILL AND FEMALE SINGERS Minuit CLUB SODA 19,50 \$	<b>9 JUILLET</b> RYTHMES présente <b>CALEXICO</b> AVEC LES MARIACHIS LUZ DE LUNA 20h MÉTROPOLIS 34,50 \$
--	---	--	---	---	--	--

**BILLETTERIE**

ACHATS EN PERSONNE À LA BILLETTERIE CENTRALE DU FESTIVAL:  
**SPECTRUM DE MONTREAL**  
318, rue Sainte-Catherine Ouest • (514) 908-9090

ACHATS PAR TÉLÉPHONE OU INTERNET:  
TICKETPRO (514) 790-1245  
ADMISSION (514) 908-9090  
1 800 361-4595  
www.admission.com

ACHAT DANS LES SALLES OÙ LES CONCERTS ONT LIEU:  
PLACE DES ARTS (514) 842-2112 OU 1 866 842-2112 • www.pda.qc.ca • (514) 790-1245  
CHAPPELLE HISTORIQUE DU BON PASTEUR: (514) 908-9090  
CLUB SODA: (514) 908-9090  
GESU - CENTRE DE CRÉATIVITÉ: (514) 790-1245 • (514) 861-4036  
MÉTROPOLIS: (514) 908-9090  
CABARET: (514) 790-1245 • (514) 845-2322  
MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTREAL: (514) 790-1245 • (514) 847-6226

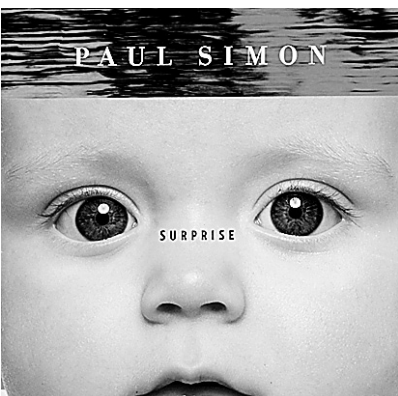
NOTEZ QUE LES PRIX DES BILLETTS N'INCLUENT PAS LES TAXES, LES PÉNALITÉS, NI LES FRAIS DE SERVICE.

RENSSEIGNEMENTS:  
**Info Jazz Bell**  
514 871-1881 1 888 515-0515  
www.montrealjazzfest.com

SAO, Canada Trust, LOTO QUÉBEC, Bell, SAMSUNG, BEST BUY, MOLSON DRY, ceetv, RADIO-CANADA TÉLÉVISION, Canada, Montréal, Québec

## ARTS ET SPECTACLES

# Changement de cap



**CHANSON**  
Paul Simon  
Surprise  
★★★½  
Warner Brothers

Nombre d'années après avoir connu la gloire en tandem avec Art Garfunkel, Paul Simon avait exploité un riche filon en intégrant à son folk le style mbaqanga et le chant choral sud-africain, y saupoudrant des épices cajuns, brésiliennes ou même jazzy. Ce bel agrume entièrement pressé (*Grace-land* et *The Rhythm of the Saints*), le chanteur nous a servi un disque qui ne s'est pas imprimé dans les mémoires : *You're The One*, lancé il y a six ans et qui faisait suite à *Capeman*, théâtre musical de son cru. D'où l'imminence d'un changement de cap.

*Surprise* met en scène un autre visionnaire de carrière : Brian Eno, docteur *es ambiances*, conquérant de l'univers numérique pour tant

d'albums cruciaux, de Roxy Music à U2 en passant par Talking Heads. Le célébrissime Eno cosigne d'ailleurs trois des 11 titres de cet album réalisé par Paul Simon et mixé par Tchad Blake, brillant homme de studio s'il en est (collaborateur de Peter Gabriel, Elvis Costello, Tom Waits, The Bad Plus, etc.). Des musiciens archi connus et archi respectés ont été mis à contribution : Pino Palladino, basse, Steve Gadd, batterie, Gil Goldstein, harmonium, Herbie Hancock, piano, Abraham Laboriel, basse, Bill Frisell, guitare, on en passe.

L'esprit folk des guitares acoustiques y est étonnamment préservé, la voix douce et claire du chanteur y est mise en valeur comme il se

doit. Grande surprise, en somme ? Contrairement au world-folk du cycle précédent, ce filon plus technodé n'inaugure rien de neuf au sud de cette frontière.

En témoignent les exemples suivants. Folk rock en toile de fond, *How Can You Live In The Northeast* est un appel à la cohabitation planétaire, plus cruciale que jamais elle ne l'a été dans l'histoire humaine.

Évocation clairement électronique dans *Everything About It Is A Love Song*, l'occasion d'une plongée dans la mémoire planétaire et une projection inquiétante dans l'avenir. Funky folk à saveur africaine, *Outrageous* est une collection de récriminations socio-économiques, joyeusement balancées par un observateur qui voit finalement son salut dans l'amour divin. Sur un groove typique du rock'n'roll sudiste (enrichi au numérique), le citoyen Simon exprime la faillibilité de sa conscience. À travers la ballade *Wartime Prayers*, l'auteur souli-

gne les bienfaits d'une sagesse magnifiée par la prière lorsque les conflits interpersonnels laissent des blessures profondes. Les riffs afro-calypto-folk de *Beautiful* transportent les joies et contradictions de l'adoption dans les pays défavorisés. *I Don't Believe* est un folk progressif où un narrateur se met à douter des conséquences assurément bénéfiques de la bonté humaine. *Father and Daughter* résume l'amour inconditionnel d'un père de famille pour sa fille.

À 64 ans, Paul Simon ne change peut-être plus le monde de sa profession, mais il vient d'indiquer clairement qu'il ne cessera de chercher.

➔ **L'intégration réussie de Brian Eno**

➔ **Surprise pas si grande**

Alain Brunet



**ROCK**  
Serena-Maneesh  
Serena-Maneesh  
★★★½  
Play Loud / Beggars / Sélect

## Derrière le mur de son

Serena-Maneesh a beau être un groupe, c'est d'abord et avant tout le nouveau véhicule d'expression du musicien norvégien Emil Nikolaisen. Nouveau, car il change souvent d'idée. Guitariste au sein du groupe métal chrétien Extol au milieu de la dernière décennie, il a fait un détour par la pop (Loch Ness Mouse) pour ensuite revenir au rock (Silver) et finalement mettre sur pied Serena-Maneesh. À l'image de son meneur, le premier album du groupe multiplie les changements de direction. Ici, les mélodies filandreuses enveloppent une voix féminine d'une grande douceur. Là, les guitares émergent d'un mur de son vapoureux, réminiscence du *shoegazer rock* des années 90. Pas étonnant qu'on ne cesse de le comparer à My Bloody Valentine, un autre groupe tiraillé entre ces envies ambiantes et bruitistes. Un long segment de *Sapphire Eyes High* ressemble d'ailleurs bien plus à de la musique électroacoustique qu'à n'importe quelle déclinaison, même très psychédélique, du rock. Le touche-à-tout norvégien a néanmoins concocté une oeuvre orchestrale parfois alambiquée, mais raffinée.

➔ **Bon rock d'ambiance**

➔ **Comporte des longueurs**

Alexandre Vigneault



**FOLK-BLUES**  
Penny Lang  
Stone+Sand+Sea+Sky  
★★★½  
Borealis

## Supplément d'âme

C'est bête à écrire, mais pour réaliser la portée de ce nouvel album de la grande dame du folk-blues de Montréal, il faut d'abord écouter un autre de ses disques : l'extraordinaire *Gather Honey*, composé de chansons enregistrées par Dame Penny entre 1963 et 1976, avec ses orchestrations magnifiquement simplissimes et la voix puissante, organique de Penny s'accompagnant de sa bien-aimée guitare Martin. Ensuite, on peut mesurer à quel point *Stone+Sand+Sea+Sky* est un délicat hommage rendu à la chanteuse de 63 ans par la réputée compositrice-réalisatrice Roma Baran (qui a débuté avec Penny en 1964). Dans des arrangements incroyablement riches qui font appel à une kyrielle d'instruments et d'amis, bref, avec des moyens, enfin, M<sup>me</sup> Lang chante sa vie comme si elle la chantait juste pour vous. C'est très beau, très serein, à la fois différent de tout ce que Penny a fait jusqu'ici et parfaitement cohérent avec son oeuvre. Car, pour reprendre les mots de Michel Berger à propos d'Ella Fitzgerald, Penny Lang possède, elle aussi : « Ce tout petit supplément d'âme : Cette drôle de voix/Cette drôle de joie/Ce don du ciel/Qui la rend belle. » (Penny Lang joue ce soir au Green Room, 5386, boulevard Saint-Laurent).

➔ **Les orchestrations, splendides et originales**

➔ **Peut-être un tout petit peu trop calme**

Marie-Christine Blais



**ROCK**  
Tool  
10000 Days  
★★★½  
Zomba / Sony-BMG

## Pour la tête plus que les tripes

C'est moche à dire, mais la pochette du nouvel album de Tool est plus captivante que son contenu. Nuançons : ce n'est pas que Tool ne soit plus capable de faire du bon métal, c'est la pochette qui est géniale. En réalité, la musique de *10 000 Days* est ni plus ni moins qu'une redite de *Lateralus* alors que l'innovation qui animait le groupe depuis la parution de son indémorable premier album (*Undertow*, paru en 1993) ne semble plus être au rendez-vous, dilué dans l'expérience, plus conservatrice au niveau du son, de *A Perfect Circle*. Le métal-progressif de Tool a toujours eu le génie de s'adresser autant à la tête qu'aux tripes ; malgré le côté lugubre et neurasthénique des ambiances, *10 000 Days* manque cruellement de tripes, surtout dans les guitares, qu'on souhaiterait moins propres. Cependant, côté conceptualisation, Tool met toute la gomme : l'album doit s'écouter comme un tout, les chansons s'imbriquant les unes dans les autres. Cette conceptualisation est poussée jusque dans la pochette, qui offre 16 images en 3D (un peu comme des stéréogrammes) qu'on découvre à l'aide de deux loupes fixées à même la pochette !

➔ **Le son Tool, quasiintact**

➔ **Les tripes en moins**

Philippe Renaud, coll. spéciale



**COUNTRY**  
Hank III  
Straight To Hell  
★★★½  
Bruc Records

## Le fils de...

Hank III, c'est bien sûr Hank Williams, le troisième, fils de Hank Williams Jr, et petit-fils du légendaire Hank Williams. On l'a déjà dit, on le répète : ce Hank-là a bien plus en commun avec son grand-père qu'avec son père. Pendant que son père devient pote avec Kid Rock et se contente de composer des thèmes vraiment poches pour *Monday Night Football*, Hank numéro trois continue à faire ce qu'il fait de mieux. En gros, ça veut dire boire comme un trou, consommer un peu n'importe quoi, et jouer dans tous les petits bars minables d'Amérique. Ce qui donne *Straight To Hell*, finalement. Un CD assez cru, parfois un peu vulgaire, qui n'épargne personne, de Kid Rock aux « artistes » qui peuplent le Nashville d'aujourd'hui (un Nashville que petit Hank déteste, en passant). C'est du country, oui, mais pour la forme ; par bouts, ça viré un peu punk sur les bords, et il est clair que Hank III aime bien jouer la pédale au fond. Ce qui est bien, puisque *Straight To Hell* comprend plusieurs titres de qualité, et plusieurs titres qui rentrent au poste, comme on le dit par chez nous. Mais Hank perd des points à cause du deuxième CD de *Straight To Hell*, une galette inutile qui se résume à 45 minutes de bruit. Peut-être que ça s'écoute mieux après 12 bières...

➔ **Le premier des deux CD**

➔ **Le deuxième...**

Richard Labbé



**ROCK**  
The Stills  
Without Feathers  
★★★  
Vice / Warner

## Du noir et blanc à la couleur

*Logic Will Break Your Heart* était un disque « de genre », estime Olivier Corbeil, bassiste des Stills. On ne va pas le contredire, puisqu'il calquait la *new wave* alterno des années 80. L'esthétique sonore du groupe montréalais, et l'émotion qu'il dégage, portent encore la marque de cette influence première, mais *Without Feathers*, en magasin depuis mardi, montre avant tout un groupe qui est passé de la composition en noir et blanc à la couleur. On y entend de l'orgue B3, du piano, des cuivres, des guitares acoustiques et surtout une envie de faire un rock plus direct et un brin plus pop. Sur ce plan, c'est assez réussi. *Without Feathers* se révèle bien plus dynamique que son prédécesseur, sans jamais donner l'impression d'être un album fourre-tout. Ce remue-ménage n'a toutefois pas transformé The Stills en visionnaires du rock. Cet orchestre, plutôt noir et romantique, est capable de fabriquer de bonnes chansons (*The Mountain, In the Beginning, Helicopters*), mais n'évite pas la banalité (*Destroyer, It Takes Time*). L'important, c'est que, au fil d'arrivée, les bons coups l'emportent sur les moins bons.

➔ **L'énergie renouvelée**

➔ **Manque encore de personnalité**

Alexandre Vigneault



**POP**  
Jewel  
Goodbye Alice In Wonderland  
★★  
Atlantic / Warner

## Non, rien n'a changé...

Ce qui est bien avec Jewel, c'est qu'on sait à quoi s'attendre. Bien sûr, la petite blonde de l'Alaska prend parfois quelques risques savamment calculés (une boîte à rythme, par exemple), mais dans l'ensemble, madame ne cherche pas trop à s'aventurer. Ainsi, son peut déjà prévoir que *Goodbye Alice In Wonderland*, son sixième, va plaire aux fans. Parce que rien n'a changé. Parce que ceux (celles, surtout) qui ont toujours aimé la Jewel vont s'y retrouver bien assez vite. Encore une fois, c'est ce petit trip de fille folk qui fait de la musique de café de quartier : accords gentils, poésie un peu nulle mais qui parle au « vrai » monde, histoires de fille qui se pose des tas de questions. Rien de trop dérangeant, bref, et il y a ici quelques chansons qui vont tourner (trop) souvent à la radio, comme la pièce titre, *Words Get In The Way* ou *Stephenville Texas*, peut-être la plus efficace du lot. Mais ce n'est pas avec ça que Jewel va se gagner de nouveaux fans. Ça non. Les vilains défauts sont encore là (sa « poésie », sa voix limitée, ses chansons naïves), et on a comme l'impression que la dame n'a pas eu une seule idée nouvelle en 10 ans. Une chance qu'elle a des fans fidèles, celle-là...

➔ **Ç'aurait pu être pire**

➔ **Treize chansons de Jewel, c'est long**

Richard Labbé



**ROCK**  
Snow Patrol  
Eyes Open  
★★½  
Polydor/Universal

## Grande déception

*Eyes Open* est le quatrième album de Snow Patrol, mais le deuxième à paraître avec un major. La première plage, *You're All I Have*, est franchement décevante. De la pop FM convenue. C'est encore pire sur la deuxième, *Hands Open*, où Snow Patrol fait une référence tout à fait inappropriée à Sufjan Stevens. Le troisième titre, une ballade, *Chasing Cars*, se veut poignante, mais elle est banale. On manque l'ambiance intime et la finesse introspective de l'album précédent, *Final Straw*. Le reste de l'album est un peu mieux. Reste que le son de Snow Patrol est beaucoup plus pop et *mainstream* que ce à quoi le groupe nous avait habitués. La grandeur et la profondeur des ballades a laissé place à des mélodies prévisibles (*Make This Go On Forever, Open Your Eyes*) et des arrangements sans nuance. Ça sent la formule et c'est dommage. On apprécie tout de même le duo de Gary Lightbody avec Martha Wainwright sur *Set the Fire to the Third Bar*, de même que l'atmosphère planante de *The Finish Line*. Pour des gars dont on a aimé le rock ambient et nuancé, (*Eyes Open* est décevant. Peut-être que Snow Patrol veut jouer à la radio et remplir des arènes.

➔ **Le duo avec Martha Wainwright**

➔ **Prévisible**

Émilie Côté



**CHANSON**  
Carl-Éric Hudon  
Les tempêtes que l'on avale  
★★★½  
Fruit / Local

## Précoce

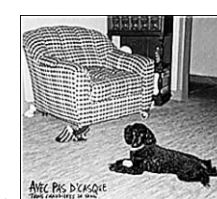
Folk par défaut comme le souligne son dossier de presse, ne maîtrisant aucune technique musicale comme en témoigne cette production un tantinet bric-à-brac, Carl-Éric Hudon fait de belles choses avec peu de choses. Féru de musique et de littérature, cet étudiant en arts plastiques sait déjà faire rimer un univers, le sien. Cet univers, souligne le texte de présentation de ces *Tempêtes que l'on avale*, consisterait en une « exploration des thèmes de l'enfance, de l'identité sexuelle et de son ambiguïté ». Cette enfance évoquée est bien lucide à en lire ces rimes gorgées de spleen, de vulnérabilité assumée, où l'amour semble avoir bien du mal à triompher. La voix chevrotante du chanteur peut dériver de sa trajectoire mélodique, ce qui n'est pas un irritant dans le cas qui nous occupe. Il dit d'ailleurs s'inscrire en faux contre « l'obsession de la droiture et de la note juste » au détriment des « petites erreurs merveilleuses ». La livraison et la réalisation peuvent aussi être qualifiées d'approximatives, mais on en retiendra plutôt l'allégeance au rock indie, au folk et au country. Malgré quelques passages un tantinet ampoulés, le sens de la parole sauve la mise et annonce la venue d'un artiste prometteur.

➔ **L'univers des textes**

➔ **De petites erreurs pas toujours merveilleuses**

Alain Brunet

# DISQUES



**ROCK**  
Avec pas d'casque  
Trois chaudières de sang  
★★★½  
Dare to Care Records/Outside

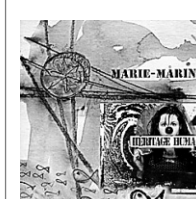
## Power duo !

Belle *bibitte* que ce duo Avec pas d'casque composé de Stéphane (voix, guitares et autres machins) et Joël (batterie, percussions, trombone s'il a les mains libres). Le principal mérite de ce premier album est de nous laisser l'impression qu'il y en aura encore plus à découvrir lors des prochaines écoutes. Car l'univers country-rock-folk acidulé du duo est à la fois insaisissable et intimiste, merci à une réalisation inusitée qui donne l'illusion que le duo est dans votre salon en train de jouer ses chansons aux textes étranges. Quelque part entre Fred Fortin et René Lussier, avec des titres comme *Débouler ensemble, Trois poches de sucre, Gratuit à l'achat d'une montagne et Vas-y ! (Fais-le pour toi)*. Autour des arrangements guitare-percussions-voix, une kyrielle de petits bruits colorés la sonorité d'Avec pas d'casque, dont le premier disque constitue une fraîche découverte. Le duo lance ce premier album quelques semaines avant son concert programmé aux FrancoFolies, en première partie de Malajube, au Métropolis le 13 juin.

➔ **L'univers particulier**

➔ **Le « flou artistique » de certains textes**

Philippe Renaud, coll. spéciale



**CHANSON**  
Marie-Marine  
Héritage Humain  
★★★½  
La Prêche libre / Fusion 3

## La fille de son père

Sur son premier opus, elle s'applique à défendre son père dont elle interprète cinq titres. Son fameux père, duquel elle devra tôt ou tard se détacher esthétiquement afin d'affirmer sa propre voie, lui a certes enseigné l'art de la concision et de la clarté, voilà essentiellement l'héritage humain du paternel. De ces cinq interprétations de Raymond Lévesque, retenons d'abord une ode magnifique à la tendresse. Et la fille de son père ? De toute évidence, Marie-Marine Lévesque a appris l'art de la beauté simple et de l'épuration au service de la forme. Ses rimes ne sont pas toujours achevées, pas aussi limpides que celles du paternel, on y remarque néanmoins une véritable quête de signification et de simplicité. En prime, la jeune chanteuse y reprend en mode folk *Spleen et Montréal* de Loco Locass. Ce folk matiné de rock léger et même de swing primitif n'a rien de prétentieux, on en applaudit la signification et les pointes d'inspiration. Des musiciens de talent y accompagnent Marie-Marine, en particulier le fort compétent guitariste Olivier Rondeau qui y cosigne quelques musiques et la totalité des arrangements. La fille de son père ? Mets-en.

➔ **La quête de simplicité**

➔ **Quelques confusions dans les rimes**

Alain Brunet

ARTS ET SPECTACLES



PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

The Stills : Tim Fletcher (en bas), Dave Hamelin, Julien Blais, Liam O'Neil et Olivier Corbeil (assis).

THE STILLS

# Changer d'airs

ALEXANDRE VIGNEAULT

Avant même de déchirer l'emballage de plastique de *Without Feathers*, deuxième album du groupe montréalais The Stills, on devine qu'il ne sonne pas comme son prédécesseur. L'indice, c'est le titre du disque. *Without Feathers* est un clin d'oeil au design de la pochette de *Logic Will Break Your Heart* où le nom du quintette émergeait d'une légère pluie de plumes stylisée. Ça ne pouvait être qu'une bête coïncidence et on en a la confirmation dès qu'on place le disque dans le lecteur laser : il marque effectivement une rupture avec le passé.

Revenons d'abord sur les antécédents du groupe. Dans son édition du 24 juillet 2003, le magazine *Rolling Stone* inscrit The Stills dans sa liste des 10 groupes à surveiller. Un coup fumant qui attire l'attention sur le groupe. Cet entrefilet peut d'ailleurs être considéré comme la bougie d'allumage de l'engouement médiatique visant la scène montréalaise l'an dernier et qui a surtout profité à... Arcade Fire.

Le coup de pouce a tout même servi à The Stills. *Logic Will Break Your Heart*, lancé trois mois après l'article du bimensuel américain, récolte sa part d'éloges. Classé malgré lui dans cette vague de groupes qui revisitent les années 80 — la comparaison avec Echo & The Bunnymen est récurrente —, le groupe entreprend alors une longue tournée d'environ deux ans. Un long périple qui laisse les musiciens un peu amochés au plan psychologique. « On s'est

tous perdus au plan personnel, admet Olivier Corbeil. Quand tu passes trop de temps sur la route, tu finis par te perdre parce que tu ne vis nulle part. »

S'ensuivent des changements de personnel. Greg Paquet (guitare) a quitté le groupe et a été remplacé par le batteur Dave Hamelin, lui-même remplacé par Julien Blais, vu auprès de Melissa Auf Der Maur. Olivier Corbeil précise toutefois que ce remue-ménage interne a peu à voir avec le virage sonore opéré par The Stills — complété par Tim Fletcher (guitare et chant) et Liam O'Neil (claviers). « Les tonnes du premier album ont été écrites il y a plus de cinq ans, dit-il. On n'écoute plus la même musique que quand on avait 20 ans. » De nos jours, ce qui les branche, c'est la musique de leurs parents : Fleetwood Mac, Led Zeppelin, The Band et John Lennon.

D'un son cousin de la *new wave*, The Stills est passé à un rock plus « classique », qui renvoie aux inévitables années 70. L'influence *eighties* demeure sur plusieurs titres, dont *Baby Blues* (avec la participation d'Emily Haines, de Metric), mais ce sont surtout les « nouveautés » qui accrochent l'oreille : orgue B3, cuivres, la plus grande présence de la guitare acoustique. « Il y a eu quelques *bad trips* existentiels sur ce qu'on était en train de faire, mais plus ça avançait, moins on avait de soucis, dit Olivier Corbeil. On trouvait que ça n'aurait pas été naturel d'essayer de ne pas changer.

« Si on ne se cherche pas entre

deux albums, on va finir par refaire le même disque deux fois, enchaîne-t-il. Je trouve que c'est ce qui est arrivé à beaucoup de monde ces dernières années. Leur deuxième disque était une déclinaison du premier, mais en moins bon. » Le bassiste ne nomme personne, mais il est assez facile de trouver des exemples : The Strokes, Franz Ferdinand, The Hives ou Black Rebel Motorcycle Club. Les transformations esthétiques éviteront-elles à *Without Feathers* d'être jugé plus sévèrement que son prédécesseur ? Ça reste à voir.

Une chose est sûre : The Stills ne doit plus compter que sur lui-même. Le buzz de Montréal, c'est fini. « Dans les grandes villes américaines, les gens s'en rappellent et gardent une curiosité envers ce qui vient de Montréal, nuance Olivier Corbeil. Et je suis vraiment fier de la musique qui se fait à Montréal, parce que ce sont tous des groupes anglophones et que des anglophones, ici, il n'y en a presque pas. C'est comme s'il y avait eu une explosion musicale dans une ville encore plus petite que Québec. Et personne ne copie le son de personne ici. »

Au Spectrum, ce soir, 20h30.

**DISQUES**  
Retrouvez toutes nos critiques de CD sur [www.cyberpresse.ca/arts](http://www.cyberpresse.ca/arts)

## COLONNE DE SONS

ÉMILIE CÔTÉ

Une rubrique qui doute de la performance d'Axl Rose hier soir

### CHINESE DEMOCRACY : À L'AUTOMNE ?

On n'y croit plus, mais toujours est-il qu'Axl Rose a affirmé que *Chinese Democracy* sortira à l'automne. Il a fait cette annonce samedi dernier, lors de l'émission de radio d'Eddie Trunk. Tout a commencé quand Sebastian Bach de Skid Row — qui coanimait l'émission — a tout bonnement lâché un coup de fil à Axl. Par la voix de son cellulaire, le chanteur a annoncé la sortie automnale du premier disque de Guns N' Roses en 13 ans. Et une heure plus tard, il a fait un saut en studio pour une entrevue *live*. Axl a évoqué la possibilité que son ancien collègue Izzy Stradlin le rejoigne sur la célèbre scène new-yorkaise du Hammerstein Ballroom. Hier soir, Guns N' Roses — du moins ce qu'il en reste : Axl — y a amorcé une série de quatre spectacles à guichets fermés (tous les billets s'étaient envolés en trois minutes, au début du mois). Axl et ses musiciens, non identifiés jusqu'à hier soir, s'envoleront ensuite pour l'Europe pour faire une tournée des festivals. Au mois de juillet, ils assureront la première partie de deux concerts des Rolling Stones, en Allemagne. Malheureusement, le site de Guns N' Roses, le [www.gnronline.com](http://www.gnronline.com), n'est pas à jour.



PHOTO AP

Axl Rose

### SNOW PATROL À MONTRÉAL

Snow Patrol se produira au Métropolis, le 6 juin. Le public montréalais pourra voir le groupe écossais interpréter les chansons de son nouvel album, *Eyes Open*, dans les bacs depuis mardi dernier. Sorti une semaine plus tôt en Angleterre, *Eyes Open* s'est hissé au premier rang du palmarès des ventes. Pour la suite de *Final Straw*, le quatuor a invité deux collaborateurs: le claviériste Ken Stringfellow (qui a tourné avec REM et Big Star), de même que Martha Wainwright. La Montréalaise chante sur la huitième chanson, *Set the Fire to the Third Bar*. Snow Patrol amorce sa tournée nord-américaine à la fin du mois.

### JACK WHITE EST PAPA, ET SORT UN ALBUM

Jack White est papa depuis mardi dernier. Sa femme, la mannequin Karen Elson, a donné naissance à une fillette, que le couple a nommée Scarlett. Le guitariste tricolore sera un gars occupé au cours des prochains mois. Il a mis en veilleuse les activités des White Stripes, mais The Raconteurs, son nouveau groupe parallèle, sort mardi un premier album, *Broken Boy Soldiers*. Brendan Bronson et deux membres des Greenhornes (le bassiste Jack Lawrence et le batteur Patrick Keeler) complètent la formation. Le clip du premier extrait (*Steady, As She Goes*), réalisé par Jim Jarmusch, est disponible sur différents sites Internet, dont [www.lesinrocks.com](http://www.lesinrocks.com) et [www.ifilm.com](http://www.ifilm.com).



Jack white  
PHOTO AP

### LU

« J'ai compris chez Craig que l'on peut séparer son génie d'auteur-compositeur de sa personnalité erratique. S'il n'était pas fou, il n'écrirait probablement pas d'aussi bonnes chansons. »

— Hamish Rosser de The Vines, à *Spin*. Vous l'aurez deviné, le batteur parlait de son collègue Craig Nicholls, atteint du syndrome d'Asperger, un trouble neurologique proche de l'autisme.

Sources : [spin.com](http://spin.com), [rollingstone.com](http://rollingstone.com), [lesinrocks.com](http://lesinrocks.com)

# Manon LeBlanc inspiration

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT !

Les Éditions **gesta**

POUR LES ABONNÉS LA PRESSE

**privileges**

10 % DE RABAIS SUR CE MAGAZINE

Pour en profiter [cyberpresse.ca/privileges](http://cyberpresse.ca/privileges)



Retrouvez Manon LeBlanc dans **Manon m'inspires!**

lundi 19 h 30 et mercredi 19 h à canal **C**

## ARTS ET SPECTACLES

## SUONI PER IL POPOLO

## Tous les sons, tous les bruits

ALAIN BRUNET

Jazz contemporain, musiques actuelles fondées sur l'improvisation, bruitisme, avant-rock, expériences moyen-orientales et autres déclinaisons de l'avant-garde trouvent refuge dans ce petit festival montréalais qui ne cesse de progresser : les Suoni per il popolo seront présentés pour la sixième année consécutive.

Du 1<sup>er</sup> au 25 juin prochains, les survivants du mythique Sun Ra Arkestra, le contrebassiste William Parker, le saxophoniste Ken Vandermark, le composi-

teur minimaliste Charlemagne Palestine, l'avant-folk singer Jack Rose, l'oudiste Amir Amiri seront au nombre des inconnus répartis dans la cinquantaine de programmes prévus au Suoni per il popolo, pour la plupart présentés à la Sala Rossa et à la Casa Del Popolo.

« Cette année, nous avons prévu une portion importante de jazz contemporain dans notre programmation. Des festivaliers de l'extérieur de Montréal m'ont convaincu d'étaler ce genre musical sur plusieurs soirs consécutifs », explique Mauro Pezzente, fondateur du festival dont

il partage la direction artistique avec d'autres collègues.

Parmi les plus belles prises des Suoni, on retient le flamboyant Sun Ra Arkestra dirigé par le saxophoniste Marshall Allen depuis la mort de l'étrange et non moins allumé leader de cet ensemble de Philadelphie — une quinzaine de musiciens au total dont la moitié faisait partie de la formation originelle.

Associés au jazz contemporain ou à la musique d'improvisation libre, les ensembles Drum Heller, le clarinetiste Lori Freedman, le trompettiste et saxophoniste Joe McPhee, le Free Music Ensemble du saxophoniste Ken Vandermark, l'ensemble Fire Into Music comprenant le batteur Hamid Drake et le contrebassiste William Parker, le Klaxon Gueule de Michel F. Côté ou encore les Jean Derome, Pierre Tanguay et Normand Guilbault honoreront cette tranche de programmation.

Si on passe au domaine du bruitisme, les artistes suivants ont été sélectionnés : Aids Wolf, Pengo, Mouthus, Thames, Feu Thérèse, Gastric Female Reflex, Crank Sturgeon, Mucid Cuspidor.

« Cette année, nous avons prévu une portion importante de jazz contemporain dans notre programmation. »

Moult formations avant-rock seront aussi présentes aux Suoni : Wharton Tiers Ensemble, Creeping Nobodies, Residual Echoes, Dungen, Pinkmountain Tops, Mammatus, Plastic Crime-wave Sound, Bardo Pond, Think About Life, Don Caballero, Feu Thérèse et autres Lullabye Arkestra.

Un pan de musique électronique expérimentale a été aussi prévu.

En feront partie : Unireverse, Eastern Stars, The Perfect Dancers, Torngat, Awesome, I Have Eaten the City, Excepter, Avia



PHOTO FOURNIE PAR LA CASA DEL POPOLO  
Art Jenkins et Marshall Allen sont deux des nombreux personnages haut en couleur qui participeront aux Suoni per il popolo, en juin.

Gardner, Désormais, Vitaminsforyou, Koen Holtkamp, Mountains, Ste.Sophie, Intercom, Minibloc, Thomas Ankersmit.

Un volet avant-folk a, d'autre part, été aménagé dans la grille-horaire : Triple Burner, Glenn Jones (du groupe bostonnais

plique à fusionner les modes musicaux orientaux à la palette harmonique de la musique occidentale. Le volet moyen-oriental prévoit aussi l'avant hip hop montréalais de Narcy of Euphrate, dont le principal MC est d'origine irakienne. Sous la gouverne de Radwan Moumneh, Jerusalem in my Heart rassemble des Juifs et des Arabes dans une atmosphère post-rock du Moyen-Orient. Le Blax Ox Orkestar mise pour sa part sur une musique klezmer expérimentale.

« Nous avons voulu faire la démonstration que le Moyen-Orient peut révéler une grande variété de styles musicaux, bien au-delà des traditions », de justifier Mauro Pezzente.

Il estime, par ailleurs, que 50 % de la programmation des Suoni est internationale et que l'autre moitié est locale. « Sauf exceptions, les musiciens étrangers sont surtout des Américains de la côte, à cause de l'argent qu'on a. »

C'est-à-dire un budget très modeste d'une soixantaine de milliers de dollars canadiens. Ainsi va la vie dans la marge...

CONCOURS

# Cavalialia

**VIVEZ LA MAGIE CAVALIA!**  
Gagnez un des 5 forfaits Rendez-Vous pour quatre personnes pour le 31 mai.

Une heure et demie avant le spectacle et lors de l'entracte, vous êtes conviés à vous détendre à l'intérieur de la tente Rendez-Vous où fins hors-d'œuvres et rafraîchissements seront servis. Suite au spectacle, vous serez invités à découvrir la vie en coulisses lors d'une visite exclusive des écuries où des artistes de Cavalialia, incluant ceux sur 4 pattes, vous y accueilleront.

**DU 4 MAI AU 25 JUIN**

SOUS LE GRAND CHAPITEAU BLANC  
CENTROPOLIS  
Autoroute 15, angle St-Martin, Laval

**WWW.CAVIALIA.NET**  
**1-866-999-8111**

Pour participer, remplissez le coupon et postez-le à l'adresse ci-dessous ou rendez-vous sur [cyberpresse.ca/concours](http://cyberpresse.ca/concours)

**Concours Cavalialia - La Presse**  
C.P. 11619, succ. Centre-ville, Montréal, Qc, H3C 5W6

NOM : \_\_\_\_\_  
PRÉNOM : \_\_\_\_\_  
ADRESSE : \_\_\_\_\_ APP. : \_\_\_\_\_  
VILLE : \_\_\_\_\_ CODE POSTAL : \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_  
COURRIEL : \_\_\_\_\_

**LA PRESSE**

Ce coupon sera publié jusqu'au 18 mai. Le tirage aura lieu le 24 mai.  
Les fac-similés sont refusés. Règlements disponibles à La Presse. Valeur totale des prix : 3300 \$

## LES ARTS GALERIES VIBES

**LES MATINÉES-CONFÉRENCES**

**NICOLAS + HUBERT REEVES**  
VOYAGEURS ÉTONNÉS : CHERCHEURS ET CRÉATEURS AU SEUIL DE L'INCONNU  
SAMEDI 27 MAI 2006 - 10H30  
EX-CENTRIS 105  
BILLETTS EN VENTE MAINTENANT

AUSSI :  
**JOURNÉE PORTE OUVERTE**  
VISITEZ LE CENTRE DE RECHERCHE ET DE DOCUMENTATION (CR-D) DE LA FONDATION DANIEL LANGLOIS.  
VENDREDI 26 MAI 2006 - 15H30 / 17H30 / 19H30 **GRATUIT**  
3530, BOUL. SAINT-LAURENT  
INFOS : (514) 987-7177 / [INFO@FONDATION-LANGLAIS.ORG](mailto:INFO@FONDATION-LANGLAIS.ORG)

ET :  
**STEINA VASULKA**  
VIOLIN POWER PERFORMANCE  
VENDREDI 26 MAI 2006  
19H30 **GRATUIT**  
HALL D'EX-CENTRIS

CES ÉVÉNEMENTS SONT ORGANISÉS PAR LA FONDATION DANIEL LANGLOIS, POUR L'ART, LA SCIENCE ET LA TECHNOLOGIE.

Mots pour rire. Mots d'ordre. Gros mots ?  
Mot à mot. Mots d'esprit. Mots doux.  
Motadine ! Mots d'appoint. Mots de passe.  
Mais jamais motus et bouche cousue.

**Dès lundi,**  
**un nouveau blogue sur**

**cyberpresse.ca**

[cyberpresse.ca/blogues](http://cyberpresse.ca/blogues)

Tous les mots de Stéphane Laporte



**creatic**  
PRÉSENTE

# DIVINA COMEDIA

SPECTACLE MULTI DISCIPLINAIRE AVEC PLUS DE 50 ARTISTES PARTICIPANTS

PEINTURE EN DIRECT, BODYPAINTING, SCULPTURE, DANSE, MUSIQUE, PROJECTION VIDÉO & ANIMATION

## 27 MAI 2006

MUSIQUE: EUTERKE • MARCO CALLIARI • BENOIT ROCHELEAU • TABARNACOS SURFERS

20H / 12\$\* • MUSÉE JUSTE POUR RIRE  
2111 boul. St-Laurent, Montréal, coin Sherbrooke

UN SOIR SEULEMENT  
Réservez vos billets maintenant!

**musée**  
Juste pour rire

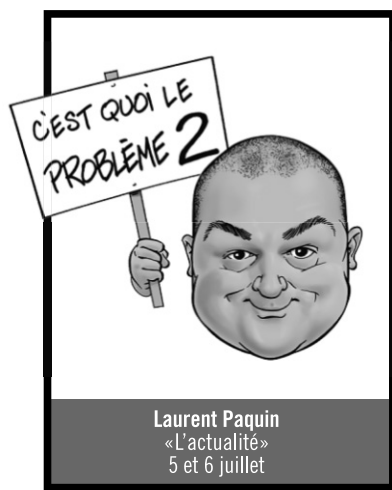
BILLETTERIE  
514 845-2322  
INFORMATION  
[www.creatic.org](http://www.creatic.org)  
> [info@creatic.org](mailto:info@creatic.org)

ST-LAURENT

\* Taxes et frais de service en sus.

**LA PRESSE**

# Les Galas

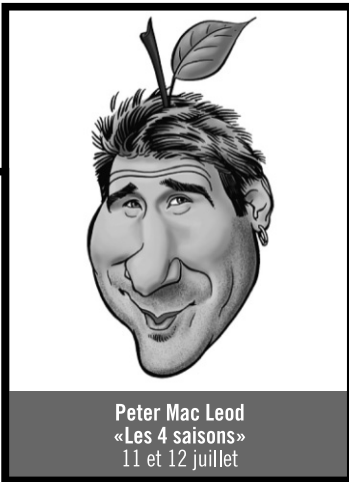


**Laurent Paquin**  
«L'actualité»  
5 et 6 juillet

Théâtre St-Denis



**Jean-Marc Parent & Dieudonné**  
«Les différences»  
7 et 8 juillet



**Peter Mac Lead**  
«Les 4 saisons»  
11 et 12 juillet

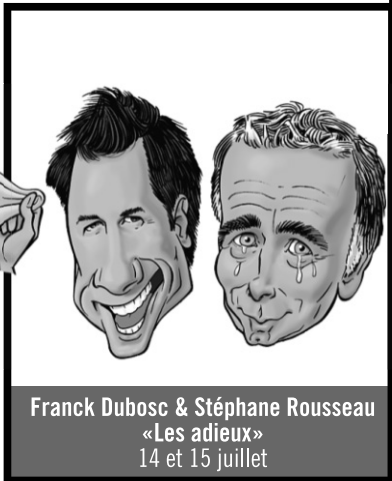
# Les têtes d'affiche



**LAURENT PAQUIN**  
TOUT EST RELATIF  
11 au 16 juillet  
Théâtre St-Denis II  
Mise en scène Stéphane Créte



**DIEUDONNÉ**  
DÉPÔT DE BILAN  
26 juin au 1er juillet  
Théâtre du Nouveau Monde



**Franck Dubosc & Stéphane Rousseau**  
«Les adieux»  
14 et 15 juillet



**Martin Petit**  
«La passion»  
16 et 17 juillet



**Arturo Brachetti**  
«Les plus grands numéros visuels au monde»  
27, 28 et 29 juillet



**Fabrice Luchini**  
19 au 31 juillet  
Théâtre du Nouveau Monde



**JEAN-MARC PARENT**  
Urgence de vivre  
SUPPLÉMENTAIRES  
17 au 22 juillet  
Théâtre St-Denis II  
Mise en scène Guy Lévêque

# Les Incontournables



**LA CLIQUE**  
Dès le 23 juin  
Studio du Musée Juste pour rire  
Le plaisir pur et simple sous les projecteurs, comme il se doit pour toute soirée de cirque, de cabaret, de burlesque et de théâtre!  
Produit en collaboration avec Spiegelent Productions



**ALÉVÈQUE DEBOUT!**  
10 au 15 juillet  
Maison-Théâtre

# Théâtre



**arturo brachetti**  
Le plus grand acteur transformiste au monde  
UN NOUVEAU SPECTACLE RETRANSFORMÉ  
11 au 15 juillet  
Théâtre Maisonneuve  
Place des Arts



**UN MONDE MERVEILLEUX!**  
MISE EN SCÈNE RENÉ RICHARD CYR  
UNE COMÉDIE DE DAVID LINDSAY-ABAIRE  
27 juin – 8 juillet  
Monument-National  
AVEC DENIS HOULE, ÉLISE GUILBAULT, NORMAND D'AMOUR, ANNE DORVAL, JOSÉE DESCHÉNES, ADELE REINHARDT, STÉPHANE BRULOTTE



**My Fair Lady**  
Paroles et livret ALAN JAY LERNER  
Musique FREDERICK LOEWE  
Adapté de la pièce de GEORGE BERNARD SHAW  
et du film de GABRIEL PASCAL: Pygmalion  
Traduction et adaptation YVES MORIN  
Mise en scène DENISE FILIATRAULT  
16 MAI – 17 JUIN  
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT  
27 JUIN – 8 JUILLET  
SALLE PIERRE-MERCURE  
Avec Catherine Sénart, Benoît Guoin et 13 autres comédiens.  
Montréal BANQUE NATIONALE

**FORFAIT FÊTES MÈRES** à partir de **259 \$** tout inclus  
Le forfait comprend:  
• 2 billets pour My Fair Lady ou 2 billets pour Un Monde Merveilleux!  
• 2 passes VIP club Charlot  
• Souper pour 2 personnes au club Charlot incluant 1/2 bouteille de vin  
• Un certificat cadeaux Tonic salon spa d'une valeur de 100 \$  
\* Exclut à la Billetterie Juste pour rire. Quantités limitées. Prix incluant taxes et frais de service. Disponible pour certaines dates seulement. Applicable aux nouvelles réservations. Certaines conditions et restrictions s'appliquent.



**LE MYSTÈRE D'IRMA VEP**  
10 DATES EXCEPTIONNELLES  
24 mai au 3 juin  
Monument-National  
Avec Serge Postigo et Éric Bernier  
Mise en scène Martin Faucher

**FORFAIT 1**  
Le Mystère d'Irma Vep  
Arturo Brachetti  
Les hors la loi  
Ces 3 spectacles : à partir de **49,95 \$\*** tout inclus

**FORFAIT 2**  
My Fair Lady  
Le Mystère d'Irma Vep  
Un Monde Merveilleux!  
Ces 3 spectacles : à partir de **69,95 \$\*** tout inclus

**FORFAIT 3**  
Arturo Brachetti  
My Fair Lady  
Un Monde Merveilleux!  
Ces 3 spectacles : à partir de **69,95 \$\*** tout inclus

**FORFAIT 4**  
Fabrice Luchini  
Un Monde Merveilleux!  
Les Hors la loi  
Ces 3 spectacles : à partir de **89,95 \$\*** tout inclus

\*Pour effectuer vos achats en ligne : [www.hahaha.com](http://www.hahaha.com)  
Offre exclusive à la Billetterie Juste pour rire.  
Prix incluant taxes et frais de service. Disponible pour certaines dates seulement.  
Quantités limitées. Certaines conditions et restrictions peuvent s'appliquer.  
Disponible uniquement pour de nouvelles réservations.  
Les informations peuvent être modifiées sans préavis.

Billetterie Juste pour rire (514) 845-2322 [www.hahaha.com](http://www.hahaha.com)

Info Rire Bell  
[www.hahaha.com](http://www.hahaha.com)  
514 790-HAHA

Admission (514) 790-1245 [www.admission.com](http://www.admission.com)  
Cabaret Juste pour rire (514) 845-2322  
Maison-Théâtre (514) 790-1245 [www.admission.com](http://www.admission.com)  
Monument-National (514) 871-2224 [www.admission.com](http://www.admission.com)  
Musée Juste pour rire (514) 845-2322  
Place des Arts (514) 842-2112  
Salle Pierre-Mercure (514) 987-6919 [www.admission.com](http://www.admission.com)  
Studio du Musée Juste pour rire (514) 845-2322  
Théâtre du Nouveau Monde (514) 866-8668  
Théâtre du Rideau Vert (514) 844-1793 [www.rideauvert.qc.ca](http://www.rideauvert.qc.ca)  
Théâtre St-Denis (514) 790-1111 [www.tel-spec.com](http://www.tel-spec.com)

**CRÉEZ VOTRE PROPRE FORFAIT!**

Economisez à l'achat de 2 spectacles et plus.  
Rendez-vous maintenant au :  
[www.hahaha.com](http://www.hahaha.com)



## ARTS ET SPECTACLES

## ARTS VISUELS

## Explosif Shawinigan

JÉRÔME DELGADO  
COLLABORATION SPÉCIALE

**SHAWINIGAN** – Pour la quatrième des cinq expositions qu'il a eues le mandat de monter à La Cité de l'énergie, le Musée des beaux-arts du Canada (MBAC) change la manière. Finis les thèmes, voici un premier solo. L'honneur revient à Cai Guo-Qiang, dont des installations complexes et l'usage de la poudre à canon ont fait sa renommée. La manière change, le ton reste le même : spectaculaire.

Méticuleux et calme, Cai Guo-Qiang ne fait pas les choses à moitié. Il faut le voir diriger les techniciens suspendre un tapis. Par l'entremise de son interprète, ses gestes et, si nécessaire, son anglais approximatif. Tous les moyens sont bons pour arriver à l'inclinaison exacte de ce *Tapis volant*, oeuvre liant les premières salles de l'ancienne aluminerie, rebaptisée Espace Shawinigan.

À un mois de l'ouverture de l'expo *Déroulement*, ce tapis semble pourtant, déjà, si anodin. C'est que la marque du New-Yorkais d'adoption est le grand format. Le très grand format, comme les trois installations au coeur de l'expo, dont *Inopportun : Stade* un qui l'oeuvre.

Ce sont neuf voitures identiques, des vraies (des Ford Taurus blanches), et munies d'explosifs. Alignées, dans les airs ou à l'envers, elles offrent une chorégraphie où chacune à sa particularité.

Ce que Cai Guo-Qiang a aimé en découvrant Espace Shawinigan, c'est que pour une fois, le lieu d'exposition correspondait à sa (dé)mesure.

« Habituellement, ce n'est jamais assez grand, dit-il. Ici, il a fallu que je trouve comment ne pas laisser des trous. »

Il expose partout, de sa Chine natale aux grands musées occidentaux. Tout juste avant de venir en Mauricie, il inaugurerait une expo, en cours jusqu'en octobre, sur le

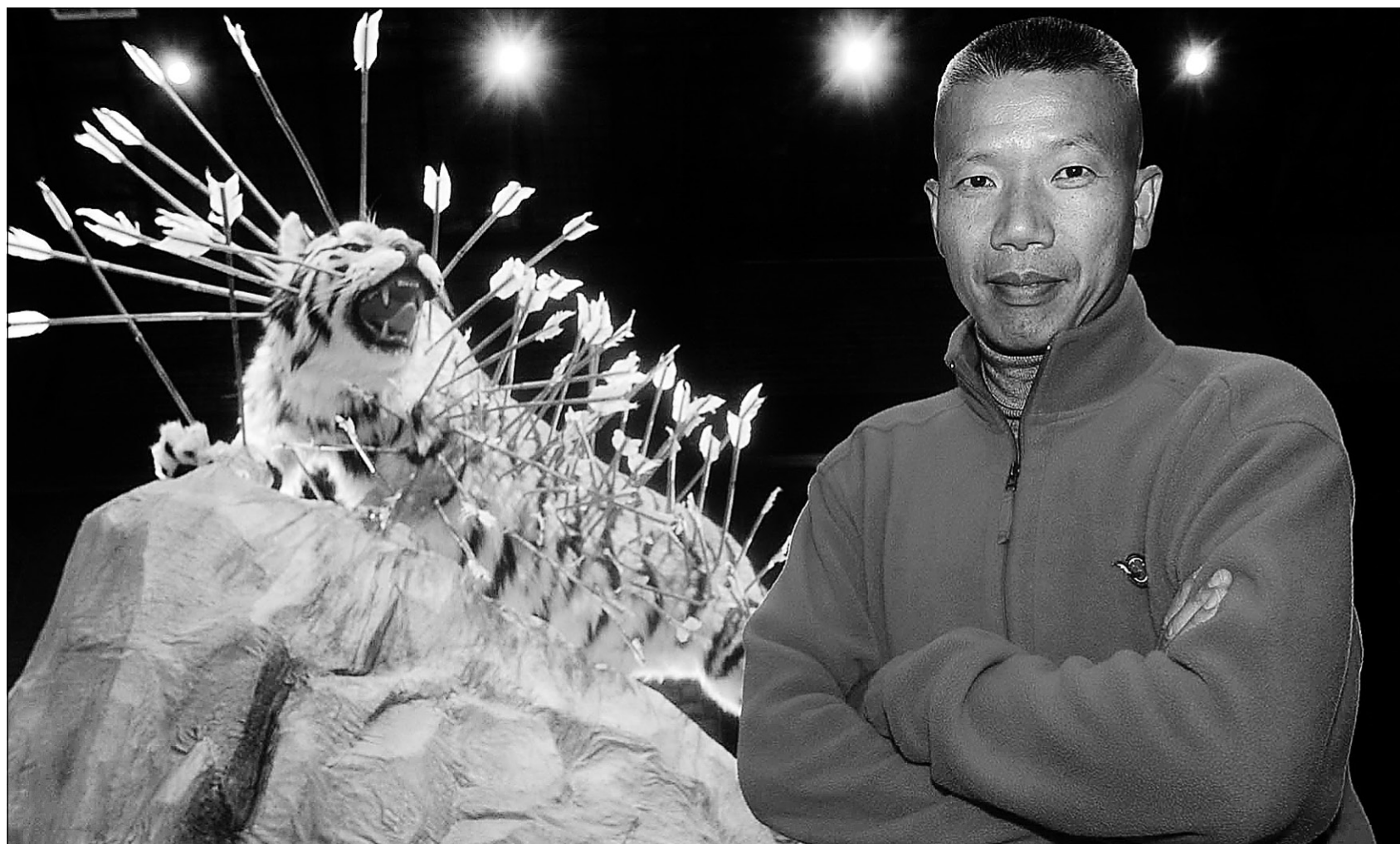


PHOTO FRANÇOIS GERVAIS, LE NOUVELLISTE

Ce que Cai Guo-Qiang a aimé en découvrant Espace Shawinigan, c'est que pour une fois, le lieu d'exposition correspondait à sa (dé)mesure. « Habituellement, ce n'est jamais assez grand, dit-il. Ici, il a fallu que je trouve comment ne pas laisser des trous. » L'artiste présente l'exposition *Déroulement* à La Cité de l'énergie de Shawinigan à partir du 10 juin.

toit (!) du MoMA de New York. En 2008, il occupera la rampe en colimaçon si unique du Guggenheim de la même ville.

Ici, aucune nouvelle oeuvre ne sera dévoilée. L'étape Shawinigan, une pause bien méritée ? Du tout, répond celui qui a apprécié l'isolement de cette ville qui lui a rappelé son village natal, son enfance.

« C'est mon plus gros *show*, questions échelle et nombres d'oeuvres, assure-t-il. Je me penche sur comment mieux contrôler l'échelle, comment dialoguer avec l'espace. Peu importe, chaque nouvelle

expo est comme un nouvel enfant. On en est ravi et on veut la montrer à tout le monde. »

*Déroulement* s'ouvrira donc avec ces voitures explosives, à voir de près et de loin. C'est une autre oeuvre par contre que les visiteurs verront d'abord. Offerte en préambule, *Peinture de cent tigres* est une réalisation du père de l'artiste. Pour Cai Guo-Qiang, « elle donne la clé de l'expo, comme la couverture le fait pour un livre ».

« Cette peinture, dit-il, montre que la façon traditionnelle de voir les choses survit dans notre monde.

C'est important de savoir d'où on vient. »

Cette « façon » concerne la multitude des points de vue, longtemps reniée dans un art occidental friand de la perspective unique et centrale. Quelque part, l'oeuvre de Cai mélange Orient et Occident.

L'iconographie rappelle à l'occasion ses origines tels les tigres sur fond de paysage montagneux de la deuxième grande installation exposée. Fléchées, les belles bêtes de *Inopportun : Stade* deux deviennent héroïques et la chasse, répugnante et violente.

Pas question pour Cai Guo-Qiang de porter un jugement. Les explosifs, par exemple, ont aussi leur côté festif. Une célébration de la vie. Il laisse le soin aux autres d'y voir, s'ils veulent, une allusion à des attentats. Ce qu'il aime, lui, c'est réunir les contraires. « Je ne suis pas quelqu'un qui évite les conflits », résume-t-il.

Signée Pierre Théberge, directeur du MBAC, l'expo *Déroulement* réunit également des oeuvres vidéo et des dessins à la poudre noire. Elle sera inaugurée le 10 juin.

## voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN  
COLLABORATION  
SPÉCIALE18h30 **2**  
LES GRANDS FILMS:  
LE NOUVEL AGENT

Un jeune génie de l'informatique est recruté par un vétéran de la CIA. Aussitôt son entraînement terminé, la recrue se voit confier une mission qui consiste à débusquer un traître... au sein de l'équipe!

19h **115**  
PASSEPART

Le compositeur et guitariste Michel Cusson ouvre les portes de son studio à l'animateur Marc-André Coallier. Aussi : une rencontre avec les Zapatistes les plus lucides en ville, un reportage sur Cabaret U-Mano avec ses marionnettes sensuelles et ses manipulateurs-danseurs et un détour en Estrée chez l'artiste Holly King.

19h **ARTV**  
MÉLOMANIAQUES

Gregory Charles est de retour pour une nouvelle saison avec ses mélomaniaques. Pour la première, il reçoit cinq percussionnistes endiablés qui nous transportent du Brésil au Togo en passant par l'Albanie : Marc Folly, Alain Labrosse, Mireille Marchal, Michel Ouellet et Andi Pema.

19h30 **115**  
SYMPHONIC SHOW

Pour cette émission qui lui est consacrée, Johnny Hallyday est entouré d'une quinzaine d'artistes. Parmi eux, deux des nôtres : Natasha St-Pier et Stéphane Rousseau!

21h **54**  
SIX PIEDS SOUS TERRE

La famille déjantée des Fisher est de retour avec des épisodes originaux. Si vous n'avez pas suivi cette série en anglais, sachez que c'est toujours un délice!

22h **54**  
NIP/TUCK

En semaine, les aventures peu banales des chirurgiens esthétiques Sean et Christian sont diffusées à une heure plus tardive, mais le samedi, on peut veiller! Et croyez-moi, les nouveaux épisodes valent le détour! Celui de ce soir est particulièrement étonnant et émouvant. À voir.

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	BEV	VD	VDO
<b>SRC</b>	Le Téléjournal	LE NOUVEL AGENT (5) avec Colin Farrell, Al Pacino					Les Missions de Patrice / Mario Jean, Deano Clavet		Le Téléjournal	Perdus	HARRY, UN AMI... (3)		112	4	4
<b>TVA</b>	Le TVA 18 heures	RETOUR VERS LE FUTUR (3) avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd					FOLIES DE GRADUATION (5) avec Chris Klein, Jason Biggs (20:45)			Le TVA (22:45)	Boxe (23:18)		115	7	7
<b>TQS</b>	Rire et Délire	TYPIQUEMENT MASCULIN (6) avec Jason Lee, Julia Stiles					À PREMIÈRE VUE (5) avec Val Kilmer, Mira Sorvino (20:44)			Le Grand Journal (23:29)		114	5	5	
<b>TQc</b>	Doc Nature / La Danse des hippos	Promenades d'architectes	D'ici et d'ailleurs	National Geographic / Terrifiants rapaces		Belle et Bum / Éric Lapointe, Hugo Lapointe, Nicola Ciccone			KENNEDY ET MOI (4) avec Jean-Pierre Bacri, Nicole Garcia		138	8	8		
<b>CTV</b>	<b>12</b> <b>8</b>	CTV News	Sportsnight	W-Five		CSI: Miami		CSI: New York		Law & Order: Criminal Intent	CTV News	CTV News	205	11	11
<b>CBC</b>	Sat. Report	Saturday Night	Hockey / Séries éliminatoires: Sabres - Sénateurs					FORMULA 51 (5) avec Samuel L. Jackson, Robert Carlyle			206	13	13		
<b>ABC</b>	ABC News	The Insider	Will & Grace		NBA Basketball / Séries éliminatoires: Spurs - Mavericks			Sex and the City		281	22	22			
<b>CBS</b>	News	CBS News	Entertainment this Week		CSI: Miami		CSI: New York		48 Hours Mystery	News	King of Queens	282	21	21	
<b>NBC</b>		NBC News	Stargate SG-1		Dateline NBC		Law & Order: SVU		Law & Order: CI	Sat. Night		280	18	23	
<b>PBS</b>	<b>33</b> <b>57</b>	The Lawrence Welk Show	As Time...	...Neighbors	...Served?	Chef!	Monty Python's Personal...		Austin City Limits	Texas Ranch House (1/8)		284	43	64	
<b>ARTV</b>	BBC News	Great...	Mountain...	McLaughlin	Monarch of the Glen		My Family	Fresh Fields	Pie in the Sky		BBC News	Monty...	284	46	24
<b>A&amp;E</b>	The New Skinheads		City Confidential		American Justice / Diffusion de quatre émissions.					615	73	39			
<b>ARTV</b>	Vive les mariés!		Mélomaniaques		L'Actors Studio / Tom Cruise		Grands Spectacles / Le meilleur de Riverdance		FIJM 2004: Ramatou Diakité		143	31	31		
<b>BRAV</b>	Arts, Minds	StarTV	...Mozart	Jerry Springer - The Opera			Godiva's		Sex and the City		620	72	34		
<b>CD</b>	Humour PQ		Foul! Foul!		Mupu...	Le Super Spectacle OLO		Excès de stars		Excès de stars		129	20	20	
<b>CS</b>	...le droit de blasphémer		L'École...	Capharnaüm		Israël - Palestine	La FAD...	Bilan...	...télé_vision	Durs à cuire	Prévention des toxicomanies		152	47	26
<b>DISC</b>	How it's Made		How do they do it		Mean Machines		Dirty Jobs		American Chopper		Deadliest Catch		520	37	37
<b>EV</b>	...la France	Julie...	Au fil de l'eau	Destination Monde	Giro d'Italie / Cyclisme		...plongée		Inspiration	...haciendas		134	23	51	
<b>FC</b>	...Sadie (18:06)	Darcy... (18:33)	...so Raven	...Grady (19:25)	Life... (19:49)	Movies (20:42)	METRO (5) avec Eddie Murphy, Michael Rapaport		JURY DUTY (6) avec Pauly Shore, Tia Carrere		556		67		
<b>FOX</b>	Pub	NASCAR / Nextel Cup Charger 500 - Course automobile					Mad TV		283	36	46				
<b>GBL-Q</b>	House & Home	Second Chance	Rock and Desire		From the Ground up with...		Blue Murder	Chat Addicts		Driving TV	Saturday Night	55	3	3	
<b>HI</b>	...qui ont changé le monde		Passion Maisons		Avions / Voler autrement...		JAG	LA HORDE SAUVAGE (2) avec William Holden, Ernest Borgnine		133	25	53			
<b>HIST</b>	Turning Points of History		Masterminds		The Face of Victory		UNFORGIVEN (2) avec Clint Eastwood, Gene Hackman		522	49	47				
<b>MMAX</b>	... (16:00)	Benezra...	...le monde?	Made in...	Musicographie québécoise		101 malades de la mode		Génération 80	La vie...	Les stars...	142	32	48	
<b>MP</b>	Pop!	Pauvres...	Exposé / Red Hot Chili...	Matche...	...Barker	Hogan...	Pimp mon char	Artiste du mois: Sam Roberts		141	30	30			
<b>MTL</b>	La Caravane	From Egypt...	Magazine libanais		Paysage...	Arigato	Parsvision	Polonia	Teleritmo	Mad TV		207	14	14	
<b>NW</b>	World News	Fashion File	Code Green B.C		Antiques Roadshow		Sat. Report	The End	Passionate Eye: Street Fight		502	48	25		
<b>RDI</b>	La Semaine verte		Le Monde	L'Épicerie	Enjeux		Le Téléjournal	Jérémy chante...	Zone libre / Opération Retour	Le Téléjournal	Vu du large	126	19	19	
<b>RDS</b>	30 images...		Sports 30	Hockey / Séries éliminatoires: Sabres - Sénateurs		Sports 30		C'est pas fini	La Série Champ Car / Houston	123	33	33			
<b>S+</b>	Pour la cause		Amy	Témoins silencieux		Six pieds sous terre		Nip/Tuck	AU COEUR DE LA BROUSSE		132	24	52		
<b>SE</b>	Hitch (17:20)		Méchantes Ados (19:20)		Le Royaume des cieux (21:05)		... (23:35)		180						
<b>SHOW</b>	Silent Witness		PRETTY GIRL CROSSOVER (5) avec Jean Louisa Kelly			Blue Murder		AMERICAN VIRGIN (5) avec Mena Suvari, Bob Hoskins		616	40	40			
<b>SPA</b>	Mutant X		Supernatural		Battlestar Galactica		DARK KINGDOM: THE DRAGON KING (5) avec Benno Fürmann		DUNGEONS AND DRAGONS (6)		627		32		
<b>SPN</b>	Hockeycentral	NASCAR 2006 / Nextel: Dodge Charger 500					Sportsnetnews		406	38	38				
<b>TFO</b>	Je vis ta vie		Visez... mille	Panorama	Villages...	Rythmes du monde		LA MENACE (4) avec Yves Montand, Carole Laure		Novgorod...		137			
<b>TLC</b>	Little People, Big World / Diffusion de six émissions.					Trading Spaces		Tuckerville	Little People, Big World		521	39	27		
<b>TSN</b>	Sportscentre		Boxing / Edner Cherry - Monty Meza-Clay			Fight Sports Knockouts!		Boxing / De La Hoya - Mayorga et Luis Collazo - Ricky Hatton (21:45)		400	28	28			
<b>TTF</b>	CLASSE DES TITANS (17:00)		Billy, Mandy	La Classe...	Skyland	Futurama	Les Simpson	Les Griffin	South Park	La Côte...	Les Simpson	Polyvalente...	139	34	45
<b>TVS</b>	Écrans...	Journal FR2	Passepart		Symphonic Show / Les stars mettent le feu		Télé... (21:45)		Vénus et...	Le Journal d.	La Télé...	145	15	15	
<b>TVO</b>	Animal...	Undersea...	National Geographic		DIRTY ROTTEN SCOUNDRELS (4) avec Michael Caine		THE GRIFTERS (3) avec Anjelica Huston, John Cusack (22:10)		265	74	56				
<b>VIE</b>	En quête de beauté		Décor ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	...la cigogne	On a échangé nos mères		...parents gèrent ma dette	Que feriez-vous?		135	35	44	
<b>VOX</b>	...dada	Parole et Vie	...arts		Esprit libre	Baromètre	CityLife	Que-ritmo	Le Guide de l'auto	Horoscope...		9	9		
<b>VRAK</b>	Méchant...	Une grenade...	...galaxie	...j'aime	Touche pas...	Parents...	70	Il était une...		Anormal	Réal-TV	Loup-garou	140	16	16
<b>YTV</b>	Prank Patrol		Zixx: Level 2	Ghost...	Dark Oracle	Smallville		MR. MOM (5) avec Michael Keaton, Teri Garr		Bob and Margaret		551	44	18	
<b>Z</b>	Bolidés		Délire techno		Tru Calling		Alias	STAR TREK III - À LA RECHERCHE DE SPOCK (4) avec W. Shatner		131	26	54			
CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	BEV	VD	VDO



PARIS NEW YORK

RICHARD HÉTU  
COLLABORATION SPÉCIALE

DE JOYEUSES FUNÉRAILLES

Après des séjours à San Jose, en Californie et Scottsdale, en Arizona, le Cirque du Soleil a installé son grand chapiteau jaune et bleu à New York, où il présente *Corteo*, son plus récent spectacle de tournée, jusqu'au 25 juin. Évoquant les funérailles d'un clown moribond, la production conçue et mise en scène par Daniele Finzi Pasca a séduit la critique new-yorkaise, qui n'est pas toujours tendre à l'endroit du conglomérat québécois, pour reprendre l'expression du *New York Times*. Au lendemain de la première officielle, qui a eu lieu jeudi dernier, le critique du *Times* a écrit que *Corteo* valait le pèlerinage à Randalls Island, l'endroit relativement isolé où se dresse le chapiteau. Ils ont su éviter leurs pires tendances et se sont en fait surpassés, a pour sa part soutenu la critique du *New York Sun* en faisant allusion aux artisans du Cirque du Soleil. Après New York, *Corteo* poursuivra sa tournée états-unienne à Chicago.

SCHWIMMER COULE

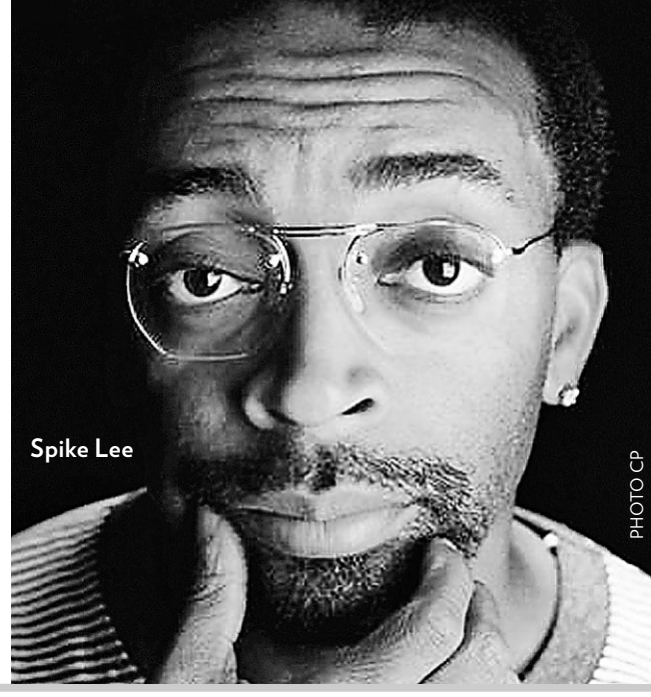
Tout comme Julia Roberts, David Schwimmer a quitté temporairement Hollywood pour New York, histoire d'ajouter quelques fleurons à sa couronne d'acteur. La vedette de la défunte série télévisée *Friends* a donc fait ses débuts à Broadway dimanche dans la pièce de Herman Wouk, *The Caine Mutiny Court-Martial (Ouragan sur le Caine)*. Or, de même que Roberts, Schwimmer a reçu une leçon d'humilité plutôt qu'un concert de louanges. Car la presse a durement critiqué sa performance dans le rôle du lieutenant Barney Greenwald. Le *New York Times* a été particulièrement féroce en comparant sa présence sur scène à celle d'un mât de drapeau. Le même journal avait éreinté Roberts de manière semblable en estimant que la star de *Pretty Woman* avait le charisme théâtral d'un réverbère industriel. Roberts tient la vedette dans la pièce de Richard Greenberg, *Three Days of Rain*. L'œuvre de Wouk, adaptée de son propre roman, met en scène le procès pour insubordination d'un officier qui s'est révolté contre son capitaine incompetent pendant la Deuxième Guerre mondiale.

LES MYSTÈRES D'UNE ENCHÈRE

Qui a déboursé 95,2 millions de dollars pour acquérir *Dora Maar au chat* le 3 mai dernier à New York? La question hante les spécialistes du marché de l'art depuis que le tableau de Picasso a été adjugé à l'issue d'une enchère pour le moins inusitée chez Sotheby's. L'affaire s'est jouée en un quart d'heure entre cinq acheteurs au téléphone et un acheteur anonyme assis au fin fond de la salle des ventes. Après avoir acquis le tableau, ce dernier s'est esquivé en deux temps trois mouvements. Deux jours après l'enchère, le *New York Post* a cru pouvoir identifier l'acquéreur mystérieux. Il s'agirait d'Alexandre Abramov, un milliardaire russe de 44 ans qui a fait fortune dans la finance et la vente de la vodka. Abramov a cependant refusé de confirmer la chose. Selon d'autres sources, l'acquéreur du tableau de Picasso aurait damé le pion à au moins trois milliardaires américains, dont Steve Wynn, magnat du jeu à Las Vegas, et Paul Allen, cofondateur de Microsoft.

LES PERSONNALITÉS  
LES PLUS INFLUENTES

En janvier dernier, *La Presse* dressait la liste des personnalités les plus influentes de la scène culturelle québécoise. Cette semaine, le magazine *New York* s'est livré au même exercice périlleux en l'étendant à d'autres domaines de la vie new-yorkaise, dont l'immobilier et la finance. Qui vient en tête du palmarès culturel? Contentons-nous de nommer les gagnants dans chaque catégorie. Art contemporain: Richard Prince, qui travaille sur la dérision des images et des slogans des médias. Littérature: Nicole Aragi, agente littéraire qui représente de jeunes auteurs, dont Jonathan Safran Foer et Edwidge Danticat. Danse: Christopher Wheeldon, chorégraphe au New York City Ballet. Cinéma: Spike Lee, réalisateur. Théâtre: Gerald Schoenfeld, propriétaire de 17 des 39 salles de théâtre de Broadway. Télévision et radio: David Chase, créateur et producteur de la série télévisée *The Sopranos*. Médias: Richard Parsons, PDG de Time Warner.



Spike Lee

PHOTO CP

DANSE / Événement Montréal-Munich

Purucker et la danse bavaroise

ALINE APOSTOLSKA  
COLLABORATION SPÉCIALE

« Je suis vraiment content de venir à Montréal. Nous avons tellement besoin de montrer notre travail ailleurs! » Ainsi parlait Micha Purucker, rencontré à Munich en avril, lors d'un séjour destiné à rencontrer le milieu culturel et préparer la première présentation de l'événement Montréal-Munich.

Le voici maintenant à Montréal avec la délicate mission de représenter, avec sa compagnie, la danse bavaroise dans son ensemble. À cet effet, il a concocté *XXL-re.enactment*, une pièce de groupe inspirée de la technique de reconstitution d'événements du passé, dont la première mondiale a eu lieu le 5 mai à Munich. Une pièce toute fraîche donc, ce qui augmente encore le défi.

Il faut dire qu'en Bavière, oser la danse contemporaine demeure un défi en soi. Outre le fait que les compagnies n'existent qu'à Munich et pratiquement nulle part ailleurs dans la province, la Bavière reste le lieu d'une longue et prestigieuse tradition de musique, de ballet et d'opéra classique, avec un public attaché à ces acquis culturels, sur lesquels planent encore les figures tutélaires de Louis II et de l'impératrice Sissi, et leurs cortèges de romantiques châteaux. Au chapitre de la danse contemporaine, on pense plutôt à Essen, Francfort et Berlin.

Mais à l'initiative d'un groupe de visionnaires, depuis une décennie, la ville de Munich est devenue le lieu d'accueil de festivals de créations contemporaines d'avant-garde. S'y déroulent, en alternance, trois festivals de théâtre contemporain, opéra contemporain et danse contemporaine, ce dernier dirigé par Cornelia Albrecht. Des événements ponctuels que les Munichois adorent, et qui, pour les artistes invités, représentent de véritables



PHOTO FOURNIE PAR OSKAR HANN

Micha Purucker est maintenant à Montréal avec la délicate mission de représenter, avec sa compagnie, la danse bavaroise dans son ensemble. À cet effet, il a concocté *XXL-re.enactment*, une pièce de groupe inspirée de la technique de reconstitution d'événements du passé.

passports européens et internationaux. Lors de notre rencontre en

En Bavière, oser la danse contemporaine demeure un défi en soi. La Bavière reste le lieu d'une longue et prestigieuse tradition de musique, de ballet et d'opéra classique.

avril, Micha Purucker pointait cette contradiction: « Le public munichois aime les artistes étrangers, c'est prestigieux et toujours intéressant de les découvrir. En revanche, les danseurs d'ici ont un mal fou à

exister, et encore plus à créer et présenter leur travail. Il n'y a en

Bavière aucune volonté politique de soutenir la danse contemporaine. Je pense que l'influence inconsciente de la religion catholique agit encore au sein de la structure politique, qui continue à mettre au

ban tout ce qui se fait avec le corps. Car travailler sur le corps est un ac-

te politique. » Le Tanztendenz, studio de répétition où avait lieu l'entrevue, illustre parfaitement les difficultés du milieu. Alexandra Löhr, directrice du lieu, l'avait bien expliqué: « Il

y a à Munich de 25 à 30 chorégraphes, soit un bon potentiel, pour un développement qui ne se fait pourtant pas, faute de financement régulier. Le Tanztendenz existe depuis 1987 comme une réaction à cette situation. C'est une coopérative, ainsi les chorégraphes autofinancent ce lieu de travail et de production. Tous les cinq ans, le propriétaire veut nous mettre dehors, mais nous tenons bon! »

Une obstination qui a longtemps été celle du Staatballett am Gärtnerplatz, unique véritable compagnie contemporaine munichoise dirigée par le Londonien Philip Taylor, qui vient pourtant de se faire annoncer sa dissolution. Micha Purucker conclut: « Je danse depuis 22 ans, j'ai longtemps travaillé en Suède et je me dis encore souvent que je devrais partir d'ici. Mais j'aime cette ville, j'y suis bien pour créer. C'est pourquoi c'est si important de pouvoir présenter mon travail dans un lieu aussi important pour la danse contemporaine que l'est Montréal. »

*XXL-re.enactment* est composé de tableaux vivants créés à partir de photographies d'archives, et d'un travail fait avec des groupes de deux ou trois danseurs: « J'ai d'abord construit une vingtaine de tableaux que je découpe puis remonte au dernier instant. C'est essentiellement une réflexion sur la différence entre l'apparence publique et les moments privés, un travail sur le changement de perspective privé-public. » Souhaitons que la réception du public montréalais soit à la hauteur de tous les enjeux qui existent derrière sa danse.

*XXL-re.enactment*, de Micha Purucker, du 17 au 20 mai, 20h, à l'Agora de la danse.

LUMINAGORA

Pipon, maître de la lumière

ALINE APOSTOLSKA  
COLLABORATION SPÉCIALE

Si vous passez en soirée par la rue Cherrier, entre le parc La Fontaine et la rue Saint-Hubert, vous pourriez être fort étonné. En effet, jusqu'au 20 mai minuit, l'immeuble de l'Agora de la danse, pourtant loin de passer inaperçu, aura disparu! Mieux: contre toute attente sur l'asphalte du Plateau Mont-Royal, il aura été remplacé par un... paque-

bot. Par quelle magie? Sera-ce un coup de votre imaginaire toujours prêt à dormir debout, ou bien un piège subliminal de votre subconscient qui vous envoie des suggestions de vacances au soleil? Pas du tout.

Si l'illusion est parfaite, la prouesse technologique, elle, l'est tout autant. Cette métamorphose, bien réelle, est le produit de techniques d'illumination extrêmement sophistiquées, mises

au point et dirigées de main de maître par Pipon, artiste munichois d'origine française, dans le cadre de l'événement Montréal-Munich.

Techniques plus européennes que nord-américaines, qu'il a abondamment expérimentées lors d'innombrables illuminations de bâtiments historiques partout en Europe (surtout pendant la fameuse Fête des lumières à Lyon) et en Asie (dernièrement à Bangalore, en Inde),

après avoir fait une carrière internationale comme éclairagiste de scène, en danse contemporaine, théâtre et concerts.

« Je suis souvent étonné par l'aspect encore très traditionnel des éclairages en Amérique du Nord, dit-il, lui qui avait d'ailleurs travaillé à Montréal au début de sa carrière, en 1974. En revanche, ici, les éclairages sont toujours très précis, minutieux et léchés, alors qu'en Europe on travaille surtout sur le mouvement de la source même de la lumière, avec une tendance à l'improvisation expérimentale. »

Conclusion: il espère beaucoup pouvoir échanger avec des professionnels d'ici, peut-être dans le cadre d'ateliers orches-

trés par l'Agora. Autre préoccupation majeure: sensibiliser les gens sur « l'extrême pollution lumineuse que l'Amérique du Nord envoie à longueur d'année dans le ciel ». Ça tombe bien, car ses collaborations avec le Québec ne font que commencer puisqu'en 2008, il illuminera « un pont d'eau dressé devant le pont de Québec, avec des effets simultanés à Munich », le tout pour célébrer les 400 ans de Québec et les 850 ans de Munich.

À l'instar de ses oeuvres d'ombre et de lumière, Pipon est décidément un artiste magique et fou.

LUMINAGORA, illumination de l'Agora de la danse par Pipon, jusqu'au 20 mai de 21 h à minuit.



THÉÂTRE

Planifiez votre sortie au théâtre sur  
www.cybepresse.ca/surscene

## THÉÂTRE / LE FEUILLETON

## Ça change de la télé

SYLVIE ST-JACQUES

« C'est *Dynastie* », lance Salomé Corbo, la metteuse en scène du *Feuilleton* qui revient pour une seconde année au Lion d'Or. En 2005, la compagnie Momentum s'était lancée tête première dans ce projet où des comédiens *live* jouent en face d'un écran qui projette des extraits filmés. Pendant cinq semaines, le public suit les pérégrinations des personnages de ce « théâtresérie ». Informés de la trajectoire générale du récit, les comédiens n'ont pas de textes et inventent sur scène leurs répliques. Disons que ça change des reprises de *Symphorien*...

Il était une fois, à la ligue d'impro La Limonade, des joueurs qui étaient *tannés* d'inventer chaque semaine de nouvelles histoires. Les pauvres étaient en mal de suspense, de continuité, de longévité. Ingénieux, ces as de la répartie avaient décidé de prolonger sur plusieurs semaines leurs intrigues. Un jour, leur camarade Vincent Rouleau devait s'absenter de la partie. Tel une Céline Dion à Las Vegas pendant un gala de l'ADISQ, Rouleau a eu la brillante idée de se filmer, pour être présent malgré la distance. « À partir de là, la vidéo est apparue dans les impros. *Le Feuilleton* de la Limonade a duré quatre ans », mentionne Salomé Corbo, elle-même une pro de l'impro.

Corbo a eu l'idée de faire équipe avec Vincent Rouleau, pour faire du *Feuilleton* un spectacle. Elle se charge du volet théâtre et lui, de la réalisation filmique. « Par exemple, on peut demander à un comédien de faire comme s'il conduisait un camion, pendant que la route est projetée derrière sur l'écran, poursuit-elle. Ils doivent travailler avec le décor mouvant de l'écran, qu'ils ne voient qu'une seule fois avant le spectacle. »

« On sait d'où ça part, où ça va et ce qu'on doit faire à l'intérieur de chaque scène. Mais on improvise



PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE

« On sait d'où ça part, où ça va et ce qu'on doit faire à l'intérieur de chaque scène. Mais on improvise tous nos dialogues sur scène », explique Christian Bégin (à droite), un nouveau venu au *Feuilleton*. Le comédien est accompagné de Vincent Rouleau, réalisateur de la pièce, et Salomé Corbo.

tous nos dialogues sur scène », explique le comédien Christian Bégin, un nouveau venu au *Feuilleton*.

Vincent Rouleau, quant à lui, préfère l'expression « dialogue spontané » à « improvisation ». « La création de l'improvisation va au-delà de ce qu'on propose. Par ailleurs, je pense que ce terme fait peur au Conseil des arts », ironise cet ancien de Kino, qui a l'habitude des films tournés en 24 ou 48 heures. « Puisqu'on n'a pas de budget, il faut être imaginatifs et débrouillards, souli-

gne Salomé Corbo. Pendant huit semaines, nous sommes en constante ébullition. »

Spectateur fidèle de l'édition 2005 du *Feuilleton*, Christian Bégin était ravi qu'on lui offre de se joindre cette année à la distribution. Les fans de *Rumeurs*, qui ne savent plus quoi faire de leurs lundis soirs, savent donc où le trouver! « J'avais *flippé* sur cet amalgame entre le théâtre, la vidéo et l'improvisation, dans un cadre tout à fait ludique et festif. Et j'aimais l'esthétique bro-

che-à-foin. Cela dit, il est temps que ces jeunes passent à autre chose que l'artisanat théâtral. Va falloir qu'ils soient soutenus. »

Grâce à la magie de la vidéo, un résumé du plus récent épisode précède chaque représentation. Si bien qu'on n'est pas obligé d'être présent à chaque épisode du *Feuilleton*. « On fait aussi des flash-back des épisodes précédents », précise Vincent Rouleau. Pour l'instant, on sait seulement que l'intrigue du prochain *Feuilleton* tournera autour

de quatre comédiens d'une émission jeunesse irrévérencieuse. « Ces personnages se retrouveront mêlés à une mafia de voleurs d'idées », dit Salomé Corbo. Pour connaître la suite, on éteint le téléviseur et on sort au Lion d'Or...

**LE FEUILLETON**, des Productions à Suivre et Momentum, sera présenté chaque lundi, du 22 mai au 19 juin, sur la scène du Lion d'Or, 1676, rue Ontario Est. Informations : 514 527-7240 ou www.lefeuilleton.com

**workopolis.com**

Utilisez nos « Conseils sur la rédaction de CV et la survie à l'entrevue ».

CV pas mis à jour. Perdez 2 tours.

On vous nomme Parent du siècle.

Plusieurs propositions d'emploi.

L'un des 47 « employeurs de choix » sur 50 au pays vous embauche.

On vous donne plein de surnoms sympas.

Nommé « joueur le plus utile » au bureau.

Le succès ne vous enflie pas la tête.

Élu collègue le plus sympa.

Abonnez-vous à notre « Bulletin Info-Emploi ».

Votre alma mater vous remet un diplôme honorifique.

Vous arrivez à tout garder en perspective. Jouez de nouveau.

Vos enfants vous trouvent cool.

Vous oubliez d'utiliser « Conseils sur le réseautage » sur workopolis.com. Reculez de 5 cases.

La compagnie paie votre stationnement.

Prenez des vacances de rêves en Arizona.

Vous oubliez d'utiliser les outils de recherche d'emploi sur workopolis.com. Perdez 2 tours.

Utilisez notre section « RapidEmploi » sur workopolis.com pour vite trouver l'emploi idéal.

On s'arrache déjà vos Mémoires.

Baignez en plein bonheur domestique.

On lance une figurine d'action à votre effigie. Les ventes montent en flèche.

Avalanche de promotions.

Montrez à votre enfant à patiner dans votre cour.

Prenez un an de congé pour un projet en Amérique centrale.

L'équipe de hockey que vous dirigez gagne le championnat.

Vous faites partie des « étoiles montantes ».

Votre enfant fait votre portrait à la peinture digitale.

Semi-retraite

Vous pensez à faire le tour du monde.

**DEPART**

Gérez votre carrière avec workopolis.com. Vous gagnerez à tout coup.

47 des 50 « employeurs de choix » au Canada affichent sur notre site.

Plus d'emplois sont affichés sur notre site plutôt que sur tout autre site au pays.

Plus d'entreprises recrutent avec nous plutôt que sur tout autre site d'emplois au pays.

**VOTRE VIE VOUS ATTEND.**

Vous bâtir une belle carrière, c'est le début de la belle vie.

Commencez dès maintenant à bâtir la vôtre.

**workopolis.com**

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC